

## A l'intérieur

Concours «Promo-vacances»  
Recherchez les SOLEILS  
des annonceurs  
participants de cette  
semaine pour la  
«Promo-vacances» et  
remplissez le coupon  
en page 19



Son et lumière à Hébertville

— p. 3

# Un spectacle simple et... époustouflant !



AB0000019 MC-V COMP  
Société Canadienne Microfilm  
464, St-Jean bureau 110  
Montréal  
H2Y 2S1

# Le Lac-St-Jean

20 989 exemplaires

Vol. 59 n° 13

32 pages

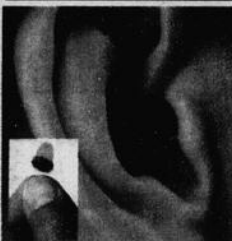
Alma, dimanche 25 juillet 1999

info@lelacsjean.com

une région à lire

## Prothèse auditive numérique

S'AJUSTE AUTOMATIQUEMENT



662-3458

**LALIBERTÉ  
& VILLENEUVE**  
AUDIOPROTHÉSISTES  
SERVICE À DOMICILE  
"LALIBERTÉ" d'entendre

260, Collard O., Alma

## PROMO

2<sup>e</sup>

**FAJITAS  
GRATUIT**

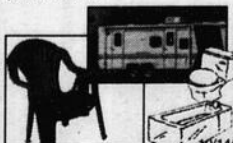
Jusqu'au 31 juillet 1999



11, Scott Est  
Alma • 662-2191

## CLENZALL Nouveau produit RÉVOLUTIONNAIRE garanti à 100%

Ce nouveau produit élimine à 100% les taches d'eau dure, rouille, moisissures sur: meubles de patio (en résine de synthèse, ou en PVC) et aussi les taches sur les roulettes, campeurs et plus encore.



**GARANTIE  
INCONDITIONNELLE À 100%**

**ERROLD  
FORTIN**  
SERVICE D'ACHATS À DOMICILE  
860, rue Gauthier Ouest, Alma  
662-9902  
LIVRAISON GRATUITE SECTEUR D'ALMA  
Plus de 40 ans  
à votre service

## L'épreuve de Festirame 1999



# Un nouveau trio de champions!

p. 26

## Les Actualités

p. 5 • Fondation du CHSLD LSJE

La «Grande Marche», à Hébertville

p. 10-11 • «Glaçon 2000» de Saint-Gédéon  
L'entreprise vise le marché régional  
de la «glace»

p. 14 • La «Fabuleuse» à Métabetchouan

On fête les «10 ans» de  
Colette Maltais et Léonard Boudreault

## Les Sports

• Course à pied p. 27

Danick Côté s'impose à Labrecque

• Au Club de golf LSE, à Saint-Gédéon p. 29

Les «pros» du Québec en action  
dès mercredi

• Balle-molle-fastball p. 31

L'équipe de l'Ascension gagne  
aux Escoumins

105, route du Lac Est  
480-3939

Heures d'ouverture  
Lundi, mardi, mercredi ... 8 h à 17 h 30  
Jeudi et vendredi ... 8 h à 21 h  
Samedi ... 8 h à 17 h  
Dimanche ... 9 h à 17 h

Aussi dépositaire  
de la boutique  
**Excellence  
sports**

Jusqu'au 1<sup>er</sup> août 1999 ou jusqu'à épuisement des stocks

Jusqu'à **40%** SUPER LIQUIDATION FIN DE SAISON

Jouets - Balançoires - Chaises - Tables  
- Coupe-bordure - Citronnelle  
- Produits sélectionnés en magasin

de rabais SUR LES PRIX DE  
DETAILS RÉGULIERS

Faites vite!

**RONA**

le **Rénovateur**

REGIONAL

**Alma**

1314 52782

# UN RACCOURCI VERS LES P'TITS PRIX

**ALBERTO**  
Produits capillaires et coiffants

**NEW! NOUVEAU!**  
**Alberto**  
**THICKER VOLUME**  
European Thickening Hairspray  
Fixatif épaississant européen

**NEW! NOUVEAU!**  
**Alberto**  
**THICKER VOLUME**  
European Foaming Gel  
Gél moussant européen

**1.99** ch.  
3 PAR CLIENT

**BIORÉ**  
• Bandes nettoyantes nez ou visage, 6  
• Masques auto-chauffants #776 6

**6 Strip Size!**  
Format de 6 bandes!

**New! Face Strips!**  
Nouveauté! Bandes pour le visage!

**New! Nouveauté!**  
**biore.**  
self-heating mask  
Masque auto-chauffant  
Traitement de nettoyage en profondeur de 1 minute

**5.99** ch.

**KLEENEX**  
Papiers-mouchoirs  
95, 140 ou 150

**Kleenex**  
MARQUE  
21x20 cm 2 PLY  
white tissues 150 mouchoirs blancs

**.87**

**Javex**  
BLEACH EAU DE JAVEL

**3.6L**

**99**  
3 PAR CLIENT

JAVEX  
Eau de Javel  
3,6 L

**Palmolive**  
DISHWASHING LIQUID  
LIQUIDE À VAISSELLE &  
**Antibacterial**  
HAND SOAP  
SAVON POUR LES MAINS  
**Antibacterial**

**1.79**  
3 PAR CLIENT

**PALMOLIVE**  
950 ml

**Degree**  
BODY-HEAT/ACTIVATED™  
ACTIVE/PAR LA CHALEUR DU CORPS

**1.69**  
AVEC COUPON DANS LA CIRCULAIRE

**DEGREE**  
Antisudorifique ou déodorant  
45 g à 70 g ou 200 ml

**NOUVEAU !**  
VISITEZ NOTRE SITE INTERNET  
[www.jeancoutu.com](http://www.jeancoutu.com)

Vente valide du 24 au 30 juillet 1999

Samedi	Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
24	25	26	27	28	29	30



**On trouve de tout... même un ami!**

Consultez notre circulaire complet en magasin.

471, av. du Pont Nord, Alma - 668-2349

Son et lumière à Hébertville

# Un spectacle simple et... époustouflant !

**HÉBERTVILLE (FP)** — Dès la tombée du jour, plusieurs centaines de personnes de tout âge se massent à Place des Moulins à Hébertville afin d'assister à la représentation quotidienne du spectacle de sons et lumières «La folie du courage... au pays de la ténacité».

Cette production «maison» est en quelque sorte le cadeau des organisateurs des fêtes à la population d'Hébertville et au public en général. Ce spectacle est avant tout empreint de simplicité mais il est aussi tout simplement époustouflant ! La chute des Aulnaies et son environnement qui servent de décor naturel sont transformés sous le jeu de la lumière, le tout soutenu par une solide trame sonore qui relate les principaux moments de la première municipalité du Lac-Saint-Jean et la projection sur écrans géant d'images présentant les gens qui ont fait d'Hébertville ce qu'elle est aujourd'hui.

«On m'a demandé de pondre un spectacle qui tournerait autour de la chute d'Hébertville. Mais comment allier toute cette histoire sans partir des livres déjà écrits ? C'est alors que j'ai eu l'idée de recourir à deux personnages, deux castors, Nectar et Nectarine, qui racontent cette histoire. J'ai choisi le castor car il représente bien les gens d'Hébertville, des gens laborieux, un modèle de ténacité, de courage et de fougue», raconte Thérèse Richard, écrivaine et auteure du texte de cette production son et lumières.

## Histoire

L'histoire d'Hébertville et de la région Lac-Saint-Jean s'est dessinée autour de trois époques, 1849 à 1900, 1900 à 1950 et 1950 à nos jours.

Fondation Charles-Bruneau

## Pierre Bruneau traverse la région

**HÉBERTVILLE (FP)** — L'animateur télé Pierre Bruneau et son équipe de 15 policiers du Service de police de la communauté urbaine de Montréal étaient de passage au Lac-Saint-Jean jeudi et vendredi afin de recueillir des fonds pour la Fondation Charles-Bruneau qui s'occupe des enfants atteints de cancer.

Le sympathique animateur et ses accompagnateurs ont quitté Montréal le 17 juillet dernier pour un périple à vélo de plus de 1000 kilomètres. Il s'arrêtent dans

## Photo à la Une

Lyne Gaudreault, présidente d'honneur de Festirame, Dominique Privé, président de Festirame et Mario Privé, directeur de la compétition, ont accompagné les trois rameurs de l'équipe championne, lors de la remise du trophée, au site de l'arrivée, à la Dam-en-Terre. On aura reconnu Dany Harvey, Christian Lespérance et Richard Labonté, les trois nouveaux champions.

(Photo: Normand Simard)

«Ne me demandez pas ce qui m'a inspiré. La forme me surprend moi-même quand je m'écoute», lance l'auteur qui a consulté plusieurs «anciens» du village pour mener à bien son projet.

Quand est venu le temps de mettre en bande sonore cette histoire avec le concours du collège d'Alma et son département de sonorisation, il est devenu évident que Thérèse Richard en serait la narratrice. Impliquée dans le théâtre depuis tant d'année, elle possédait la voix et le cœur pour donner à ce texte toute sa forme et sa force.

«Avant tout, je voulais que les gens d'ici se retrouvent et se reconnaissent dans cette production. J'avais imaginé un concept d'envergure avec des

images, de la musique, des effets spéciaux. Avec l'équipe technique, on a épuré ce qu'on pouvait faire avec le budget accordé et l'équipe technique a enjolivé le tout», précise Thérèse Richard qui est elle-même surprise par le produit final, un spectacle de 32 minutes, tout en couleurs, en sons et en émotions que le public goûte chaudement à chaque soir, à la brunante.

Depuis le lancement de la période intensive des fêtes du 150e de la municipalité, le spectacle attire en moyenne près de 900 personnes à chaque soir. Ce spectacle sera présenté jusqu'au 1er août inclusivement, soit une série de 16 représentations.



(Photo: France Paradis)

Sur le site naturel de Place des Moulins et de la chute des Aulnaies, l'auteure Thérèse Richard est en compagnie de Lise Galant et Mario Simard qui sont respectivement directrice générale et directeur artistique des Productions Ardante de St-Honoré qui ont monté le spectacle son et lumières.

En arrivant sur place

## En amour avec le site

**HÉBERTVILLE (FP)** — En 1849, le Curé Hébert est tombé en amour avec le site de la chute d'Hébertville, y établissant son premier campement et ensuite, le premier village du Lac-Saint-Jean. Les membres des Productions Ardante, responsable de la réalisation technique du spectacle son et lumière pour les fêtes du 150e, sont eux aussi tombés en amours avec le site.

«Quand je suis venu la première fois l'an dernier, je suis tombé en amour avec le site. On a fait le tour du jardin et rapidement, on a réalisé tout le potentiel avec la chute, les arbres et les roches, pour monter un tel spectacle son et lumière», raconte Mario Simard, directeur artistique de la production.

Avec son équipe, Jean-Marie Gagnon, Michel Tremblay, Richard Cusson, Pierre Dufour et Marc Tremblay qui se partagent les tâches (technique, vidéo, trame, bande sonore et effets spéciaux), ils ont élaboré le concept du spectacle en respectant à la lettre le texte de Thérèse Richard tout en évoluant avec un budget serré.

«Je suis vraiment content de la résultante», lance Mario Simard. La technique est relativement simple, soit quatre projecteurs vidéo, autant d'écrans

ancrés dans la roche de la chute, des effets spéciaux, une bonne sonorisation et de multiples projecteurs qui servent à illuminer l'eau, le site et les arbres qui servent de toile de projection.

«On a bâti le spectacle. Prenez les photos, les premières sont de ton sépia, puis, en noir et blanc et finalement, en couleur. Les chansons suivent la même évolution. Le site est extraordinaire et on a opté pour la simplicité technique afin de respecter le site et s'assurer que rien ne dérange», de poursuivre Mario Simard.

La commande était de réaliser un spectacle simple et qui serait représentatif des gens d'Hébertville. Les producteurs ont respecté ce mot d'ordre en mettant en avant-scène les gens qui ont bâti Hébertville.



Sur le site de Place des Moulins, à Hébertville, le maire Léonard Côté a accueilli Pierre Bruneau et ses accompagnateurs à qui il a remis une contribution de 100 \$ à la Fondation Charles-Bruneau.

(Photo: France Paradis)

**DÉPARTS DE GROUPE**

**ESPAGNE**

DÉPART 8 octobre (3 semaines)  
Costa Del Sol

Appartement Banjondillo

**1459\$** + taxes 77 \$

Accompagnateur: Gérard et Marie Larouche

**ACAPULCO**

LONG DÉPART DE QUÉBEC SEJOUR OU MONTREAL

Maintenant disponible

**NOTRE-DAME-DE-PARIS**

**GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC**

Dimanche 26 décembre

- Spectacle  
- Souper  
- Transport

**130\$**

**ÎLES DE LA MADELEINE**

du 14 au 20 août 1999

**619\$ 819\$**

occ. quad. occ. double

Ginette Tremblay Accompagnatrice

**YESTERDAY LES BEATLES**

Cabaret du Capitole

**DIMANCHE 29 AOÛT**

COMPRENANT:  
• Transfert • Souper • Spectacle • Cinéma Imax

ANGÉLINE GINETTE:  
668-4175 668-3305

**115\$**

**NEW YORK 58<sup>e</sup> groupe**

AUTOCAR DE LUXE 4 1/2 JOURS

Départ d'Alma - Du 9 au 13 sept. 99

**319\$** occ. quad.

DÉPART GARANTI

Yvon Charland accompagnateur

**CLUB VOYAGES**

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

65, RUE ST-JOSEPH, PLAZA III, ALMA

**668-7904**

VOISIN DU RESTAURANT

Les brochures sur l'Europe sont maintenant disponibles

MIKES

## DE RETOUR

d'un congé maternité dès jeudi le 29 juillet, il me fera plaisir de vous servir. Mon horaire de travail sera du jeudi au samedi



À bientôt!

Sonia Bouchard  
Coiffeuse-styliste

Salon

Coiff Tech

466, Boul. St-Judes • 668-4747



À Alma,  
bien conduire  
c'est permis!



Le Lac-St-Jean

vous invite à la prudence

## RAPPEL



600 \$ à 2 000 \$

• Si vous fabriquez une plaque ou une vignette fautive.  
• Si vous modifiez, effacez, remplacez ou enlevez le numéro d'identification d'un véhicule routier sans autorisation préalable de la part de la Société.

60 \$ à 100 \$

• Si vous conduisez un véhicule routier pourvu d'un équipement mal entretenu.

Lorsque la vitesse est supérieure à une limite prescrite ou indiquée sur une signalisation, l'amende varie de 35 \$ à 405 \$ selon la situation et les points d'inaptitude varient de 1 à 7 points.

	Point	Amende
Omission de porter la ceinture de sécurité	2	80 \$
Omission de porter le casque protecteur (motocyclettes ou cyclomoteurs)	2	80 \$
Dépassement prohibé par la droite	2	80 \$
Dépassement prohibé par la gauche	2	200 \$
Manquement à un devoir de conducteur impliqué dans un accident	9	600 \$

## DATES ET ENDROITS «OPÉRATION RADAR»

Dimanche 25 juillet: Sacré-Coeur Est

Lundi 26 juillet: Av. du Pont/rue Rumfeldt

Mardi 27 juillet: Boul. St-Jude

Mercredi 28 juillet: Av. du Pont S./de l'Industrie

Jeudi 29 juillet: Boul. Dequen

Vendredi 30 juillet: Av. du Pont N./Ste-Thérèse

Samedi 31 juillet: Route du Lac Ouest

Sur les chemins forestiers

## La SQ peut sévir comme sur les routes publiques

ALMA (FP) — La Sûreté du Québec peut dorénavant sévir sur les chemins forestiers au même titre que sur les routes publiques du Québec. Les conducteurs sont donc tenus de respecter les mêmes règles de sécurité en circulant sur ces chemins forestiers.

On sait que sur ces routes en forêt, plusieurs automobilistes s'en donnent à coeur joie en circulant à des vitesses élevées afin d'arriver le plus vite possible à destination, mettant ainsi en danger la vie

des autres automobilistes.

La SQ rappelle que la limite de 70 kilomètres/heure est permise sur les chemins de gravier, une limite qui doit être respectée en tout temps. Les policiers pourront sévir auprès des conducteurs aux comportements déviants en émettant des constats d'infraction relatifs à divers articles du code de sécurité routière et ce, sur toutes les routes forestières soumises à l'administration du ministère des Ressources naturelles du Québec.

Outre la limite de vitesse qui est véritablement problématique sur ces chemins forestiers, les policiers seront particulièrement attentifs à d'autres éléments comme la validité du permis de conduire, l'immatriculation, la circulation sur la bonne voie, la vitesse imprudente, les vérifications mécaniques, l'obligation de se conformer à des tests symptomatiques pour l'alcool, les chargements mal retenus de même que le port de la ceinture de sécurité.

Du côté du code criminel, il n'y a pas de changements alors que la conduite avec les facultés affaiblies par l'alcool est toujours sanctionnée sur toutes les routes du Québec.

Réseau environnement  
L'Homogaspillus

Gaspiller l'eau potable, c'est jeter l'argent à l'eau.

### Conseil de la semaine

Saviez-vous que l'eau potable de la plupart des municipalités du Québec répond à des normes très strictes de qualité? Sécuritaire, fiable et bonne au goût, elle est filtrée, purifiée, testée et retestée avant d'être livrée à votre domicile.

Boucherie  
Chez Dyane

290, rue Collard Ouest, Alma  
480-3355

STEAK DE SURLONGE DÉOSSÉ

9,46\$ kg 4,29\$ lb

sur présentation de ce coupon valide jusqu'au 1<sup>er</sup> août 99

Donnez de la personnalité à votre auto

Réparation de pare-brise gratuite si assuré

Choix de 2 modèles

support à vélo pour 59,95\$ Capacité de trois vélos.

1390, av. du Pont Sud, Alma 669-0440 Le n°1 des accessoires d'auto

VOUS AVEZ DU MAL À MARCHER?  
VOS PIEDS VOUS FONT SOUFFRIR?

Alors prenez rendez-vous avec Danielle Boucher pour une évaluation biomécanique complète et GRATUITE, comprenant l'étude des points d'appui de vos pieds et une analyse par ordinateur. (Valeur de 30 \$)

Conception D'ORTHÈSES PLANTAIRES adaptées à vos besoins

Épine de Lenoir, fasciite plantaire, oignon, métatarsalgie, névrome de Morton, pieds plats, pieds creux, cornes, callosités, douleurs aux genoux, douleurs au dos, etc.

CONSULTATION GRATUITE SUR RENDEZ-VOUS

JEAN COUTU 471, av. du Pont N., Alma

MERCREDI 28 JUILLET 668-2349

Danielle Boucher Orthésiste-prothésiste (d)

## Auto patrouille

### Sauvetage

ALMA — Les policiers de la Sûreté municipale ont sans doute sauvé de la noyade deux jeunes pêcheurs, mardi, en fin d'après-midi, après que ces derniers aient été pris au piège sur une roche, au milieu de la rivière Petite Décharge, près du Pont Carcajou.

On s'explique mal pour le moment ce qui a pu se produire car les jeunes affirment que le niveau de la rivière a augmenté subitement alors que du côté d'Alcan, on affirme au contraire que le niveau a été abaissé quelques minutes avant que l'incident se produise.

Cependant, le niveau d'eau et le courant étaient si fort que les policiers ne pouvaient se rendre sur place avec leur embarcation. Ils ont fait appel à un hélicoptère d'Air Alma qui a secouru les deux jeunes.

### Mini-tornade

ST-GÉDÉON — Une mini-tornade a frappé un secteur de chalets dans le rang des Îles, à St-Gédéon, mercredi, en début de soirée.

Une cinquantaine d'arbres de forte dimension ont été déracinés ou cassés sous la force des vents. Fort heureusement, personne n'a subi de blessures.

Dans certains cas, en tombant, les arbres ont arraché des fils électriques et du téléphone et causé quelques dommages matériels à des bâtiments et des autos stationnées en bordure des chalets touchés.

## À Mashteuatsh

## Le rendez-vous des aînés autochtones

MASHTEUATSH(AG)- Mashteuatsh se prépare à accueillir des aînés autochtones de partout au pays lors du grand Rassemblement des Aînés autochtones.

L'événement, sous la présidence d'honneur du sénateur Aurélien Gill, aura lieu du 28 juillet au 4 août prochains.

C'est le comité Kapatakan, présidé par Mme Alice Germain de Mashteuatsh, qui organise cette activité hors du commun dans le cadre de l'Année internationale des personnes âgées.

Au cours de cet important rassemblement, des représentants de diverses nations comme les Montagnais, les Algonquiens, les Atikamekw, les Nakapis et les Cris seront réunis afin d'échanger, discuter, partager et mettre en valeur l'héritage qu'ils ont reçu de leurs ancêtres.

### Nouer des liens

Jeunes et aînés de différentes communautés auront ainsi l'occasion de nouer des liens tout en favorisant la transmission des connaissances.

C'est l'hébergement sous la tente qui a été privilégié comme mode d'accueil sur le site communautaire de Mashteuatsh, spécialement aménagé pour l'occasion.

Plusieurs activités sont prévues au cours de ce rendez-vous particulier, la plupart axées sur le mode traditionnel. Parmi celles-ci, messe en langue ilnu, mukushan, chants au tambour, et canot sur le lac.

Outre le président d'honneur Aurélien Gill, M. Rémy «Kak'wa» Kurtness, négociateur en chef au Conseil Tribal Mamuitun, qui a accepté la présidence d'honneur de la campagne de financement.

Le dévoilement du montant amassé doit d'ailleurs avoir lieu le mercredi 28 juillet prochain, en présence d'une multitude d'invités, de personnalités ainsi que des participants.

# Santé

Fondation du CHSLD LSJE

## La «Grande Marche» de 10 km se tiendra à Hébertville

HÉBERTVILLE (FP) — Le 29 août prochain, la Fondation du CHSLD de Lac-Saint-Jean Est tiendra dans les rues d'Hébertville la 8e édition de sa Grande Marche, une activité sociale dont l'objectif premier est d'amasser de l'argent pour les oeuvres de cette fondation. Martin Bergeron, directeur général de Promutuel Lac-Saint-Jean assumera la présidence d'honneur de cet événement.

La Fondation du CHSLD de Lac-Saint-Jean Est opère ses activités dans les quatre pavillons de soins de longue durée que sont Le Pionnier à Hébertville, le Bel Âge à Delisle, Normandie à Alma ainsi que le pavillon de Métabetchouan.

«Cette fondation existe depuis 1972 et elle est totalement indépendante de l'autre fondation, celle de l'Hôtel-Dieu d'Alma qui elle, opère exclusivement pour les besoins du Centre Le Jeannois. Les gens ont souvent tendance à mélanger les deux», a lancé la présidente Nicole Villeneuve.

La Fondation du CHSLD de Lac-Saint-Jean Est a, depuis la fusion des établissements, poursuivi son mandat de recueillir des fonds afin de contribuer à l'amélioration de la qualité de vie des bénéficiaires et des employés des quatre pavillons de soins de longue durée. L'argent recueilli sert pour l'acquisition d'équipements spécialisés, l'amélioration ou le développement de nouveaux services ainsi que l'amélioration technologique pour le bien être des bénéficiaires et la sécurité des employés de ces quatre pavillons.

### Objectifs

Tout au long de l'année, la fondation réalise différentes activités de financement mais la Grande Marche constitue un apport important de fonds. C'est ainsi que pour l'ensemble de l'année 1999, la fondation

visait recueillir un montant de 25 000 \$.

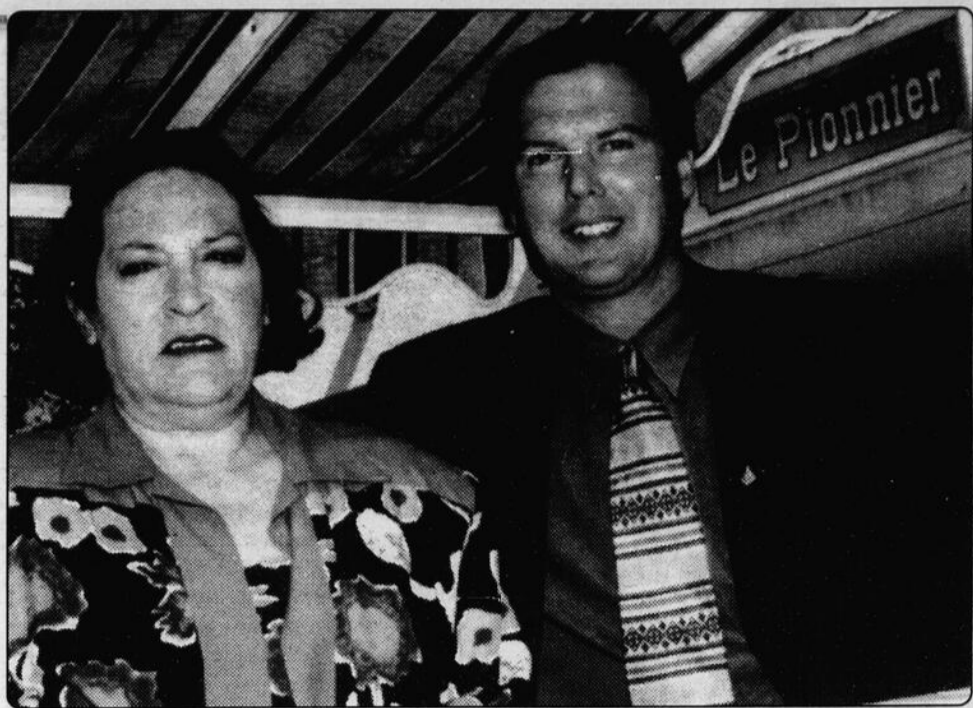
La Grande Marche devrait contribuer grandement à cet objectif et les organisateurs misent sur une forte publicité dans le milieu afin de convaincre le plus grand nombre possible de personnes à participer à cet événement populaire qui se déroulera à l'intérieur d'un circuit fermé, dans les rues de la municipalité d'Hébertville.

On profite de la tenue du 150e anniversaire de cette municipalité, et de la présence à cet endroit du pavillon Le Pionnier, pour y tenir la 8e édition. Un circuit de 5 kilomètres permettra donc de circuler dans les limites de la municipalité tout en permettant d'y découvrir notamment le circuit patrimonial.

Du même coup, les gens qui participeront à cette marche auront au préalable trouvé des

commanditaires pour les supporter, ce qui permettra de joindre l'utile à l'agréable. Ainsi, on espère multiplier par plusieurs dizaines le nombre de personnes qui se donneront la peine de participer à cette marche tout en contribuant à une cause humanitaire. Les personnes qui amasseront plus de 25 \$ de commandites recevront automatiquement le gilet de la Grande Marche. Les gens intéressés peuvent se procurer le formulaire d'inscription et de commandites en communiquant directement auprès de la Fondation, au 349-2861, poste 248 ou dans l'un des quatre pavillons.

**La Grande Marche se déroulera à l'intérieur d'un circuit fermé, dans les rues de la municipalité d'Hébertville.**



Martin Bergeron, président d'honneur de la 8e édition de la Grande Marche ainsi que Nicole Villeneuve, présidente de la Fondation du CHSLD Lac-Saint-Jean Est.

(Photo: France Paradis)

**Surveillez bientôt l'inauguration de la TERRASSE**

**Venez fêter et danser au son de la meilleure musique jeudi - vendredi - samedi**  
Nombreux prix de présence

**Disco-Bar L'Énergie**

**4 À 10 TOUS LES JOURS**

**OUVERT 7 JOURS SUR 7 13 H À 3 H**

475, rue Collard, Alma

## Promotion estivale COUPONS-RABAIS

**SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON**

**le Coq Rôti** ASSIETTE **Demi-poulet en cuisses** **6.99\$** /+ tx

430, Sacré-Coeur, Alma 668-4571  
2 cuisses, 1 salade, 1 frite, 1 sauce, 1 pain  
Un coupon par client. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Non valide les jours de fête. Expiration 14 août 1999 dans les Coq Rôti participants.

---

**SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON**

**le Coq Rôti** **NOUVEAU 11.99\$** /+ tx

430, Sacré-Coeur, Alma 668-4571  
12 pouces, 10 garnitures + Pepsi 2 litres  
Livraison, comptoir et salle à manger  
Un coupon par client. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Non valide les jours de fête. Expiration 14 août 1999 dans les Coq Rôti participants.

---

**BAR «5 à 7»**

5 SALLES DE RÉUNIONS POUVANT ACCUEILLIR JUSQU'À 75 PERSONNES

**le Coq Rôti** 430, Sacré-Coeur, ALMA **668-4571**

GRATUIT! STATIONNEMENT ET LIVRAISON

LE LAC-ST-JEAN, dimanche 25 juillet 1999, page 5

Viandes & fruits  
**P.M.A. INC.**  
645, boul. Dequen Nord, Alma  
(face au Colombarium Bérubé & fils)



COMMANDES PAR TÉLÉPHONE: **668-7385**

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE		
VIANDES		
STEAK EN TRANCHE PMA Coupe française Int. de ronde <b>4.39</b> /lb	POITRINE DE POULET Fraîches Désossées <b>3.99</b> /lb	BOLOGNA TRANCHÉ Spence <b>1.99</b> /lb
FROMAGE St-Laurent Frais du jour <b>3.99</b> /lb	PORC HACHÉ Frais <b>1.89</b> /lb	STEAK HACHÉ Maigre Première qualité <b>2.39</b> /lb
JAMBON DANS L'ÉPAULE L. Fortin Genre picnic <b>1.19</b> /lb	CROQUETTES DE POULET «Cuddy» Pqt 1 kg <b>7.99</b> pqt	LIQUEUR «Cott» Saveurs assorties 2 litres <b>99¢</b> dep.
FRUITS ET LÉGUMES		
PATATES Fraîches 10 lb <b>2.59</b> ch.	PRUNEAUX ROUGES Santa Rosa <b>99¢</b> /lb	PÊCHES EN PANIER <b>3.99</b> ch.
BANANES <b>59¢</b> /lb	FÈVES JAUNES <b>99¢</b> /lb	TOMATES EN PANIER 4 litres <b>3.99</b> ch.

**SPECIAL VEDETTE** **2.99** /lb

**ROSBIF PMA** Coupe française Int. de ronde

**SAMEDI - DIMANCHE**

**STEAK DE SURLONGE** pour B.B.Q. **4.59** /lb

**POISSONS**

FISH & CHIPS Congelés <b>2.59</b> /lb	SUPRÊMES DE CRABE Congelés <b>4.99</b> /lb	FILETS DE SOLE Congelés <b>4.39</b> /lb
---------------------------------------	--	---

**Bon été à tous!**  
REPRISE DES TIRAGES À L'AUTOMNE

SPÉCIAUX EN VIGUEUR DU LUNDI 26 JUILLET AU DIMANCHE 1<sup>er</sup> AOÛT 1999

**HEURES D'OUVERTURE**  
LUNDI, MARDI, MERCREDI: 8 h à 18 h  
JEUDI, VENDREDI: 8 h à 21 h  
SAMEDI: 8 h à 18 h - DIMANCHE: 9 h à 18 h

## Poussière de lune, poussière de vie !

Depuis plusieurs mois déjà, les médias américains avaient prévu le coup: cette semaine du 18 juillet



France Paradis

1999 que nous venons de vivre devait être consacrée aux célébrations du 30e anniversaire d'un événement historique, soit le premier pas d'un être humain à fouler la poussière de la lune.

Au lieu de ce fait historique, l'Amérique toute entière a eu droit à un rare spectacle, imprévisible celui-ci; le «spectacle/décès» d'une grande personnalité de ce monde.

«John-John, le Petit Prince», comme l'avait surnommé la presse, n'est plus. Samedi dernier, la télévision américaine nous annonçait la triste disparition de son avion la nuit précédente.

D'un coup, trois vies sont disparues et c'est toute la vie de l'Amérique qui a une nouvelle fois basculé dans le drame du Clan Kennedy, cette famille qui tient les feux de l'actualité depuis le début des années 40.

John-John était un Américain comme tous les autres, beau, fier, aimant la vie et mordant dedans à belles dents.

Il traînait cependant avec lui et autour de lui l'insigne honneur et la lourde responsabilité historique d'être le fils de l'ancien président des États-Unis, John Fitzgerald Kennedy, assassiné à Dallas en novembre 1963.

L'image du jeune garçon de trois ans faisant innocemment le salut militaire devant le carrosse transportant la dépouille mortelle de son père a resurgi des archives vidéo comme par enchantement. Cette image nous a suivis depuis une semaine, à travers les multiples émissions spéciales nous faisant «vivre» minute par minute les angoisses de la famille; les moyens techniques et humains mis à contribution pour retrouver l'avion disparu et d'éventuels survivants; l'abdication devant l'impossibilité de les retrouver vivants; la découverte de l'avion et des corps et le service funèbre à bord d'un navire où leurs cendres, cette poussière de vie, est retournée à cette mer qui les a privés de la rage de vivre.

John Kennedy Junior avait lui-même choisi de repartir en poussière, jetée à la mer, au lieu de trôner au milieu d'un cimetière avec une flamme éternelle comme son père.

Pendant que j'écoutais les émissions sur les recherches des disparus, je me revoyais mentalement, le nez collé sur le vieux téléviseur noir et blanc, à regarder ces images fantastiques au moment où le 20 juillet 1969, l'astronaute Neil Armstrong est descendu de la capsule et, en posant le pied sur le sol lunaire, prononçait cette phrase devenue célèbre: «C'est un petit pas pour l'homme, un pas de géant pour l'humanité...!».

Aussi curieux que cela puisse paraître, cette mission Apollo XI avait été planifiée depuis des années dans ses moindres détails. Pourtant, en posant le pied sur le sol lunaire, Neil Armstrong s'est senti obligé de dire quelque chose et il a improvisé cette phrase qui marquait la première fois qu'un homme posait le pied sur une planète autre que notre bonne vieille terre.

La poussière de lune recouvrait tout, mais dans cette poussière éparse, l'empreinte de cet homme est demeuré figée dans nos têtes.

L'instant le plus crucial de cette mission demeure sans doute ce moment ultime où, après avoir fait leurs adieux à la surface lunaire, Neil Armstrong et Edwin Aldrin ont repris place dans leur capsule pour le décollage de la lune. La NASA avait même prévu tout un protocole au cas où les deux hommes périssent sur la lune et que leur corps devienne lui aussi poussière de lune.

Rien de tel ne s'est produit et 30 ans plus tard, ils étaient là cette semaine pour revivre cette aventure.

Malheureusement pour eux, le drame humain des Kennedy l'a emporté sur l'histoire de la conquête de la lune. Selon les sondages, dimanche dernier, 37 millions d'Américains avaient le nez collé sur leur petit écran à suivre les émissions spéciales sur la disparition de John F. Kennedy Junior.

En cette période estivale où l'information se fait plus rare malgré les mêmes pages de journaux à remplir et les mêmes bulletins de nouvelles à la radio ou à la télé, qu'il faut meubler avec du matériel intéressant, l'occasion était belle de transformer ce drame en un événement national.

Encore une fois, les journalistes étaient là, comme des vautours, fouineurs, inquisiteurs, voleurs et violeurs de conscience, cherchant le détail croquant ou choquant.

On a beau critiquer leur comportement, ils ont fait ce que le public attendait d'eux: tout faire pour tout savoir.

Passé la poussière de lune, la poussière de vie est plus vendeuse !

Pour suivre la disparition de John F. Kennedy Junior, dimanche dernier, 37 millions d'Américains avaient le nez collé sur leur petit écran.

## Félicitations aux membres du comité organisateur de Festirame

Alma, le 19 juillet 1999

Festirame  
Alma

À toutes les personnes composant le comité organisateur et tous les bénévoles Mesdames, messieurs,

C'est avec empressement et fierté que je vous envoie ce petit mot afin de vous remercier pour tout ce que vous avez fait et ferez, j'en suis persuadé, pour promouvoir les talents locaux. Lors de la dernière édition, qui fut d'ailleurs un succès à n'en point douter, un groupe composé de 6 jeunes almatois âgés entre 14 et 15 ans ont eu la chance de se produire sur la scène en première partie de Honeymoon Suite. Le groupe Abaca, qui représentera le Québec aux premiers jeux de la Francophonie canadienne qui se dérouleront à Moncton, dès le 19 août prochain a ainsi pu bénéficier d'une expérience de scène exceptionnelle que les membres du groupe emmèneront dans leurs bagages et qui les aideront lors des spectacles qu'ils auront à présenter à ces jeux. Sans votre précieuse collaboration, tout ceci aurait été impossible. Vous vous êtes donnés, messieurs, mesdames, une mission qui vous honore et dont vous vous acquittez avec distinction.

Bien plus encore, à votre slogan «La magie de l'été», vous ajoutez la magie tout court puisque vous vous êtes arrangés pour que ces jeunes aient la surprise de voir 3 membres de Okoumé

arrivés dans leur loge comme ça, tout bonnement, en plus de côtoyer les membres de Honeymoon Suite, tous de chic types, de prendre le temps d'échanger avec tout ce beau monde au très prisé V.I.P., et tout cela dans un naturel déconcertant. Alors là, chapeau... Il s'agit d'une démonstration éloquent de ce qu'une grande organisation peut accomplir et nous, les membres du groupe Abaca, ainsi que les parents, les amis des membres du groupe, vous en sommes reconnaissants et voulons témoigner de la qualité et de la générosité de votre organisation. Votre empressement à répondre aux diverses petites demandes autant qu'à nous rencontrer et nous encourager, toutes les petites attentions qui nous ont été portées, toutes les petites attentions qui nous ont été portées, toutes les petites gâteries qui nous ont été faites font en sorte que l'organisation de Festirame est définitivement dans une classe à part et que si un jour, le groupe Abaca connaît le succès qu'il espère, une bonne partie en rajallera sur vous et votre organisation.

Merci,  
Pascale Paradis,  
Jean-François Ouellet,  
Pierre-Luc Maltais,  
Simon Bernard,  
Dominic Cloutier,  
Carl Tremblay,  
Gilles Ouellet,  
Jean Bernard

## Ils devraient avoir honte

Quel horreur ! J'en croyais pas ce que je lisais dans votre édition du 27 juin dans votre question de la semaine au sujet du centre Mario Tremblay. Je ne pouvais croire qu'il y avait des gens contre le projet d'appellation du CREPS.

Quelle bande d'ignorants. Comment peuvent-ils être en désaccord avec ce projet ? Qu'est-ce que ça changera à leur vie ? Moi je suis tellement fière de dire aux gens de l'Ouest que je viens de la même ville que lui. À toutes les fois que les gens entendent mon nom, on me demande toujours si je connais le joueur de hockey.

Imaginez ma joie de leur dire que non seulement je le connais mais que je viens de la même ville et que les parents de Mario connaissent bien ma famille (Les Landry du rang 9) et qu'en plus, Mario était un ami d'enfance de ma femme ( Les

Simard du 14 loyers).

Mario n'a jamais manqué une occasion de «ploguer» sa région. J'irais même jusqu'à dire que Mario a fait comprendre à bien des Québécois, qu'Alma, c'était au Lac St-Jean et non pas au Saguenay. Il a vraiment su faire faire la distinction entre les deux. Il a été, et est toujours, un grand ambassadeur pour le Lac et à cet égard, mérite tous les honneurs qu'un athlète peut mériter. Tout ceci au même titre que George Vésina à Chicoutimi.

À toute la famille Tremblay, je dis ceci: Mario sera honoré et que tous les jaloux seront confondus, dus, dus.

Bon été à tous les Jeannois  
Jean Tremblay  
Christianne Simard  
Calgary, (creton@home.com)

Courrier électronique  
commentaire@lelacstjean.com

**Journal Le Lac-St-Jean**  
une région à lire

525, av du Port S. Alma, G8B 5W1 • 668-4545 Fax: 668-8522

**Directeur:**  
Gaston Martin

**RÉDACTION:**  
**Directeur:**  
Normand Simard  
*Information générale et culturelle:*  
France Paradis  
*Information sportive:*  
Normand Simard

**Pigistes**  
Mariène Claveau  
Jacques La Haye

**PUBLICITÉ LOCALE:**  
**Directeur:**  
Michel Dupont  
**Conseillers:**  
Yvan Leroux  
Carole Guay-Maltais  
Mariène Claveau

**le réseau elect**  
LES HEBDOS SÉLECT DU QUÉBEC INC.

Distribution 20 989 exemplaires. Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec. Courrier de deuxième classe. Enregistrement n° 0322. «LE LAC-ST-JEAN» ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais s'engage à reproduire la partie du texte où se trouve l'erreur. Les annonceurs sont priés d'alerter le plus tôt possible le journal dès qu'ils noteront des erreurs semblables dans leurs textes publicitaires. Le journal se réserve cependant le droit de refuser toute publicité ne convenant pas à sa politique.

Abonnement région Saguenay-Lac-Saint-Jean / Chibougamau-Chapais: 12 mois: 32 \$. Autres endroits au Canada: 38 \$. Amérique du Nord: 58 \$. Europe: 63 \$.

Aucune réservation ou annulation ne sera acceptée après 12 heures le jeudi précédant la date de publication d'une annonce.

«Le Lac-St-Jean» est édité par

**Les Hebdos UniMédia**  
région Lac-Saint-Jean / Mauricie  
UNE DIVISION DE COMPAGNIE UNIMÉDIA

**PRÉSIDENT-DIRECTEUR GÉNÉRAL:**  
Gilles A. Cérat  
**DIRECTEUR GÉNÉRAL DES OPÉRATIONS:**  
Gaston Martin  
**DIRECTEUR DU MARKETING:**  
Michel Dupont  
**DIRECTEUR DE LA DISTRIBUTION:**  
Jean-Yves Gagnon

• Selon Maurice Paradis, ex-maire d'Alma

# «Le mot CREPS sera encore là dans 50 ans d'ici»

ALMA (FP) — «Le mot CREPS sera encore là dans 50 ans d'ici. On n'a jamais daigné inviter les premiers bâtisseurs du CREPS à témoigner. Je suis déçu parce qu'il y a trop de gens qui sont passés par le CREPS, il y a tant de bénévoles qui ont aidé au développement de la jeunesse et parce qu'il y a toute une idéologie derrière le nom du CREPS que l'on a mis de côté. Ça l'a été un débat de bas étage», lance avec regret Maurice Paradis, ex-maire d'Alma et l'un des bâtisseurs de cet amphithéâtre sportif.

«Mario Tremblay est une gloire nationale, c'est vrai et c'est un gars que j'admire mais il y a tant de noms qui sont sortis du CREPS, c'est une véritable usine d'athlètes et le mot CREPS représente toujours un nom d'actualité, représentatif de ce complexe», de poursuivre celui qui, à l'époque, présidait aux destinées de Ville d'Alma, au moment où la commission scolaire avait manifesté l'intention de bâtir un tel complexe sportif et récréatif.

## Histoire

Sollicité par le journal Le Lac Saint-Jean pour commenter la récente nomination du CREPS au nom de «Centre Mario-Tremblay», Maurice Paradis lance haut et fort: «J'ai aujourd'hui 82 ans et je demeure fier d'avoir construit le CREPS».

D'abord conseiller municipal et maire d'Alma pendant 8 ans, jusqu'en 1975, il était au coeur du débat au moment où les Jean Leclerc, directeur des loisirs à ville d'Alma) Maurice Guérin et Georges-Henri Fortin de la commission scolaire et Jean-Claude Lindsay, éducateur physique et conseiller municipal, formaient le comité de base chargé de marier le projet de la c.s. et les intérêts de la ville pour doter Alma d'un véritable complexe de sport, de loisirs et récréatif.

Ces décideurs avaient alors pesé le pour et le contre et bâti un projet visionnaire englobant des glaces, une piscine semi-olympique, une salle de spectacle et différentes salles utilitaires. À l'extérieur, venait s'ajouter les tennis, les plaines vertes, les terrains de baseball et de soccer. «Avec le PEPS de l'Université Laval, le CREPS est un projet unique où l'on marie une

ville et une commission scolaire afin de se doter de facilités sportives et récréatives. Et le CREPS demeure encore quelque chose d'assez unique aujourd'hui», de lancer Maurice Paradis en refaisant un peu l'histoire de ce complexe.

Attendu les coûts de construction, le projet avait même été «vendu» aux contribuables de l'époque qui devaient absorber une hausse de leur compte de taxe pour payer cet édifice, une hausse de 20 cents du 100 \$ d'évaluation.

«Même les compagnies avaient droits de vote et le soir où on a pris la décision finale, l'hôtel de ville était pleine à craquer, ça débordait même dans les escaliers. Il n'y a eu qu'une seule opposition au projet», rappelle Maurice Paradis qui présidait alors cette réunion historique. Quand est venu le temps de trouver un nom, le même comité a écouté les suggestions du monde «politique» et attendu que les subventions étaient rattachées au fait que le projet devait avoir une vocation «régionale», on a opté pour CREPS, Centre régional d'éducation physique et de sport. «Ce choix a fait l'unanimité du conseil de ville et de la commission scolaire car c'était l'image de ce que l'on voulait», souligne Maurice Paradis.

L'ancien maire a suivi avec intérêt tout le débat entourant la récente nomination du CREPS en Centre Mario-Tremblay. Qualifiant de «débat de bas étage» ces discussions, il regrette que l'on n'ait pas daigné consulter les «pères» du CREPS. Il dénonce également les agissements d'un certains animateur de radio qui est parti de Chicoutimi pour venir faire de la démagogie à Alma. «Il a parlé contre le

CREPS pendant une semaine de temps. C'est une personne qui n'a rien bâti et qui a vécu dans les égouts. Et ceux qui s'y associent ne peuvent qu'en retenir l'odeur...», lance avec dégoût Maurice Paradis.

Cependant, ce bâtisseurs du CREPS conserve au fond de lui une certitude, c'est que dans 50 ans d'ici, le mot CREPS sera encore là.



(Photo: France Paradis)

## MOTEL BAR Perroquet

**Le bar rencontre par excellence à Alma**

### NOS PROMOTIONS

<b>«PROMOTION CLÉ CHANCEUSE»</b> <b>JEUDI-VENDREDI SAMEDI</b>	<b>Tous les samedis</b> <b>TIRAGE</b> d'une nuitée au Motel avec bouteille de champagne	<b>TIRAGE</b> de la cagnotte tous les dimanches en fin d'après-midi	Jeudi Vendredi Samedi <b>5 à 7</b> avec buffet 1650, du Pont Sud, Alma 480-1212
--	---	--	---

**1650, DU PONT SUD, ALMA • 480-1212**

**ATTENTION AUX DÉRIVÉS**  
 Nous installons du frein d'origine

- Thermostats
- Courroies
- Boyaux de radiateur et chaufferette

**FAITES VÉRIFIER VOTRE CLIMATISEUR!**

**Spécialisé en air climatisé**  
 Grande quantité de R-12, R-134 disponible

- Mécanicien spécialisé en voiture importée
- 4 mécaniciens qualifiés
- Équipements ultramodernes
- 2 voitures de courtoisie

**662-9940** 995, boul. Saint-Jude (coin Saint-Luc), Alma

## Mécanique Alignement PLUS

Remorquage 24 heures

Pro TEMP GARAGE RECOMMANDÉ  
 AUTOPRO CAA

# PREMIÈRE VIDÉO

DISPONIBLE LE MARDI 27 JUILLET

**MEL GIBSON LE RÉGLEMENT**

« DUR, TENDU ET SOURNOIS, LE RÉGLEMENT EST FORMIDABLE ! »

**L'Intra - terrestre**

« Une comédie sentimentale captivante, charmante, drôle et branchée. »

L'Opération Boomerang se poursuit

**Opération BOOMERANG**

LOUEZ UN FILM, RAPPORTEZ-LE DANS LA MÊME JOURNÉE ET OBTENEZ GRATUITEMENT UN FILM DE MÊME VALEUR SUR PRÉSENTATION DE VOTRE FACTURE

915, av. du Pont Sud, ALMA • 668-2245  
 490, av. du Pont Nord, ALMA • 668-1313  
 17, St-Antoine, MÉTABETCHOUAN • 349-3447

Les maisons de production-cinéma ne sont reliées en aucune façon à ces promotions.

**Puroclator** AGENT D'EXPÉDITION AUTORISÉ: Alma, 915 du Pont Sud

DISPONIBLE LE MARDI 27 JUILLET

Brendan Fraser Alicia Silverstone

**L'Intra - terrestre**

Après avoir passé 35 ans dans un abri nucléaire, Adam Weber peut enfin aller jouer dehors.

LE LAC-ST-JEAN, dimanche 25 juillet 1999, page 7

# Opinions

Pour leurs bons soins

## Merci à Soli-Can

Mille mercis au personnel de la Maison Soli-Can pour les bons soins et l'attention particulière prodigués à M. Guy Bélanger lors de son dernier séjour. Ça fait chaud au coeur de voir ces personnes dévouées et compétentes conduire un des nôtres vers la

mort d'une façon apaisante. Merci également pour le réconfort et la compréhension accordés à la famille.

Son épouse et ses enfants,  
la famille Bélanger

## Appui aux infirmières

Voici le sujet de mon intervention, c'est à propos des infirmières en grève. Je les appuie à 100% car elles font un travail du tonnerre.

Ce qu'elles demandent, elles le méritent bien. J'ai été hospitalisé deux semaines cet hiver, les lits n'avaient pas le temps de refroidir, un partient partait un autre prenait la place quelques minutes plus tard. Avec toutes les coupures et le manque de personnel, elles viennent à bout de souffle, épuisées, fatiguées. Je les admire beaucoup malgré tous ces inconvénients, elles gardent toujours le sourire et un mot d'encouragement.

On le sent, elles ont le métier dans les veines. Je souhaite que Lucien Bouchard leur donne ce qu'elles demandent, il faut beaucoup de changement car il disait la semaine dernière qu'il n'en était pas question.

Espérons qu'il changera d'idée. J'ai pensé à une chose plutôt que de faire un référendum. Pourquoi ne pas donner ces millions aux infirmières, trouvez-vous que mon idée est bonne.

Merci,  
Raoul Guérin,  
Hébertville



Windstar 99: la seule minifourgonnette à avoir obtenu une cote de sécurité 5 étoiles, cinq années de suite!



### Windstar 3 L 99

- 7 passagers
- Moteur V6 avec transmission automatique à surmultipliée
- Sièges baquets à dossier haut
- Freins ABS aux 4 roues
- Climatiseur
- Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage des portes électriques
- Sacs gonflables

**21 395\$\***  
ou louez pour  
**279\$/mois\*\***

LOCATION 36 MOIS  
TRANSPORT INCLUS  
AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ REQUIS



### Escort SE 99 berline

- Moteur 4 cyl. de 2 L
- Direction assistée
- Transmission automatique 4 vitesses
- Deux rétroviseurs à réglage électrique
- Entrée sans clé à télécommande
- Banquette arrière à dossier divisé repliable 60/40
- Sacs gonflables

**239\$/mois\*\***

LOCATION 36 MOIS  
TRANSPORT INCLUS  
AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ REQUIS

Inclut climatiseur  
(de série) et  
transmission automatique  
Valeur de 2 100 \$



### F150 XLS 99 à cabine régulière

- Moteur de 4,2 L, 205 ch
- Transmission automatique à surmultipliée
- Climatiseur
- Jantes en aluminium
- Banquette divisée 60/40
- Radio AM/FM stéréo/cassettes
- Système antidémarrage SecuriLock™
- Sacs gonflables

**289\$/mois\*\***

LOCATION 36 MOIS  
TRANSPORT INCLUS  
AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ REQUIS

**Venez vite! Les offres ne durent qu'un temps.**

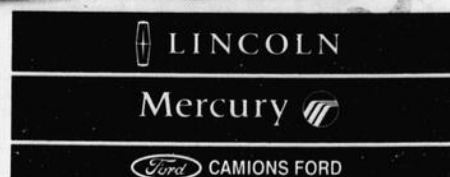


CHOISISSEZ LE PAIEMENT QUI VOUS CONVIENT LE MIEUX	WINDSTAR 3 L 99	ESCORT SE 99 BERLINE	F150 XLS 99 À CABINE RÉGULIÈRE
MENSUALITÉ LOCATION 36 MOIS	279\$	239\$	289\$
MISE DE FONDS OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT	3995\$	2295\$	2995\$

OPTION 0 \$ COMPTANT DISPONIBLE



Vos concessionnaires Ford et vos concessionnaires Lincoln Mercury  
[www.acfmq.qc.ca](http://www.acfmq.qc.ca)



Photos à titre indicatif seulement. \*Transport à l'achat de 895 \$, immatriculation, assurances et taxes en sus. \*\*Location: Transport inclus. Aucun dépôt de sécurité requis. Mise de fonds et première mensualité exigées. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Des frais de 0,08 \$ du kilomètre après 60 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. Sujet à l'approbation du crédit. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails. \*La plus haute cote de sécurité pour le conducteur et le passager avant en cas de collision frontale décernée par le gouvernement américain (National Highway Traffic Safety Administration) lors de tests effectués sur des véhicules dont la différence de poids n'excède pas 227 kg (500 lb).

NE PAYER QU'EN  
**JANVIER  
2000**

Voyez tout ce qu'on  
a à vous offrir:

**Tirage d'un forfait  
gastronomique à Québec**

Comprend: 1 nuit et 2 repas pour 2 personnes  
Parmi les formulaires complétés entre le 1<sup>er</sup> et 31 juillet 1999

Une  
collaboration  
de **CEIX**  
96.9 FM  
ROCK-DÉTENTE

Logimat

**Potvin &  
Bouchard inc.**

**Lanterne extérieure**

- Cellule photoélectrique, s'allume automatiquement au crépuscule et s'éteint à l'aube
- Améliore la sécurité de votre maison
- Aucune programmation requise

Blanche (814277)  
Noire (814279)



**NOTHERN  
INTERNATIONAL  
INC.**

**24<sup>88</sup>\$**

**Brouette**

- 5 pieds cubes

**49<sup>88</sup>\$**



(912102)

**True Temper**

**GRATUIT  
VERRE LOW-E  
ARGON  
INCLUS**

**Porte  
d'acier**



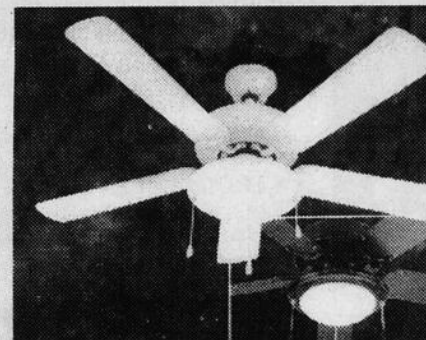
- 34"x80"
- Modèle SD 400
- Isolation R-14
- Prépeinte blanche
- Cadre recouvert de PVC blanc
- Préencadrée
- Double coupe-froid
- Gauche ou droite

**208\$**

(322126G/D)

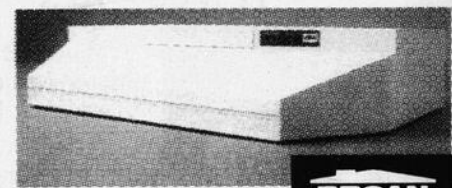
**Ventilateur Éclipse 42"**

- Fini blanc ou noir
- Luminaire inclus
- 5 pales
- 3 vitesses
- Réversible



**48<sup>88</sup>\$**

BLANC (784095)  
NOIR (784096)



**BROAN**

**Hotte de cuisinière**

- 170 pcm
- Convertible

BLANCHE (775564)  
BLANCHE ET NOIRE (775562)

**38\$**



**Porte patio**

- 2 panneaux
- 5 pieds
- Cadre recouvert de vinyle blanc
- Thermos
- Gauche ou droite

(324150G/D)

**358\$**

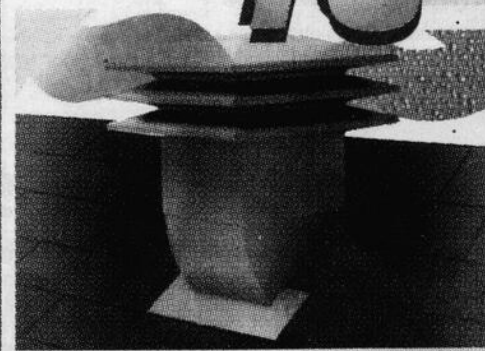
**Ventilateur de toit**

- Évacue la chaleur l'été
- Réduit la condensation l'hiver
- Base ajustable à toutes les toitures

NOIR (776250)  
GRIS (776251)  
BRUN (776252)

**VENMAR**

**78\$**



**CHICOUTIMI**

790, rue Alma  
(418) 549-4600

**LA BAIE**

2880, av. du Port  
(418) 544-3000

**ALMA**

50, rue des Pins  
(418) 668-3027

**JONQUIÈRE**

3900, rue Colbert  
(418) 547-4751

**La politique des bas prix chez  
Potvin & Bouchard**

Vous voyez un article annoncé chez un  
de nos compétiteurs?



N'ayez crainte, notre politique est d'offrir les meilleurs prix en tout temps. Nous ajustons nos prix tous les jours. Soyez donc assuré que vous profitez toujours des prix les plus bas sur toute la marchandise...

**POTVIN & BOUCHARD, LA COMPÉTENCE PARTOUT AU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN**

## Local commercial À LOUER

**Prix  
compétitif!**

Local à louer, situé au  
525, av. du Pont Sud, Alma  
(coin av. du Pont/boul. Auger)  
même édifice que  
le journal Le Lac-St-Jean

- Idéal pour tous genres de commerces
- Débarcadere disponible
- Stationnement indépendant
- 1200 pi car. de surface disponible

Inf.: **668-4545** (dem. Marc Boivin)

## On vise le marché régional de la «glace»

ST-GÉDÉON (FP) — Souvent, une entreprise naît d'une simple petite idée. C'est ce qui s'est produit dans le cas de l'entreprise «Glaçon 2000» de Saint-Gédéon alors que Dorel Simard et ses enfants, Annick et Dominic, ont tout simplement créé leur propre entreprise de fabrication et de distribution de glace, un produit qui nous parvenait auparavant de Montréal.

Bien qu'encore à ses débuts, l'entreprise n'opère que depuis le 5 mai, on vise déjà à conquérir le marché régional de la glace dans les dépanneurs, restaurants, hôtels, épicerie et autres endroits d'utilisation, remplaçant ainsi le produit de la concurrence qui provenait de Montréal.

«L'idée m'est venue comme ça, par hasard, quand j'ai constaté que la glace vendue dans les dépanneurs provient de l'extérieur de la région. Dans les pages jaunes de l'annuaire, sous l'appellation «Glace», on peut retrouver le nom de cette

grande entreprise de Montréal avec son numéro 1-800», relate Dorel Simard, un homme d'affaires aguerrri qui possède notamment le Ski Ranch dans le rang des Îles.

Intéressé par le domaine, il a vérifié la possibilité de se partir en affaires. Cependant, le déclencheur fut véritablement l'obtention au début du mois de mai d'un important contrat d'approvisionnement en glace au chantier de la nouvelle aluminerie Alcan, à Alma.

«Il demandent quelque 2000 livres de glace par jour dans des petits sacs d'une livre que les travailleurs prennent en passant le matin pour placer dans leur boîte

à lunch afin de garder les aliments au frais ou pour se rafraîchir pendant la journée. Ce contrat a servi de déclencheur» rappelle Dorel Simard qui a commencé à croire en son projet à partir de ce moment.

Il a donc débuté avec une machine dont la capacité de production est de quelque 5000 livres de glace concassée par jour. Cet appareil dispose de ses propres filtres à eau, ce qui assure un produit de haute qualité. Également, il a dû acheter 7 congélateurs d'un seul coup afin de pouvoir entreposer cette glace sur place.

«Il y a un marché pour ce produit et j'ai reçu un très fort accueil de la part des dépanneurs et festivals que j'ai visité à date. Au fur et à mesure que les gens apprennent qu'ils peuvent se procurer ici dans la région leur glace, ils demandent nos services», souligne Dorel Simard qui a déjà plus d'une trentaine de congélateurs de répartis dans différents commerces.

Annick, Dominic et Dorel Simard posent fièrement près de la machine à glace concassée qui permet une production quotidienne de quelque 5000 livres.



## CENTRE L'être en harmonie

- TRAITEMENT DE MASSOTHÉRAPIE CALIFORNIEN
- TRAITEMENT EN ÉNERGIE REIKI
- OBÉSITÉ, FOIE, PANCRÉAS, ETC.
- ALZHEIMER

- CONSULTATION CHANNELLING
- TRAITEMENT EN ÉNERGIE THÉRAPEUTIQUE
- MALADIE HÉRÉDITAIRE
- V.I.H. SIDA - M.T.S.
- PSYCHOSE, BURNOUT, ETC.



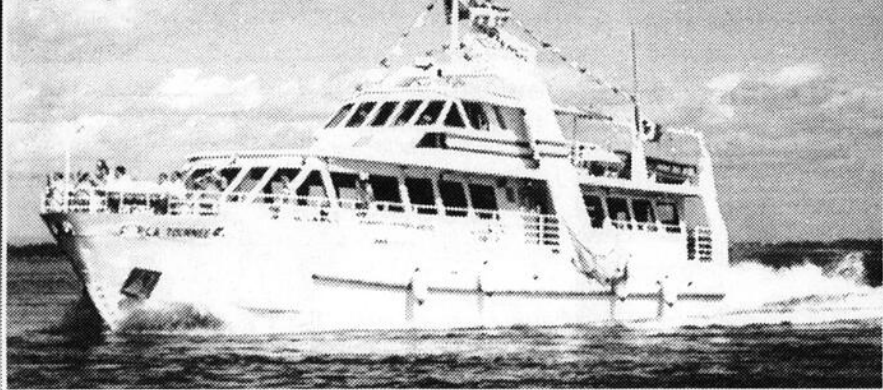
Claudette Bouchard



Gisèle Fortin

Pour rendez-vous **480-4429**

## CROISIÈRES SUR LE LAC ST-JEAN



SE PRÉSENTER 30 MINUTES AVANT L'ACTIVITÉ **Nouveauté cet été «Croisière feu d'artifice»**

Tarifs heure (taxes en sus)	Adulte	Groupe 20 pers.	6 à 14 ans	0 à 5 ans	Familiale 2 ad./2 enf.
Croisière 14 h à 18 h 30	19,12 \$	18,25 \$	9,56 \$	Gratuit	52,16 \$
Croisière et souper 14 h	30,42 \$	29,55 \$	17,38 \$	8,69 \$	90,41 \$

Horaires des croisières:	Les dimanches 25 juillet, 1 <sup>er</sup> , 8, 15 et 22 août 99
Départ d'Alma:	8 h 30
Retour à Roberval:	14 h 15
Arrivée à Roberval:	11 h 30
Départ pour Alma:	15 h 30
Croisière à Roberval:	13 h 00
Arrivée à Alma:	17 h 45

SE PRÉSENTER AU MINIMUM 45 MINUTES AVANT L'ACTIVITÉ (AVEC VÉLO)

Alma-Roberval 8 h 30	15,00 \$	N/D	9,00 \$	Gratuit	39,00 \$
Alma-Roberval (vélo)	18,00 \$	N/D	12,00 \$	3,00 \$	48,00 \$
Alma-Roberval-Alma	25,00 \$	N/D	15,00 \$	Gratuit	65,00 \$
Alma-Roberval-Alma (vélo)	31,00 \$	N/D	21,00 \$	6,00 \$	83,00 \$
Croisière à Roberval 13 h	14,50 \$	N/D	7,00 \$	Gratuit	36,00 \$
LES DIMANCHES DU 11 AU 25 JUILLET ET DU 1 <sup>er</sup> AU 29 AOÛT					
Croisière feu d'artifice 20 h	26,08 \$	24,77 \$	13,04 \$	6,52 \$	71,28 \$
DU 29 JUIN AU 21 AOÛT, DU MARDI AU SAMEDI					
Théâtre 20 h 45	19,12 \$	18,25 \$	9,56 \$	Gratuit	52,16 \$
Souper/Théâtre 18 h	30,42 \$	29,55 \$	17,38 \$	8,69 \$	90,41 \$
Croisière/Théâtre 14 h et 18 h 30	33,90 \$	33,02 \$	16,51 \$	Gratuit	95,62 \$
Croisière/Souper/Théâtre 14 h	45,20 \$	44,33 \$	25,20 \$	7,82 \$	135,61 \$

complexe touristique  
**DAM-EN-TERRÉ**  
alma, lac-st-jean

### RÉSERVATIONS:

1385, chemin de la Marina,  
C.P. 836, Alma (Québec) G8B 5W1  
Tél.: (418) 668-3016 ou  
1 888 289-3016



Camp Musical  
du Lac-St-Jean  
à Métabetchouan

De concert  
avec la nature

L'ÉTÉ MUSICAL  
DU LAC-SAINT-JEAN  
À MÉTABETCHOUAN

349-2085  
1 888 349-2085

## CONCERTS

DIMANCHE 25 JUILLET  
11 h 00 - 15 \$

Série  
«Brunch-Desjardins  
musique latine»  
«Brésil»

\*SOUS RÉSERVATION\*

Paulo Ramos, trio  
Paulo Ramos, guitare  
Jean-François Groulx, piano jazz  
Daniel Bellegarde, percussions

Dans le cadre des Brunch-Desjardins musique latine, le Camp musical du Lac-Saint-Jean vous offre, le 25 juillet prochain, de déjeuner sous les rythmes entraînants du Paulo Ramos, trio.

C'est toute la fièvre brésilienne qui sera présente.

MERCREDI 28 JUILLET

20 h 00  
12 \$

Série  
«Artistes invités»

Pierre  
Jasmin  
piano



Grâce à Hydro-Québec, le Camp musical du Lac-Saint-Jean vous invite au concert d'un maître du piano M. Pierre Jasmin, le mercredi 28 juillet prochain à 20 h.

Cet artiste vous envoûtera par son don extraordinaire d'éloquence et sa sensibilité exceptionnelle.

BIENVENUE À TOUS!

N.B.: Un escompte de 20% à 30% sur le prix d'entrée pour les groupes de 6 personnes ou plus.

Le Camp musical est subventionné par:  
Ministère de la Culture  
et des Communications  
Direction Saguenay-Lac-Saint-Jean



# GLAÇONS



## 2000

Le logo de l'entreprise commence à être affiché un peu partout.

Actuellement, la petite PME peut produire 5000 livres de glace en cubes à chaque jour. Quant à la production de blocs, elle varie de 50 à 100 pièces par jour, dépendant de la demande. Pour ces blocs, l'entreprise va chercher son eau à la source Mésey d'Hébertville, pour assurer la qualité.

«Pour la production des blocs, on pourrait acheter une machine spéciale au coût de 100 000 \$. Cependant, en continuant avec notre méthode, on pourra ajouter du monde et créer des emplois chez-nous», précise Dorel Simard qui veut que l'évolution de son entreprise permette de faire travailler du monde dans l'entreprise, tout comme le font à plein temps son fils et sa fille.

D'ailleurs, plusieurs jeunes sont venus porter leur curriculum vitae et ont démontré un grand intérêt pour oeuvrer dans ce domaine où l'on transforme l'eau en glace pour les besoins des touristes, des pêcheurs, des restaurants, des festivals et autres.

Également, pour assurer sa fourniture en sacs nécessaires à l'emballage, il a fait appel aux services de l'entreprise «Les Sacs Munger» d'Hébertville-Station qui s'est empressée de devenir le fournisseur officiel de Glaçon 2000.

«C'est une petite idée qui risque d'aller très loin, mais on a réalisé qu'on était capable de le faire et on le fait», lance avec fierté les trois membres de la famille Simard qui ont ainsi créé leur propre emploi.

### Transport pour les Jeux du Québec

## On accorde le contrat

ALMA — On a procédé cette semaine à la signature officielle du contrat pour assurer le service de transport et de navette pour la 35e Finale des Jeux du Québec.

Dans la salle des missions, Jean-Claude Lindsay, président du Comité organisateur, Serge Lefebvre, président directeur général de Autocar Jeannois ainsi que Réjean Couture, directeur général des Jeux, participent à cette signature. Autocar Jeannois assurera donc tous les déplacements entre les différents sites de compétition, de repos, d'hébergement et de repas. Le montant du contrat est

confidentiel mais il représente dans les faits une généreuse commandite de services de quelque 30 000 \$ de la part d'Autocar Jeannois.



(Photo: France Paradis)

Ressources Orléans inc

## On met en place le plan

ALMA (FP) — Normand Laplante, vice-président exécutif de Ressources Orléans inc. a annoncé que la compagnie a procédé aux émissions d'actions ordinaires dans le cadre de sa proposition concordataire avec ses créanciers dont plusieurs sont issus de la région.

Ressources Orléans inc. détient le gisement de wollastonite de classe mondiale, à Saint-Ludger-de-Milot, un gisement unique qui renferme des réserves de plus de 25 millions de tonnes permettant de desservir le marché au cours du prochain siècle. Suite à cette réorganisation financière, 220 759 213 actions sont actuellement émises et la Compagnie se retrouve avec un encaisse de 1,4 M \$ et aucun versement d'intérêts ni de capital avant mars 2001 sur son prêt à long terme réduit à 5,5 M \$.



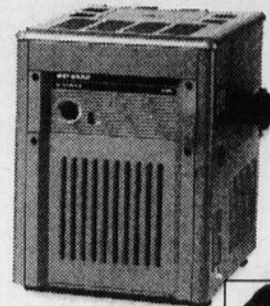
291, AV. DU PONT NORD, ALMA • 480-1720

### VOUS OFFRE Chauffe-propane

# 30<sup>65</sup>\$/mois

QUANTITE LIMITÉE (5)

taxes et installation incluses



Guy



Mario



Réjean

## Programmation du 150<sup>e</sup>

### Dimanche 25 juillet

11 h à 14 h Victuailles d'antan  
19 h 30 Soirée classique

### Lundi 26 juillet

20 h Café-terrasse: musique Nouvel Âge

### Mardi 27 juillet

22 h Cinéma plein air

### Mercredi 28 juillet

20 h Soirée à la grange: «Les Imprévus»

### Vendredi 30 juillet

22 h Roger Bernard, humoriste

### Samedi 31 juillet

22 h Système D

Le spectacle «Son et lumière» est présenté gratuitement tous les soirs du 17 au 31 juillet vers 21 h 45

Exposition d'Hier à aujourd'hui à la sacristie de l'église, tous les jours de 13 h à 16 h

1849 1999



Pour information 344-1302

- Le Groupe Mallette Maheu
- Bonichoix / Quincaillerie Unitotal
- Résidence funéraire Lac-St-Jean
- Transports Guy Voisine

## DEUX ANS DÉJÀ!

SPECIAL DU SAMEDI 17 AU 31 JUILLET



### Obtenez votre 2e FAJITAS GRATUIT!

\*Achetez une assiette de fajitas et obtenez un deuxième fajitas gratuit.

11, Scott Est, Alma - 662-2191

## POUR UNE RUPTURE À L'AMIABLE

## CONSULTEZ DES SPÉCIALISTES EN MÉDIATION FAMILIALE

La médiation familiale amène les parties à un terrain d'entente négocié et accepté des deux côtés et un règlement à l'amiable plutôt qu'une confrontation.



Me Michel Lapointe notaire



Me Pierre Tremblay notaire



Consultez un notaire médiateur, le spécialiste de l'entente  
**PARIZEAU TREMBLAY FOREST  
LAPOINTE & ASS.**

SOCIÉTÉ DE NOTAIRES (S.E.N.C.)

510, RUE COLLARD OUEST, ALMA (QC) • Tél.: 668-2336 Téléc.: 668-0777

### 6 CONSULTATIONS GRATUITES

Défrayées par le Ministère de la justice

# Édition spéciale

## JEU DU QUÉBEC

dimanche 1<sup>er</sup> août

TOUT CE QUE  
VOUS VOULEZ  
SAVOIR SUR  
L'ÉVÉNEMENT  
DE L'ANNÉE

- Disciplines
- Sites de compétitions
- Bénévoles
- Activités complémentaires
- Etc.



Réservez votre  
espace publicitaire  
dès maintenant!

Date limite: mercredi 28 juillet

668-4545

Carole  
Marlène  
Michel

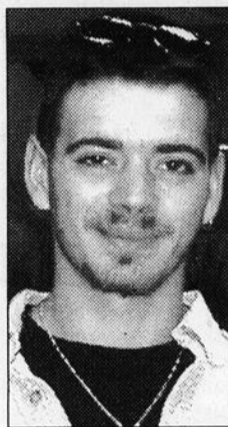


Journal **Le Lac-St-Jean**  
une région à lire

## Vox pop

### Avez-vous apprécié la dernière édition de Festirame?

La semaine dernière avait lieu la vingt-sixième édition de Festirame. On parle presque d'une participation record pour l'ensemble de la programmation. Nous étions curieux de savoir comment les gens avaient apprécié la dernière édition de Festirame. Les spectacles ont-ils plu à la majorité des gens? Les compétitions étaient-elles aussi populaires? Que pensaient-ils de l'organisation générale? Voici ce que les gens qui ont assisté à différentes activités de Festirame avaient à nous dire.



Dave Gagnon,  
Alma:

«J'ai été bénévole à la dernière édition de Festirame, j'étais barman. Je n'ai malheureusement pas eu le temps de voir les spectacles puisqu'il y avait toujours des gens à servir. C'était la première année que j'étais bénévole et je crois que je vais revenir l'an prochain. On connaît beaucoup de monde en étant bénévole dans ces activités.»

«Je ne participe pas tellement à Festirame mais j'en entends toujours parler en bien de la part des gens que je rencontre. Les gens semblent très heureux de la programmation. J'ai quand même participé à la marche Adidas, que je fais à chaque année. C'est très bien organisé et professionnel. Le feu d'artifice a été apprécié par tous.»



Nicole Fortin,  
Alma:



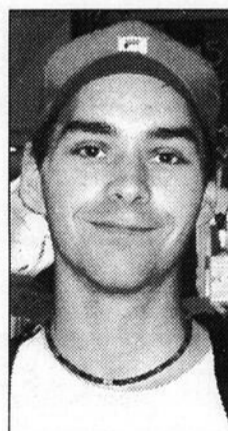
Lucille Gagné,  
Alma:

«Je n'ai pas pu participer beaucoup à Festirame puisque mon chalet où je passe l'été est en-dehors. Par contre, mes enfants participent à cette activité. Ils font toujours à la course dans les rues, ils vont au souper au centre-ville. Ensuite, ils sont allés à tous les spectacles et même au feu d'artifices. Pour la ville d'Alma, c'est une activité importante.»

«Je reste tout près de la Place Festirame, habituellement, j'écoute les spectacles à partir de chez moi, mais cette année, j'ai eu en cadeau un passeport et je suis allée voir presque tous les spectacles. J'ai adoré ça! J'ai bien aimé Corey Hart, Isabelle Boulay et Maxime Martin. Lors de feu, il y avait onze autos de stationnées chez moi pour le regarder.»



Françoise Plourde,  
Alma:



Gabriel Prud'homme,  
Alma:

«Je suis allé voir presque tous les spectacles. Le meilleur spectacle a été selon moi, Oukoumé. Ils étaient vraiment super. Ça fait deux ans que je suis dans la région et deux ans que je participe à Festirame. C'est vraiment une activité super qu'il faut garder à tout prix. Le feu d'artifices était meilleur l'an dernier que cette année.»

«C'est une très belle activité pour la ville d'Alma. Moi, je suis allé voir la course de chaloupe à rames en motomarine. Il y avait vraiment beaucoup de monde. J'y vais à chaque année, c'est intéressant à voir. Tout est très bien organisé. Malheureusement, je n'ai pas eu le temps de voir de spectacles. Le feu aurait pu être mieux et un peu plus long.»



Florian Thibeault,  
Alma:



Louise Côté,  
Alma:

«Oui, je participe à Festirame. Cette année, je suis allée au souper dans les rues et j'ai regardé passer les marcheurs et coureurs. J'ai aussi vu les spectacles du samedi et du dimanche. La programmation était excellente, encore mieux que d'habitude. Lors du feu d'artifice, l'ambiance était magique et grandiose. Il faisait beau et il y avait vraiment beaucoup de monde.»

«Je n'ai pas pu aller voir plusieurs activités puisque je suis propriétaire du Camping l'Évasion à Saint-Gédéon et ça prend beaucoup de mon temps. Mes campeurs m'ont dit que c'était très bien. J'ai bien aimé aussi le fait que les rameurs passaient plus proche des plages. Les gens ont mieux vu le déroulement de la course ainsi. C'était très bien.»



Joël Néron,  
Saint-Gédéon:

Pavillon OBL à Naudville

## Les élus optent pour une rénovation et un agrandissement

ALMA (FP) — Lors d'une séance spéciale du conseil municipal, lundi dernier, les élus almatois ont opté pour une rénovation et un agrandissement du pavillon des loisirs OBL de Naudville. Cette décision porte cependant le coût des travaux de 150 000 \$ à plus de 185 000 \$.

Cette décision repose directement sur tout le projet d'amélioration des infrastructures pour les organismes communautaires de la ville et le réaménagement du Centre La Mennais dont les travaux sont actuellement en cours de réalisation.

En fait, c'est que le Centre La Mennais accueillait auparavant le groupe Centre-Lac qui occupait la salle principale pour ses activités.

On a décidé, après discussions avec les intéressés, que Centre-Lac occuperait désormais des locaux dans le Pavillon des loisirs OBL afin de faciliter les services dispensés aux personnes handicapées.

Ce pavillon est déjà occupé par l'OBL de même que le corps de cadet. Devant rénover le bâtiment, les élus ont convenu que dans les circonstances, il s'avérait avantageux de procéder à un agrandissement des lieux pour répondre aux besoins actuels et futurs.

À cet effet, un contrat au montant de 185 107,43 \$ a été accordé cette semaine à une entreprise de Chicoutimi, Construction OPCR, le plus bas soumissionnaire, pour la rénovation du bâtiment en question et la réalisation d'un agrandissement.

En outre, on ajoutera une surface utile de 850 pieds carrés aux 2400 existants, ce qui devrait permettre de loger adéquatement les trois organismes concernés alors que l'OBL et les cadets occuperont le sous-sol et Centre-Lac le rez-de-chaussée, pour une question de commodités pour ses usagers.

Les travaux débiteront sous peu et le nouvel édifice complètement rénové et agrandi sera livré dans trois mois.

Ville d'Alma avait déjà voté un budget de 150 000 \$ pour ce projet. La différence de quelque 35 000 \$ découlant de l'agrandissement sera puisé à même le surplus accumulé de la ville.

Condos Cascades

## Ils devront démolir !

ALMA (FP) — Une saga juridique a pris fin cette semaine alors que les élus de ville d'Alma ont adopté une position ferme en regard des condominiums situés sur le boulevard des Cascades, face à la rivière Petite Décharge. Les cabanons fermés construits en arrière devront être démolis pour respecter la réglementation municipale.

Afin d'améliorer leur qualité de vie, les résidents avaient érigé en arrière de leur bâtiment, des patios fermés qui utilisaient la partie de terrain situé derrière les édifices et se rendant jusqu'au pied d'une pente abrupte qui borne l'arrière des terrains.

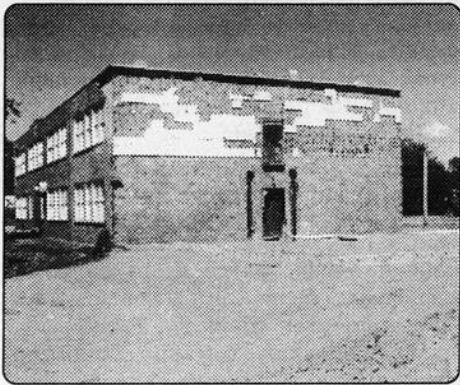
Cependant, la ville s'est objectée à leur projet de construction en ce sens où ces constructions ne respectaient pas les règlements de construction.

Ces propriétaires auront cependant droit à un petit patio avec un toit mais fermé exclusivement avec des toiles. Notamment, cet aménagement permettra de protéger le «droit de vue» pour tous les propriétaires de ces condos.



(Photo: France Paradis)

Le Pavillon des loisirs OBL de Naudville sera rénové et agrandi pour accueillir les Groupe Centre-Lac- OBL et les cadets.



(Photo: France Paradis)

La rénovation/agrandissement du Pavillon des loisirs OBL va dans la même ligne que les travaux similaires actuellement réalisés au Centre La Mennais dont on a entrepris notamment l'agrandissement.

# Grande Vente surplus d'inventaire

Incredible, du jamais vu!

Tout notre département de CADEAUX

10% à 70% de rabais



Tous les bijoux en or

NOUS PAYONS LES TAXES

Toutes les montres NOUS PAYONS LES TAXES

Chaîne en argent

20% de rabais

TOUT EST RÉDUIT EN MAGASIN

Aucune mise de côté acceptée

BIJOUTERIE  
Le Cristal  
Bijouterie - Cadeaux - Réparation

CARREFOUR  
ALMA  
662-9333

13/16/56032.2

# NOMINATIONS

Serge Gaudreault  
Directeur des ventes



La direction de Dupont Auto d'Alma est heureuse d'informer toute la population de la nomination de Serge Gaudreault au poste de directeur des ventes.

M. Gaudreault est à l'emploi de la maison depuis plusieurs années au poste de directeur commercial.

Possédant une vaste expérience dans la finance et la vente, il saura sûrement être à la hauteur de ce nouveau défi.

Serge et toute son équipe de ventes vous invitent à venir les consulter, que ce soit pour un achat, une location ou une vente, il vous assure du meilleur accueil, des plus bas prix et du meilleur service après-vente.

Sarah Bureau  
Directrice commerciale



La direction de Dupont Auto d'Alma est heureuse d'accueillir au sein de l'équipe gagnante Chrysler au Saguenay-Lac-Saint-Jean, Mme Sarah Bureau au poste de directrice commerciale.

Mme Bureau qui compte plusieurs années d'expérience dans le domaine de la finance, saura avec toutes ses qualifications, vous conseiller dans toutes transactions de voitures et/ou camions neufs et/ou usagés.

On peut rejoindre Mme Bureau au:

Dupont  
AUTO ALMA

590, avenue du Pont,  
Alma

662-6528

Sans frais:

1 800 463-9913

13/16/56118.1

# Arts et culture

La «Fabuleuse» à Métabetchouan

## On fête les «10 ans» de Colette Maltais et Léonard Boudreault

MÉTABETCHOUAN (NS) — Près de cent comédiens, comédiennes et membres du personnel de soutien de la «Fabuleuse» étaient à Métabetchouan, le dimanche 18 juillet dernier, pour fêter les 10 ans de participation de Colette Maltais et Léonard Côté à la méga production qui, cette année, en est à sa 12e saison.

Les visiteuses et visiteurs ont séjourné à la Plage Rigolet et, pour la plupart, ont participé à une excursion sur la Véloroute des bleuets, soit l'aller-retour Métabetchouan-Desbiens ou Métabetchouan-Saint-Gédéon, selon la

forme physique des cyclistes.

Et presque tout le groupe a «piqué» sa petite visite à la résidence du couple de Métabetchouan, pour souligner, non seulement leurs 10 années de participation à la Fabuleuse, mais aussi leur 40e

anniversaire de mariage. «Nous avons passé une journée de rêve. Ce fut merveilleux. À la Fabuleuse, des journées d'activités, il y en a souvent. Que ce soit des soirées hot dogs ou pyjamas ou des voyages, tout cela fait partie de ce que nous appelons la vie familiale de la méga production», a fait part Colette Maltais.

Cette dernière figure une dizaine de fois dans la production, tantôt comme indienne ou colon, dans divers tableaux, comme la parade, les noces, la débâcle, la procession, ou autre: «J'adore ça. Depuis 10 ans, nous vivons une expérience tout simplement extraordinaire. La Fabuleuse, c'est notre 2e famille», ajoute Colette.

Son époux, Léonard Boudreault, abonde dans le même sens: «Ce furent dix des plus belles années de notre vie qu'on vient de passer. En période estivale, c'est coutume depuis tout ce temps qu'on se rend quatre ou cinq fois par semaine à La Baie pour jouer dans la Fabuleuse», raconte celui qui joue le rôle du chef indien dans la pièce.

Léonard, sur d'autres tableaux, s'affiche comme un colon ou comme bedeau. En plus, il est le chef de l'équipe des techniciens de scène, pour le plateau tournant et les décors.



(Photo: courtoisie)

### Le départ

Colette Maltais et Léonard Boudreault ne veulent pas regarder derrière eux trop vite. Il leur reste encore trois semaines de participation aux représentations de la Fabuleuse, édition de 1999: «On aura le cœur gros à la dernière représentation. C'est comme une partie de notre vie qui va s'envoler. Mais, on croit que le temps est venu de tirer notre révérence, après dix ans. Nous avons nos cinq enfants et huit petits enfants et, l'été, on ne peut pas le voir, ou presque, parce qu'on est trop occupés à la Fabuleuse», de dire Colette Maltais.

Léonard Boudreault, de son côté, parle d'une expérience riche, extraordinaire à tous les plans. Avec les 160 comédiens et l'équipe de soutien, c'est une famille de plus de 200 personnes: «On connaît tout le monde. Oui, c'est une famille et nous avons fait plusieurs voyages avec nos amis de la Fabuleuse, soit au Mexique, à Cuba où à Niagara. En plus, nous avons eu la chance de jouer la pièce en Normandie, en France», souligne Léonard Boudreault.

Depuis le début de l'été, la Fabuleuse fait salle comble quatre soirs par semaine et ça se poursuivra jusqu'à la mi-août.

## PUISATIERS ALMA FORAGE DE PUIXS ARTÉSIENS PUIXS EN GÉLINITE

LOCALISATION DE VEINES  
SOUTERRAINES

VENTE-INSTALLATION-RÉPARATION  
de POMPES À EAU

3090, du Pont Sud, Alma  
(Face à SPORTS DRC)

Spécialité

Pompes  
submersibles

668-2449

## 8<sup>e</sup> édition

# Programmation des activités

Du 28 juillet au 1<sup>er</sup> août 1999

Merci à tous nos commanditaires!  
Bienvenue à tous!

### MERCREDI 28 JUILLET

- 18h Ouverture officielle de la 8e édition  
Cocktail de bienvenue (sur invitation).  
Vernissage des expositions à la mairie (sur invitation).
- 18h15 Course à pied (coupe Mélys).  
Départ: en face de la mairie.  
Arrivée: en face de la mairie.  
Trajets de 1.6, 5 et 10 km.
- 19h15 La Grande Parade,  
chars allégoriques et gardes paroissiales tout au long de la rue St-André.  
Marionnettes géantes du groupe «L'Impact» (Ils seront également présents vendredi).  
Départ: Fenêtres Réjean Tremblay.  
Arrivée: Rigolet de Métabetchouan.  
Resp.: Langis Potvin, 349-2318 ou Claire Tremblay, 349-8512.
- 21h Spectacle d'ouverture sous le chapiteau avec le chansonnier «Zeff». Entrée: 2 \$.
- 01h Fermeture du site.

### JEUDI 29 JUILLET

- 13h Ouverture des expositions.
- 14h Démonstration de danse.
- à 16 h par Mme Jeannine Tremblay (gratuit).
- 17h 5 à 7... des travailleurs sous le chapiteau, parrainé par le Cercle des affaires de Métabetchouan.  
Léger goûter et musique d'ambiance par Michel Desmeules.
- 19h Pièce de théâtre (comédie) «Le paradis à la fin de vos jours».

Au sous-sol de l'église avec la troupe «Les Aventurières du Lac-Bouchette». Entrée: 5 \$. Auteur: Jean Daigle, mise en scène: Cécile Savard; maquilleuse: Josée Crevier, son et éclairage: Margot Drolet, comédiens: Jessica Savard (Évangéline), Paryse Thibeault (Rose), Thérèse Bluteau (Yvette), Claudie Larouche (Edmond), Claude Larouche (Albert). \*Les jeunes de moins de 12 ans devront être accompagnés d'un adulte.

21h30 Spectacle amateur sous le chapiteau.  
Direction: Christine Côté, maître de cérémonie: Sylvain Bergeron, musique: Michel Desmeules.  
Entrée: 2 \$. Musique d'ambiance à 23 h.

### VENDREDI 30 JUILLET Journée des enfants

- 9h Accueil des enfants par les animateurs.
- 9h30 Début des ateliers portant comme thème: «Les cinq sens». Également rallye en roller-blade pour les 9-12 ans (casque obligatoire).
- 11h30 Pique-nique dans le parc.  
Chaque enfant doit apporter son lunch.
- 13h Spectacle de marionnettes géantes avec la troupe «L'Impact» suivi d'ateliers. Titre: «Les paradis des chats».
- 15h Départ des enfants.
- 13h Ouverture des expositions.
- 17h 5 à 7... des travailleurs sous le chapiteau. Musique d'ambiance avec Gilles Hamel.
- 21h Spectacle sous le chapiteau avec le groupe «El Dorado» 5 musiciens sur scène. Entrée: 3 \$.
- SAMEDI 31 JUILLET**
- 11h Démonstration de différentes formes.
- à 16 h d'arts dans le parc municipal (peinture, musique, etc.). Pour l'achat de peinture, il vous sera possible



MÉTABETCHOUAN

de négocier directement avec l'artiste. Musique avec les élèves du Camp musical (trompettistes, violonistes, flûtistes).

- 13h Ouverture des expositions.
- 13h Jeux et divertissement pour enfants.
- à 15 h Jeux gonflables: 3 \$/enfant pour la journée. Clowns et maquillage: 1 \$/enfant. Jeux de dards: 1 \$/enfant.
- 14h à 15h30 Parade de mode.  
Sous le chapiteau. Venez admirer le talent des gens de chez-nous, couturiers et designers locaux.
- 17h Grand souper populaire dans la rue St-André. Commandité par IGA (apportez vos chaises). Tables disponibles sur place à 5 \$ ch. \*En cas de pluie, le souper et la danse se dérouleront à l'aréna.
- KIOSQUES DE RESTAURATION SUR LE SITE.  
Danse dans la rue.

### DIMANCHE 1<sup>er</sup> AOÛT

- 10h Messe Gospel célébrée à l'église de Métabetchouan par M. Mario Desgagné, curé de la paroisse. Direction musicale: Marie-Dominique Bergeron (formule renouvelée). Il y aura une collecte spéciale à la fin de la messe pour la Fête des Arts.
- 11h Déjeuner familial sous le chapiteau. Coût: 5,50 \$/adulte - 3,50 \$/12 ans et moins. Gratuit 5 ans et moins. (taxes incluses).
- 13h30 Spectacle de fermeture.
- à 15h30 (Site de la Place centrale). Par Robin Tremblay (ténor), Mélanie Soucy (soprano), accompagnés d'une pianiste. Répertoire: Belle, Conte Partiro, etc.
- 16h Cérémonies de fermeture.  
Différents tirages sous la grande tente.

# La SHL est à la recherche de photos d'époque exclusives

ALMA (FP) — La Société d'histoire du Lac-Saint-Jean prépare actuellement une publication sur l'histoire de l'industrie forestière au Saguenay-Lac-Saint-Jean et à cet effet, elle est à la recherche de photos en rapport avec ce thème.

Comme l'explique l'écrivain Dany Côté, la SHL lance un appel au grand public afin de retracer si possible des photos «exclusives», autres que celles que nous sommes habitués de voir et qui proviennent de sources comme le Musée du Saguenay, la SHL ou les Archives du Québec.

Ainsi, les auteurs veulent monter une banque de photos d'époque, des photographies qui traitent de l'exploitation forestière, de l'intérieur ou de l'extérieur des scieries, des pulperies, des papeteries, des chantiers en forêt, de la drave, de la coupe du bois à l'ancienne et à la moderne, etc...

À la bibliothèque d'Alma

## Plus de 100 peintres rendent hommage à Maria Chapdeleine

ALMA (FP) — Du 27 juillet jusqu'au 27 août prochain, la bibliothèque d'Alma accueillera une exposition qui sort de l'ordinaire, soit plus de 100 peintres qui rendent hommage à Maria Chapdeleine, l'héroïne du roman de Louis Emond.

Cette exposition est organisée dans le cadre d'Alma, l'Aquarelle en ville et elle est parrainée par l'Atelier d'Art d'Alma. Cette exposition est unique sous plusieurs facettes dont le fait qu'elle marie harmonieusement l'art et la philatélie.

Cette idée remonte à 1975 alors que Clément Fortin, un enseignant demeurant à Alma, demandait à 100 artistes de chez-nous d'illustrer sur des enveloppes de format 4" X 6", des scènes typiques décrites dans le roman de Maria Chapdeleine. Chaque artiste a créé une oeuvre personnelle et originale évoquant la vie dure et rigoureuse des pionniers

canadiens-français du début du siècle.

Après plus de 10 ans de travail ardu, Clément Fortin voyait ses efforts récompensés et réussissait un coup de maître en publiant dans un premier temps un magnifique album qui est le fruit de la collaboration d'artistes de chez-nous. Dans un second temps, il préparait une exposition de ces 100 oeuvres encadrées.

La bibliothèque présente donc cette exposition qui sera agrémentée d'anciennes et récentes éditions du récit de Maria Chapdeleine.

Pour le bon plaisir des yeux, c'est un rendez-vous.

La SHL fait donc appel au grand public et aux personnes qui possèdent de telles photos et qui aimeraient ainsi contribuer à cette banque de photos. Ces personnes courent la chance de voir l'une de leurs photos publiée dans cette nouvelle publication qui sera lancée officiellement à

l'automne prochain.

Les personnes intéressées peuvent communiquer avec Dany Côté ou Danielle Larouche, au 668-2606. Les photos prêtées seront immédiatement numérisées, identifiées et retournées à leur propriétaire, dans les plus brefs délais.

**23 JUILLET AU 29 JUILLET 1999**

**CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA**

SPECIAL: MARDI ET VENDREDI EN SOIRÉE: 4.00\$ TEL.: 668-0141

Visitez nos sites internet: <http://www.cinema.ca> et <http://rsl.net/cinema>

**INSPECTEUR GADGET**  
TOUS LES JOURS: 13H30 - 15H30 - 17H20 - 19H30 - 21H30

**RUE ARLINGTON**  
VOTRE PARANOÏA EST RÉELLE.  
TOUS LES SOIRS: 19H00 - 21H25

**Elvis Gratton II**  
TOUS LES JOURS: 13H15 - 15H25 - 18H15

**LES YEUX GRANDS FERMÉS**  
CRUISE KIDMAN  
TOUS LES JOURS: 13H00 - 16H00 - 20H30

**DROLE DE PÈRE**  
TOUS LES JOURS: 13H20 - 18H30

**LA FILLE DU GÉNÉRAL**  
TOUS LES SOIRS: 21H25

**THÉÂTRE D'ÉTÉ de la DAM-EN-TERRE**  
présente la comédie de Martin Doyon

**GRAND MÉNAGE**

Horaire du 29 juin au 21 août du mardi au samedi à 20:45 h

**DÈS LE 29 JUIN**

Richard Fréchette Jules Philip

Claudine Raymond

**OFFRE SPÉCIALE**  
DU BILLET 16\$ TAXES INCLUSES  
DU 29 JUIN AU 9 JUILLET

FORFAIT CROISIÈRE SOUPER THÉÂTRE DISPONIBLE

Nouvelle formule de repas «Service aux tables»

**SALLE CLIMATISÉE**

complexe touristique DAM-EN-TERRE  
alma, lac-st-jean inc.  
668-3016  
1-888-289-3016

Association des producteurs de théâtre privé

**AUTO INJECTION 2000**

**MERCI**  
Chère clientèle pour ces 2 ans de confiance.

Régis Desbiens Propriétaire Technicien classe A  
Elen Lebel Service à la clientèle  
Gilles Gervais Technicien mécanique  
Jasmin Jomphe Technicien Alignement

Le seul en ville et au Lac-St-Jean

à posséder l'équipement requis informatisé à la fine pointe pour diagnostiquer et réparer vos problèmes d'injection, d'électronique d'air climatisé sur voiture américaines et importées.

Une équipe du tonnerre! un diagnostic éclair... La compétence avant tout!

**NOUVEAU**  
RÉVOLUTIONNAIRE NETTOYEUR D'INJECTEURS MOLÉCULAIRE SOUS PRESSION

**LE SPÉCIALISTE EN VILLE**  
GARANTIES NATIONALES

1670, boul. St-Jude Sud, Alma (près de Nutrinor) 662-6151

# Un Coin de Paradis

## Les «Victuailles d'antan»

HÉBERTVILLE — À Hébertville, on amorce aujourd'hui la deuxième semaine de festivités intensives dans le cadre des Fêtes du 150e anniversaire la municipalité.

Si vous avez le goût de vivre une expérience culinaire qui sort de l'ordinaire, ne manquez pas aujourd'hui, dimanche le 25, de 11 h à 14 h, l'activité les

«Victuailles d'antan» à la Place des moulins. On a préparé tout un menu à l'ancienne autant pour les soupes, les plats principaux que les desserts. Le prix des billets est de 10 \$ pour les adultes, 5 \$ pour les enfants de 6 à 12 ans et gratuits, pour les moins de 6 ans.

## Gagnants «PROMO-VACANCES 99»

TIRAGE DU 23 JUILLET 1999

### PAIRE DE BILLETS

#### Croisière bateau La Tournée:

- Caroline Bouchard SAINT-GÉDÉON
- Huguette Harvey ALMA

#### Zoo de Saint-Félicien:

- Jean-Joseph Simard SAINT-BRUNO
- Marlène Noël DELISLE

#### Pièce de théâtre Complexe Dam-en-Terre:

- Paul-Antoine Mathieu MÉTABETCHOUAN
- Maria Savastano ALMA

#### Le Putter mini-golf Saint-Bruno:

- Bruno Gilbert ALMA
- Réal Gagné MÉTABETCHOUAN

#### Musée canadien de la motoneige et de l'auto (entrée familiale)

- Karine Ouellet SAINT-GÉDÉON

# Félicitations!

13/80 55791.4

## Le «Dr du Pare-Brise» fête ses 10 ans

ALMA — Le magasin d'accessoires pour l'automobile, le Dr du Pare-Brise célébrait cet été son 10e anniversaire et pour l'occasion, on faisait tirer un vélo de montagne d'une valeur de 235 \$ dans chacun des magasins au Québec. Ainsi, à Alma, c'est Jimmy Lepage de Métabetchouan qui a remporté le prix. Kathy Dionne et Michel Desrosiers, les propriétaires, lui remettent son prix. Félicitations.



(Photo: Normand Simard)

## 20e anniversaire chez Sagami



(Photo: courtoisie)

ALMA — Les dépanneurs Sagami célébraient leur 20e anniversaire cette année. Ce printemps, lors de l'ouverture du Dépanneur Sagami (coin du Pont et de la Gare à Alma), on a procédé au tirage d'une location de 24 mois d'une voiture Ford Escorte 1999. On reconnaît ici Raymond Bouchard, président du Groupe Sagami; Bernard Lapointe de la Brasserie Molson; Jean-Pierre Goderre, propriétaire du Dépanneur Sagami à Alma ainsi que Benoit Lapointe, gagnant de la promotion.

**NOUVEAU**  
Système de fenêtres  
super compétitif!  
Informez-vous!



LES PORTES ET FENÊTRES  
**POLAIR 3**  
Fabricant de portes et fenêtres en PVC  
(Qualité supérieure) \*\*

Disponible  
**150 couleurs**  
de PVC  
pour vos portes et fenêtres

**Garantie 10 ans**

*Nous conseillons, vendons et installons!*  
# licence FBO 8005/4802/33

**669-0000**  
1011, av. du Pont Nord, Alma  
(Près de Potvin Bouchard)

13/16 55837.4

## LIQUIDATION DE FIN DE SAISON

### PISCINES HORS-TERRE MODÈLE 98



Photo à titre indicatif seulement.

- Modèles 98** ▶ 2 x 18  
2 x 21  
8 x 24  
3 x 27

- Modèle 97** ▶ 1 x 27

**RABAIS  
JUSQU'À  
500\$**

**INSTALLATION  
48 HEURES  
pour piscines hors-  
terre en inventaire**

Travaillez avec TRÉVI, vous travaillez avec une maison de confiance depuis 10 ans.

Venez vous faire conseiller par nos experts

- Meubles
- Spas
- Solarium



LE N°1 DE LA PISCINE  
lundi au mercredi: 9 h à 17 h 30  
jeudi et vendredi: 9 h à 21 h  
samedi: 9 h à 17 h - dimanche: fermé

Alma: 855, av. du Pont Nord • 662-3315

## Région de l'Outaouais DIRECTEUR GÉNÉRAL

Bonjour dimanche est le plus important hebdomadaire de la Région et son siège social est situé à Hull. Nous avons reçu mandat d'assister la direction dans l'identification et l'engagement d'une personne hautement qualifiée pour assumer le poste de directeur général.

Relevant de la présidence du groupe, vous aurez l'entière responsabilité de toutes les opérations incluant ventes, gestion des ressources humaines et financières. Votre feuille de route démontre votre capacité de gestion générale et de motivation d'une équipe dans le milieu des services. Vos talents de direction des ventes et votre habileté à communiquer ont su produire d'excellents résultats dans l'établissement de solides relations interpersonnelles. Vous êtes bilingue.

Veillez communiquer en toute confidentialité avec Jacques Doyon pour relever ce défi professionnel d'envergure.

### Jami inc.

Boîte postale 49009  
7275, rue Sherbrooke Est, Montréal (Québec)  
H1N 3T6  
Tél.: (514) 992-6255 Téléc.: (514) 354-0352  
Courriel: jami@aei.ca

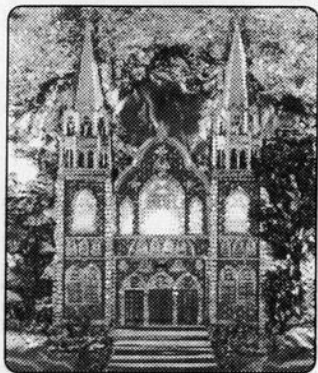
Seules les candidatures retenues feront l'objet d'une réponse.

Les hebdomas  
UniMédia

## Mikes et les Jeux !



Les Restaurants Mikes, dont celui d'Alma, participent de façon originale aux Jeux du Québec en vendant un ballon de soccer identifié au nom de Sports Québec, Mikes et les Jeux, au coût de 5,99 \$ plus taxe. Pour chaque ballon, un dollar est versé au jeu. Nicolas Ménard de l'équipe régionale de baseball nous présente ce ballon disponible dans tous les restaurants Mikes du Québec.



## Une oeuvre de Lucy Blanchette

MÉTABETCHOUAN — Aujourd'hui, dimanche 25 juillet, après la grand-messe, à l'église de Métabetchouan, il y aura le dévoilement et l'installation permanente d'une oeuvre de Lucy Blanchette, une artiste qui utilise des rebuts d'aluminium de récupération pour fabriquer des tableaux représentant les églises de notre région.

Cette fois-ci, elle dévoilera son oeuvre présentant l'église de Saint-Jérôme du Lac-Saint-Jean. L'oeuvre a nécessité plus de 1000 heures de travail et sera reproduite sur la couverture du livre relatant l'histoire de la paroisse et elle est un don de la famille d'Alphonse Bouchard. Rappelons que Lucy Blanchette a présentement une collection de 26 oeuvres représentant autant d'églises et qui composent l'exposition «L'Hymne des Carillons» qui sera présentée à Métabetchouan jusqu'au premier août prochain.

## TEL-AIDE

**SAGUENAY  
LAC-ST-JEAN**  
**695-AIDE  
695-2433**

T'as un problème! As-tu le goût d'en parler?

### TEL-AIDE

est à ton écoute  
dans la confidentialité et l'anonymat.  
7 jours par semaine de 16 h à minuit

12/00 51627 32

## Journées cool et chaudes soirées en perspective.

**LOUEZ 219\$** PAR MOIS, POUR 48 MOIS\*  
À PARTIR DE TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS!  
COMPTANT INITIAL DE 1 895\$



Mazda Protegé SE SPORT 1999

Profitez pleinement de l'été au volant de la Protegé SE Sport

- Radio AM/FM, lecteur de CD, 4 haut-parleurs • Toit ouvrant vitré à commande électrique • Becquet arrière • Banquette arrière rabattable 60-40
- Volant inclinable • Roues de 14 po avec enjoliveurs intégraux
- Essuie-glace à balayage intermittent

**LOUEZ 199\$** PAR MOIS, POUR 48 MOIS\*  
À PARTIR DE TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS!  
COMPTANT INITIAL DE 1 895\$



Mazda Protegé SE 1999

- Radio AM/FM, lecteur de CD, 4 haut-parleurs • Banquette arrière rabattable 60-40 • Roues de 14 po avec enjoliveurs intégraux • Volant inclinable
- Rétroviseurs extérieurs jumelés à commande manuelle

**OU OBTENEZ  
UN TAUX DE  
FINANCEMENT DE 1,9%†**

À L'ACHAT, JUSQU'À  
48 MOIS SUR TOUTES LES  
MAZDA 1999 EN STOCK

Mazda Protegé: Lauréate du Prix des voitures de l'Année 1999 de l'AJAC



Coup de foudre! Coup de fougue!



## Les concessionnaires Mazda du Québec

VISITEZ NOTRE SITE WEB: [www.mazda.ca](http://www.mazda.ca) - Informez-vous au sujet du programme Mazda pour les diplômés.



Offres réservées aux particuliers et portant sur les Mazda Protegé SE SPORT 1999 neuves, modèle D4XM59SA20 et les Mazda Protegé SE 1999 neuves, modèle D4XM59A00 en stock chez les concessionnaires. \*Taux de location personnalisée Mazda: Offres portant uniquement sur la location-bail au détail pour une période de 48 mois. Comptant initial ou échange équivalent, premier et dernier versements mensuels et dépôt de sécurité exigés. Pour la Mazda Protegé SE Sport, dépôt de sécurité de 300\$. Pour la Mazda Protegé SE, dépôt de sécurité de 250\$. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Pour tous les modèles en location-bail: limite de 80 000 km. Frais de 8¢ le km additionnel. Autres options de location également disponibles. †Financement consenti par l'entremise de la Banque de Nouvelle-Écosse. Sur approbation du crédit. Exemple de financement à l'achat: 10 000\$ au taux de 1,9%; 48 paiements de 216,52\$; coût d'emprunt de 392,96\$; total à payer de 10 392,96\$. Cette offre n'est pas disponible sur l'édition limitée du 10<sup>e</sup> anniversaire de la Mazda Miata 1999.

Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Approvisionnement et stock variables selon le concessionnaire. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Offre d'une durée limitée à compter du 5 juillet 1999.

# 35<sup>e</sup> Finale Jeux du Québec Alma, Été 1999

## Les cérémonies d'ouverture et de clôture

La cérémonie d'ouverture aura lieu le vendredi 6 août à 20 h 30 et la cérémonie de clôture aura lieu le samedi 14 août à 20 h 30 à Place Festivalma.

### Prenez note que :

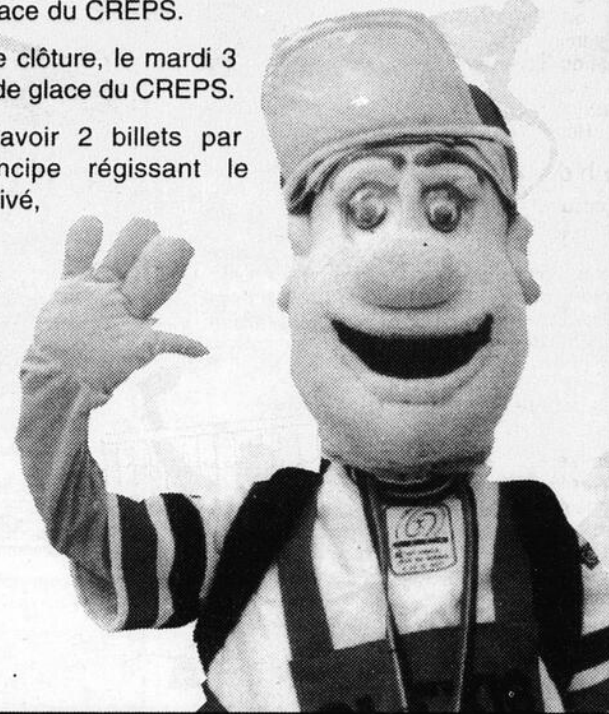
- Près de 3 000 billets seront disponibles pour le grand public.
- **En cas de mauvais temps, les cérémonies d'ouverture et de clôture auront lieu sur la grande glace du CREPS.** Cependant, si ce scénario est retenu, il sera impossible pour le grand public de se procurer des billets et d'assister aux spectacles car les places disponibles seront occupées par les athlètes, les dignitaires, les représentants des partenaires, des commanditaires et des amis des Jeux.
- La cérémonie d'ouverture sera télédiffusée le samedi 7 août à 13 h et la cérémonie de clôture sera télédiffusée le dimanche 15 août à 16 h sur tout le réseau TVA.
- Lesdites cérémonies seront aussi diffusées en direct par Cogeco câble Alma sur le canal 13 sur tout le territoire de la MRC Lac-Saint-Jean Est.
- Le nombre de billets étant limité pour le grand public (même si les cérémonies se



tiennent à l'extérieur), les initiatives privées permettant à des groupes de gens de se rassembler pour voir gratuitement les cérémonies seront bien vues par le Comité organisateur de la 35<sup>e</sup> Finale.

### Distribution des billets

- Pour la cérémonie d'ouverture, le lundi 2 août à 20 h sur la grande glace du CREPS.
- Pour la cérémonie de clôture, le mardi 3 août à 20 h sur la grande glace du CREPS.
- Il sera possible d'avoir 2 billets par personne et le principe régissant le tout sera « premier arrivé, premier servi ».
- Une équipe de bénévoles mise sur pieds par le Comité organisateur est chargée de cette opération.
- N.B. Les billets distribués ne seront pas valides en cas de pluie.



## La tournée de la flamme de la 35<sup>e</sup> Finale des Jeux du Québec Alma, Été 1999

### 1<sup>er</sup> août

Trois-Rivières (protocole)  
Cap-de-la-Madelaine  
Sainte-Marthe-du-cap  
Champlain  
Batiscan  
Sainte-Anne-de-la-Pérade  
Grondines  
Deschambeault  
Portneuf  
Cap-Santé  
Donnacona  
Neuville

### 2 août

Neuville  
Saint-Augustin de Desmaures  
Sainte-Foy (protocole)  
Sillery  
Québec  
Charlesbourg (protocole)  
Saint-Émile  
Lac Saint-charles  
Parc des Laurentides

### 3 août

Parc des Laurentides  
Latterrière  
Chicoutimi (protocole) de 14 h 30 à 15 h  
Jonquière (protocole) 16 h à 16 h 30

### 4 août

Jonquière 8 h  
Shishaw 9 h  
Saint-Ambroise 9 h 40  
Saint-Nazaire 11 h 10  
Labrecque (Saint-Léon) (protocole) 12 h 30 à 13 h  
Delisle 15 h  
Saint-Henri-de-Taillon 15 h 45  
Sainte-Monique (protocole) 16 h 45 à 17 h 15

### 5 août

Sainte-Monique 8 h  
Péribonka 9 h 20  
Sainte-Jeanne-D'arc 10 h 35  
Dolbeau/Mistassini (protocole) 12 h à 12 h 30  
Albanel 14 h 50  
Normandin 14 h 50  
Saint-Félicien (protocole) 17 h à 17 h 30

### 6 août

Saint-Félicien 7 h 30  
Saint-Prime 8 h 15  
Roberval 9 h 05  
Chambord 10 h 15  
Desbiens 10 h 50  
Métabetchouan/Lac-à-la-Croix (protocole) 12 h 05 12 h 35  
Hébertville 13 h 10  
Hébertville-Station 13 h 35  
Saint-Bruno 13 h 50  
Saint-Gédéon 14 h 40  
Alma 16 h 05

# La grande 7<sup>e</sup> route



Venez encourager nos athlètes!



# Babillard

## Club d'avions téléguidés

Le Club d'aéromodélisme d'Hébertville situé sur le stationnement du centre de ski LE MONT LAC-VERT ouvre ses portes officiellement le samedi 31 juillet (remis au dimanche en cas de mauvais temps). Pour cette occasion, il y aura un "fun-fly" où d'autres clubs d'aéromodélisme seront présents. On vous attend en grand nombre. Inf.: Evans Gauthier, 669-0616.

## Soirée de danse

À Saint-Coeur-de-Marie le 31 juillet à 21 heures, danse de couple de ligne et country avec le groupe "Romance". Bienvenue à tous! Inf.: 347-3187.

## Les Gens Oubliés d'Hébertville

• Grand marché aux puces socio-communautaire organisé par l'organisme les samedis 24 et 31 juillet 1999 de 8 h 30 à 16 h au 408, rue Racine, Hébertville. Location de table: 12 \$. Pour réservation: 344-4115 et demandez Line Guérin ou Fernand St-Pierre. • Vous êtes cordialement invité à l'assemblée générale annuelle de l'organisme Les Gens Oubliés qui se tiendra le vendredi 30 juillet 1999 à compter de 19 h 30 au local de l'organisme située au 408, rue Racine, Hébertville. Bienvenue à tous!

## Club des aînés de Métabetchouan

À l'occasion de la Fête des Arts, le Club des aînés de Métabetchouan invite la population à venir admirer les oeuvres d'artistes et artisans régionaux. Cette exposition est ouverte au public du mercredi soir 28 juillet à compter de 21 heures et tous les autres jours jusqu'au 1er août de 13 h à 22 h au Club des aînés, 53, rue St-Antoine. Entrée gratuite, prix aux visiteurs.

## La Régie des rentes du Québec

Le représentant de la Régie des rentes du Québec sera à Alma, le 3 août 1999, pour rencontrer les personnes qui désirent obtenir des renseignements sur le Régime des rentes du Québec.

Ceux qui désirent rencontrer le représentant de la Régie doivent obtenir un rendez-vous en composant, sans frais d'interurbain, le 1 800 463-6544.

## Foyer de charité Val-Racine

Le Père Gérard Bergeron vous invite: 1) À la récollecion du 30 juillet au 1er août, thème: "Je t'ai choisi(e) avant la création du monde". Prédicateur: Père Gérard Bergeron. 2) Au Premier vendredi du mois, le 6 août. 3) À une retraite prêchée par le Père Jean Galot, s.j., du 9 au 15 août. Thème: "Le Père qui appelle à la confiance". Tu peux t'inscrire au Foyer de Charité Val-Racine, 1200, boul. Saguenay Ouest, Chicoutimi, G7J 1A6 - Tél.: (418) 549-8042.

## Location Vélo-jeunesse

Le Centre communautaire d'aide à la jeunesse Tandem Lac-St-Jean-Est désire, pour une deuxième année consécutive, mettre en branle son projet Vélo-jeunesse. Ce projet consiste à faire la vente et la location de vélos usagés dans le but de pouvoir offrir nos services d'aide et d'entraide aux adolescents et à leurs parents. Nous sommes donc à la recherche de vélos usagés et de casques de vélos pour mener à bien notre projet. Vous pouvez nous contacter au 480-1663 ou au 487-0786 pour tout vélo à donner. Il est possible pour nous de se déplacer. De plus, pour la location de vélos, nous vous proposons des tarifs à la journée (20 \$) ou à l'heure (8 \$). Vous trouverez des kiosques de location aux endroits suivants: - Atelier Vélo-jeunesse, 1000, Moreau, Alma, 487-0786 ou 480-1663; - Restaurant Desbiens-Venue, 1290, Hébert, Desbiens, tél.: 346-1106; - Dépanneur, restaurant Place du Pont, 645, du Pont, St-Gédéon, 345-8580.

## Rassemblement des familles Bernier

L'Association des Bernier d'Amérique inc. lance un projet tout à fait spécial pour l'an 2000. Ce projet concerne tous les BERNIER et leurs descendants. Pour en savoir plus sur ce projet et recevoir la documentation, veuillez écrire à l'adresse suivante: PROJET BERNIER, C.P. 48039, Québec (Québec) G1R 5R5.

## Club des retraités Alcan, Alma

### INSCRIPTION Ligue de billard

Le Club informe ses membres qui sont intéressés à faire partie de la ligue de billard qu'ils doivent s'inscrire avant le

**15 AOÛT 1999**

auprès de

**Claude Marchand, 662-9443 ou  
Maurice de Chantal, 668-8544**

# PROMO VACANCES

Journal **Le Lac-St-Jean**

DU 27 JUIN AU 25 JUILLET 1999

## 80 chances de vous amuser! À gagner chaque semaine

**20 BILLETS DE CROISIÈRE** TIRAGE DE DEUX PAIRES DE BILLETS PAR SEMAINE

**CROISIÈRES** sur le lac Saint-Jean à bord du bateau **LA TOURNÉE**

FORAITS DISPONIBLES:  
• souper  
• croisière  
• théâtre

complexe touristique **DAM-EN-TERRE** alma, lac-st-jean

RÉSERVATIONS: **668-3016**

**20 BILLETS DE THÉÂTRE** TIRAGE DE DEUX PAIRES DE BILLETS PAR SEMAINE

**GRAND MÉNAGE**

Du mardi au samedi 20 h 45

Rires assurés **QUALITÉ DAM-EN-TERRE**

complexe touristique **DAM-EN-TERRE** Alma • Lac-Saint-Jean

FORAITS: Croisière-Souper-Théâtre disponibles

Reservations: (418) 668-3016 1 888 289-3016

**20 BILLETS POUR LE ZOO** TIRAGE DE DEUX PAIRES DE BILLETS PAR SEMAINE

**LAISSEZ-VOUS DÉVORER DES YEUX!**

**ZOO** ST-FÉLICIEN *On vous attend!*

Du 1er juin au 27 septembre 99 de 9 h à 17 h

**20 BILLETS BONS POUR UNE PARTIE DE MINI-GOLF** TIRAGE DE DEUX PAIRES DE BILLETS PAR SEMAINE

**Le Putter** Parcours de 36 trous MAINTENANT À SAINT-BRUNO voisin du restaurant Chez Marchand

HORAIRE D'ÉTÉ: Ouvert tous les jours dès 11 h le matin

**MINI-GOLF 343-2828**

Le rendez-vous DES BEAUX JOUEURS

*Zu plaisir pour tous!*

**5 LAISSEZ-PASSER FAMILIAL UN PAR SEMAINE**

**Musée canadien de la motoneige et de l'auto**

*Les plus belles motoneiges et voitures qui ont marqué notre histoire*

En face du Zoo, St-Félicien 679-2756 • 668-2137

**Comment participer**

Chaque semaine 5 soleils apparaîtront dans les publicités des marchands participants énumérés ci-dessous.

Vous devez retracer ces 5 soleils, inscrire le nom des commerces ensoleillés dans le coupon-réponse au bas de cette page et le poster à l'adresse indiquée au bas de ce dernier.

MÉCANIQUE **Alignement PLUS**

Resto **Roberto**

DISCO BAR **L'Énergie**

MARCHANDS PARTICIPANTS: **LES PORTES ET FENÊTRES FOLAIRS**

**DOCTEUR DE LA PARE-BRISÉ** Le n°1 des accessoires d'auto

**PISCINES PIZZO**

**PHARMAPRIX**

**AUTO INJECTION 2000**

**TF Électrique**

**BAR Perroquet**

**DOOLYS** Laval Hudon POMPES À EAU

**RÈGLEMENTS**

Découpez le coupon de participation et faites-le parvenir au: Journal «Le-Lac-St-Jean», 525 av. du Pont Sud, Alma (QC) G8B 5W1 (un coupon par enveloppe 4 x 6). Seules les enveloppes réglementaires seront acceptées. Le concours se termine le jeudi de chaque semaine à 17 heures et le tirage a lieu au journal «Le Lac-St-Jean» le vendredi de chaque semaine à 10 heures, et ce, jusqu'au 30 juillet 1999. Les noms des gagnants seront publiés dans une édition ultérieure au tirage du journal «Le Lac-St-Jean». La gagnante ou le gagnant sera rejoint(e) par téléphone. Le prix devra être réclamé avant le vendredi suivant la date du tirage. Les employés des Hebdo UniMédia division Groupe UniMédia, des commerçants participants ainsi que les personnes avec qui ils sont domiciliés, ne peuvent pas participer à ce concours.

**COUPON DE PARTICIPATION «Promo-vacances 99»**

Nom: ..... Cette semaine, le SOLEIL se trouvait dans les publicités:

Adresse: ..... 1° \_\_\_\_\_

Ville: ..... 2° \_\_\_\_\_

Tél.: ..... 3° \_\_\_\_\_

Faites parvenir à: 4° \_\_\_\_\_

PROMOTION VACANCES, 525, av. du Pont Sud, C.P. 520, Alma G8B 5W1 5° \_\_\_\_\_

# Annonces classées

Avant jeudi 15 heures

PAR TÉLÉPHONE, CARTES DE CRÉDIT SEULEMENT

668-4707

INDEX DES RUBRIQUES

## À vendre:

Maisons (5)  
Condominiums (10)  
Maisons mobiles (15)  
Roulottes (20)  
Tentes-roulottes (25)  
Chalets (30)  
Commerces (35)  
Fermes (40)  
Automobiles (45)  
Camions (50)

Campeurs (55)  
Motos (60)  
Motomarine (61)  
Tout-terrain (63)  
Motoneiges (65)  
Bicyclettes (70)  
Souffleuses (75)  
Tondeuses (80)  
Bateaux (85)  
Voiliers (86)  
Planches à voile (87)  
Remorques (90)

Chaloupes (95)  
Terrains (100)  
Animaux (105)  
Machineries (110)  
Pièces d'auto (115)  
Vêtements (120)  
Camping (125)  
Divers à vendre (130)

## À louer:

Maisons (135)

Maisons mobiles (136)  
Chalets (140)  
Logements (145)  
Garçonniers (150)  
Chambres (155)  
Locaux (160)  
Salles (161)  
Garages (165)  
Commercial (170)  
Terrains (175)  
Roulottes (180)  
Divers à louer (185)

## Divers:

Personnel demandé (190)  
Offres de service (195)  
Occasions d'affaires (200)  
Objets perdus (205)  
Animaux perdus (210)  
On désire acheter (215)  
On désire louer (220)  
Divers (225)  
Astrologie (226)  
Prières ou faveurs (227)  
Nécrologie (230)  
Service anniversaire (231)

## MAISON 5

161, Auger, coin boulevard Potvin, belle et grande maison, prix très raisonnable, 5.1/2 pour l'acheteur, plus chambre/bureau séparé sur Potvin, ainsi qu'un 3.1/2 loué 425\$/mois. A voir, Robert G. Larouche, La Capitale. Tél.:690-7299.

640, Harvey Ouest, maison à revenu de 4 logements, très bien loué, situé à côté de Copie-Expert, stationnement à l'arrière, possibilité de commerce. Tél.:662-8443, 669-0253, demandez Michel.

Jumelé quartier Château d'eau, 3 chambres, 2 salles de bain, patio 12'x12', remise isolée 12'x20'. Tél.:662-2761.

Maison à vendre ou à louer, 228, Chemin de la Randonnée, Hébertville, située près des pentes de skis du Mont Lac-Vert, terrain 55000 pi.ca. entièrement paysagé, grandes pièces, comprenant cuisine, salle à manger et salon, 2 chambres, poêle à bois antique, serre avec four à pizza. Tél.:668-8503, 668-5396.

Maison en rangée, construction 1998, 3 chambres, sous-sol fini, 920, rue des Pommiers, Alma. Tél.:480-1949.

Maison familiale, avec sous-sol, 3 chambres, 2 salles de bain, poêle combustion, intérieur, extérieur et toiture refaits, fenêtres neuves, patio 16'x20', bain window, terrain commercial 65'x100'. Tél.:480-3355 (jour), 668-2971 (soir).

St-Léon, 26'x38', terrain 125'x125', 4 chambres, sous-sol aménagé, 2 salles de bain, remise 16'x16', piscine 15'x30', 48000\$. Tél.:481-2641.

## ROULOTTES 20

Bonair 1993, 37', auvent 25', air climatisé, état neuf, prix à discuter. Tél.:668-2466, 349-8858.

Prowler 1979, 19', ultra propre, impeccable, 4900\$. Tél.:668-2840.

## TENTES-ROULOTTES 25

4 places, avec équipement, excellent état, 850\$ négociable. Tél.:480-3168.

Bonair 1995, 6 places, 4200\$, très propre, faut voir absolument. Tél.:662-6083.

Bonair 1995, 700, comme neuve, 3400\$. Tél.:668-0960 à partir de mardi.

Tente-roulotte, 8 places, très propre, 1200\$ ferme. Tél.:662-6334.

## CHALET 30

124 km, chemin des Passes, secteur lac Alma, 20'x24', 1.1/2 étage, avec patio et portique, garage 16'x24', remise à bois, équipement complet, eau courante, quai flottant, tracteur, fosse septique, etc.... 25000\$. Tél.:347-3429, 668-3522.

BORD DE L'EAU, Estrie, lac Aylmer, près de Sherbrooke, maison 2 étages, construction 6 ans, bien paysagé. Tél.:819-474-6630 (jour), 819-475-0417 (soir).

Chalet 16'x28', St-Ludger de Milot, beau coin de chasse, hors zec, seul sur le lac. Tél.:347-5223.

Chalet chasse et pêche, 20'x30', 33 km, chemin des Passes, électricité et équipement complet, 23900\$. Tél.:347-4546.

L'Ascension, 145 acres de terrain, bleuétière, plantation, rivière et lac. Tél.:418-679-5985, 418-671-0062 (cellulaire).

Secteur Péribonka: lac des Iles, camp de chasse et pêche, km 117, route des Passes, possession immédiate. Tél.:344-1116.

TRES BEAU CHALET chasse et pêche, complètement équipé, fondation béton, construction 1994, entre La Tuque/Lac Bouchette, 13 km gravier, à vendre ou à échanger contre machinerie. Tél.:418-698-1188, 418-662-4561 (cellulaire).

## COMMERCES 35

VENTE RAPIDE: Immeuble, 2 logements, 1 local commercial (actuellement dépanneur), Alma, centre-ville. Tél.:487-0416.

## AUTOMOBILES 45

Célébrity 1985, roues "mags", pour les pièces, prix de débarras. Tél.:662-3341.

Chevrolet Corsica, 1990, air climatisé, très bon état, très bien équipée, 165000 km. Volkswagen Rabbit, 1987, 170000 km, mécanique A-1, décapotable. Tél.:345-2476.

Dodge Shadow, 1988, moteur refait à neuf, très propre, 1600\$ négociable. Tél.:662-9562, 550-0755.

GMC Sierra 1991 SLE, diesel. Cavalier 1991, 4 portes. Petite remorque, aubaine. Tél.:343-2020, 669-4826 (pagette).

Honda Civic 1984, 108000 km, automatique, très bonne mécanique. Tél.:345-2490.

Hyundai Scoupe, LS, 1993, vitres électriques, toit ouvrant, démarreur et système d'alarme inclus, 132000 km. Tél.:662-5365.

Oldsmobile Regency, 1986, noire, très bon état, automatique, 4 portes. Tél.:669-1937.

Pontiac Lemans 1992, peinture neuve, 145000 km, 4 portes, automatique, 3000\$ négociable. Tél.:668-5127.

Pontiac Sunbird, 1987, 4 portes, 2.0 litres, manuelle, 174000 km, 600\$. Tél.:662-9970, 668-7385.

Pontiac Sunfire, 1995, 2 portes, manuelle, 96000 km, climatiseur, pneus d'été et d'hiver, 6900\$ négociable. Tél.:668-3659.

Van 7 passagers, Eagle Vista 1990, 4x4, manuelle, peinture neuve, pneus neufs, à voir. Tél.:668-2597.

## CAMIONS 50

Camion International 1646, mille livres, 1990 avec permis VR. Tél.:345-2262.

Dodge Dakota sport 1990, V-6, couleur blanche, boîte fibre de verre. Tél.:344-4252.

Ford F-150, 1990, automatique, excellente condition, bas millage. Tél.:344-4204.

## ANNONCES CLASSÉES TARIF

Une insertion de 15 mots ou moins ..... 7,48 \$  
Chaque mot additionnel ..... 26 ¢  
Service anniversaire ..... 31,30 \$  
Service anniversaire + photo ..... 41,73 \$  
Annonce encadrée (en sus) ..... 3,05 \$  
Caractères centrés et en évidence ..... 52 ¢ le mot  
Photo (en sus) ..... 10,43 \$

Placez cette annonce dans la prochaine édition, dans la section suivante:

Nombre de semaines à faire paraître .....

### UN MOT PAR LIGNE:

1.....	16.....
2.....	17.....
3.....	18.....
4.....	19.....
5.....	20.....
6.....	21.....
7.....	22.....
8.....	23.....
9.....	24.....
10.....	25.....
11.....	26.....
12.....	27.....
13.....	28.....
14.....	29.....
15.....	30.....

TOTAL: ..... \$

+ T.P.S. 7%: ..... \$

+ T.V.Q. 7,5%: ..... \$

GRAND TOTAL: ..... \$

Nom: .....

Adresse: .....

Ville: .....

Tél.: .....

S.V.P. faire votre chèque ou mandat-poste à l'ordre de: Journal «LE LAC-ST-JEAN», 525, av. du Pont Sud C.P. 520, Alma (Québec) G8B 5W1 (Nous acceptons les cartes de crédit par téléphone)

**AVIS**  
aux particuliers et aux contracteurs  
**NOUVEAU À ALMA**  
**Sciage et perçage de béton**  
**LOCATION DYNAMIQUE**  
845, av. Grande-Décharge, Delisle  
tél.: 668-7928 cell.: 480-0259

La Capitale  
SAGUENAY-LAC-ST-JEAN, COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ (ÉTABLISSEMENT)  
**MEILLEUR AGENT VENDEUR**  
JUIN 1999  
**RÉJEAN VILLENEUVE**  
668-2976 Bur.: 668-4578  
200, AV. DU PONT S., ALMA

Ford, 1983, demi tonne, très bonne condition, très propre, 800\$ négociable. Cadillac DeVille, 1989, extérieur blanc, intérieur rouge, très bonne condition, 5500\$ négociable. Tél.:481-2960.

Suzuki Sidekick JX 1996, 4 portes, très propre, prix à discuter. Tél.:668-5428.

Toyota 1982, 4x4, refait à neuf, avec pièces de rechange, 2500\$ négociable. Tél.:668-4800.

**A VENDRE?**  
Le Lac-St-Jean  
668-4707

**ACHAT**  
Aluminium, cuivre, laiton, acier inoxydable, acier, batterie, etc.  
1698, boul. St-Jude, Alma (situé à l'arrière de Nutri-Zoo)  
Steve Gagnon, propriétaire  
480-2151

**EXCAVATION**  
EN SERVICE DEPUIS 18 ANS  
- EXCAVATION DE DRAIN DE FONDATION - SOLAGE - ÉGOUT  
- AQUEDUC - RÉPARATION DE FISSURES DE SOLAGE  
OUVERT PENDANT LES VACANCES DE LA CONSTRUCTION  
Creuse plus profondément plus forte et plus rapide  
EXCAVATION RÉSIDENNELLE, COMMERCIALE, TERRE, SABLE, GRAVIER  
**LES EXCAVATIONS NOËL VOYER INC.**  
1660, boul. Saint-Jude Sud, Alma  
668-3584 Page: 669-6777  
R.B.Q. : 2244-0887-07

**ROYAL LePAGE**  
SAGUENAY-LAC-ST-JEAN  
Courtier immobilier agréé  
La garantie de service personnel Royal LePage  
Agents immobiliers affiliés  
Bureau: 668-2492 (Maurice)  
668-5757 (Danielle)  
DANIELLE GUÉRIN  
MAURICE GUÉRIN

**Promotion de financement, 5 mois GRATUITS \$\$\$.**

<b>NOUVEAU</b> 290, BOULANGER O., ALMA: 2 logements.	<b>VENDU</b> 210, BOUTET: 3 c.c., pas voisin arrière.	<b>TERRAIN:</b> Rue Moselle, 65x125 avec service 18 000 \$, sans service 15 000 \$, négociable.
<b>PRIX RÉDUIT</b> MAISON DE PRESTIGE: Vue sur la rivière, terrain 98 010 pi car., 4 c.c., const. 73.	<b>NOUVEAU</b> CAMPAGNE EN VILLE: Terrain 15 000 pi car., vue sur la rivière, maison impeccable, 4 c.c., à voir!	<b>- Terrains:</b> • Domaine Harvey 100x100;
<b>PRIX RÉDUIT</b> MAISON RÉSIDENNELLE: Bureau de professionnel accepté, 105, boul. Auger O., 6 stationnements. Prix négociable.	<b>COMMERCIAL:</b> Immeuble à Naudville avec stationnement, très bien situé.	<b>- 7 logements:</b> Boul. Dequen, Alma.
<b>COMMERCE À VENDRE:</b> À Alma, bon profit.	<b>4 LOGEMENTS, RUE GAGNÉ</b>	<b>NOUVEAU</b> CHALET, DAM-EN-TERRRE: Au bord de l'eau avec quai, beau terrain. 59 500 \$.
<b>RESTAURANT KIOSQUE ALMA</b>	<b>6 LOGEMENTS, RUE TACHÉ.</b>	<b>RÉDUIT</b> CHALET: Lac Louvier, 15 000 \$.
		<b>NOUVEAU</b> 462, BOUL. AUGER EST: 3 chambres à coucher, pas de voisin arrière.
		<b>795, DES GLAIEULS:</b> Maison luxueuse, bon prix.

**MOTOS 60**

Suzuki GSXR-750, 1992, impeccable, possibilité casque et habit. Tél.:662-9562, 662-3601.

Yamaha 350 de route, très propre, 250\$. Tél.:662-6334.

ZX7, noire, 1995, 23000 km, très bon état, 7200\$. Tél.:343-2523.

**MOTOMARINE 61**

Bombardier 580, 1989, excellente condition, toile neuve et remorque. Tél.: 668-5704 (jour), 662-4954 (soir).

**BICYCLETTES 70**

3 bicyclettes de montagne, 26", 18 vitesses, 2 BMX, un bicycle de course, un bicycle pour enfant. Tél.:662-4116.

**BATEAUX 85**

Maxum 1992, 17', "open deck", moteur hors-bord, 70 forces, remorque, toit campeur et toile rapide, très bien entretenu, peu utilisé. Tél.:662-4378.

V.I.P., 1988, 21', "cudy cabine", 350 Mercuriser, moteur, pied, toile, neufs, 13500\$. Tél.:347-3867, 480-0474.

**REMORQUES 90**

Remorque double, 8'x9' avec plateforme basculante. Idéale pour deux moto-neige, VTT ou autres, 350\$. Tél.:347-3547

**CHALOUPES 95**

Canot 16' fibre de verre, 300\$, 4 roues TRX-200, 1985, pour pièces. Tél.: 668-4771.

Chaloupe 14', aluminium, remorque, 2 moteurs, 7.5 et 2 forces, prix à discuter. Tél.:662-6908.

Chaloupe aluminium 12' avec accessoires, "talets", toile, moteur Evinrude 2 forces, le tout parfaite condition, 1500\$ négociable. Tél.:668-4765.

Chaloupe en fibre de verre, 16', refaite à neuf, remorque, 1000\$ ferme. Tél.: 668-5127.

**TERRAINS 100**

Alma, 4 magnifiques terrains, avec services, prêts à construire, 87'x105', 60'x140', 75'x100', 76'x106', entre boulevard Auger et la rue Falaise, vue panoramique sur le confluent des rivières, quartier déjà établi depuis 10 ans, tranquille, sécuritaire, 2,25\$ p.c.a. Nous assumons les taxes, venez nous faire une offre. Informations: (418)543-2968 Gemma ou 450-582-4368 Michel.

Beaux terrains, prêts à construire, situés secteur Château d'eau, site merveilleux, prix compétitifs. Tél.:668-8282, 662-2667.

Terrains boisés, rive de la Grande-Décharge, St-Coeur de Marie, minimum 1 acre, à partir de 15000\$. Tél.:347-3714, 673-4573.

**ANIMAUX 105**

Adorables chatons Persan, 2 mois, vaccinés, vermifugés. Tél.:662-0390.

Chatte à donner, tigrée, un an, vaccinée, vermifugée, dégriffée, avec accessoires. Tél.:480-2294, 669-1208.

Chiot Labrador noir, 3 mois, pure race, non enregistré, prix à discuter. Tél.:668-3885.

Deux cockatiels, 120\$ pour les deux. Tél.:662-9857.

Shitzu, mâle, âgé de 8.1/2 mois, caramélisé et blanc. Tél.: 669-0499.

Springer Anglais, mâle, âgé de 11 mois, prix à discuter. Tél.:662-0231, 344-1531 (soir).

**100% RÉGIONAL**

Chibougamau, Chicoulimi, Jonquière, La Baie

**ROBERVAL**  
275-7587  
**DOLBEAU**  
276-1221

**Accès Plus**  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Membre de la Chambre immobilière Saguenay-Lac-Saint-Jean

**ALMA**  
615, Sacré-Coeur O.  
668-7587

**AGENT DE GARDE**

Lionel Bouchard  
agent affilié  
347-8852  
Téléavert.  
669-6632

**NOUVEAU, STYLE BRETON**

831, TOULOUSE: Belle propriété avec un terrain de près de 19 000 pi car., sans voisin arrière, 4 c.c., sous-sol fini, foyer. Inf.: Richard Simard, 345-8238 ou téléav. 669-6680.

**À DESBIENS, AU 281, 11e AVENUE:**

4 logements, taux de location très intéressant. Inf.: Pierre Bouchard, 346-5218 ou téléav. 669-5929.

**2120, DU MUGUET, ALMA:**

Magnifique propriété, 4 c.c., bois franc, à voir! Inf.: Lionel Bouchard, 347-5052 ou téléav. 669-6632.

**RUE DEQUEN**

SAINT-GÉDEON: Maison à 2 logements, bon revenu, grand terrain, grand garage. Inf.: Pierre Bouchard, 346-5218 ou téléav. 669-5929.

**ST-HENRI**

941, SUR LE LAC, ST-HENRI: Reprise, au bord de l'eau, chalet habitable à l'année, 20 000 pi car. terrain, à voir. Inf.: Lionel Bouchard, 347-5052 ou téléav. 669-6632.

**Paul Abel agent agréé**

662-5340

**PROPRIÉTÉ SUPERBE**

280, DESMEULES NORD: Magnifique propriété, 4 chambres, aire ouverte, plancher de bois franc, piscine hors terre, garage double, isolé et chauffé, terrain paysager et clôture. Inf.: Marc Ouellette, 662-5390 ou téléav. 669-7137.

**81, STE-THERÈSE, ALMA:**

Maison mobile (en ville) de 12x70, 3 c.c., beau terrain intime de 6250 pi car., à proximité de l'école Albert-Naud, idéal pour 1re maison. Inf.: Richard Simard, 345-8238 ou téléav. 669-6680.

**SOYEZ LES PREMIERS**

1085, DU RHÔNE: 1 1/2 étage, style breton, chaleureuse, robuste, planchers de bois, garage. Inf.: Olivette Maltais, 662-3283 ou téléav. 662-0671.

**PRIX RÉVISÉ**

1054, BOUL. AUGER OUEST, ALMA: Olivette Maltais, 345-2355, page 662-0671.

**À DESBIENS: Villa des Érables,**

châlet-duplex, location facile. Inf.: Pierre Bouchard, 346-5218 ou téléav. 669-5929.

**NOUVEAU, 2 LOGEMENTS MOINS DE 60 000 \$**

65-69, ST-HENRI, ALMA: 2 logements de 4.5 pièces, très propre avec garage de 18x17, isolé, chauffé. Inf.: Richard Simard, 345-8238 ou téléav. 669-6680.

**Pierre Bouchard agent affilié**

346-5218  
Téléavert.  
669-5929

**SUPERBE**

1035, ROBERT-JEAN: Construction 1991, plancher de bois, garage, à voir! Inf.: Lise Martin, 662-5282 ou téléav. 662-0673.

**1035, TRIANON, ALMA**

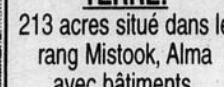
Inf.: Olivette Maltais, 345-2355, page 662-0671.

**HÉBERTVILLE-STATION**

23, ST-PAUL: Résidence de 1 3/4 étage, extérieur refait, 4 c.c., garage, sans voisin arrière. Inf.: Richard Simard, 345-8238 ou téléav. 669-6680.

**RÉSIDENTE AVEC GARAGE 69 000 \$**

4175, RANG MELANÇON: Résidence de 2 étages, 4 c.c., verrière, garage 24x28, 34 000 pi car. terrain. Inf.: Richard Simard, 345-8238 ou téléav. 669-6680.

**TERRE:**

213 acres situé dans le rang Mistook, Alma avec bâtiments. Inf.: Gaétan Simard, 668-0755.

**1025, GRIMARD, ALMA: Maison**

32x32, abri d'auto, entrée ext. sous-sol, idéal pour garderie ou pour travailleur autonome. Gaétan Simard, 668-0755.

**Lise Martin agent affilié**

662-5282  
Téléavert.  
662-0673

**VENTE RAPIDE - 2 ÉTAGES**

240, BOURGEOIS, ALMA: Maison 32x32, briques, 5 c.c., 2 salles de bain, abri d'auto, garage, terrain 60x100, très propre, armoires en stratifié. Inf.: Gaétan Simard, 668-0755.

**PRIX RÉVISÉ:**

1970, Lamontain, garage, grand terrain. Inf.: Olivette Maltais, 662-3283 ou téléav. 662-0671.

**HÉBERTVILLE, SUPERBE PROPRIÉTÉ**

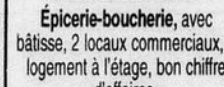
RUE DU TEMPLE: Superbe propriété située dans un environnement paisible et à proximité des services, à 10 minutes du Mont Lac-Vert, garage double rénové. Inf.: Camil Boly ou 275-7324 ou 275-7587.

**RÉDUIT 46 000 \$**

2575-2585, 4e RUE, L'ASCENSION: 2 logements, vente cause de transfert. Inf.: Lionel Bouchard, 347-5052 ou téléav. 669-6632.

**HÉBERTVILLE:**

Épicerie-boucherie, avec bâtisse, 2 locaux commerciaux, 1 logement à l'étage, bon chiffre d'affaires. Inf.: Richard Simard, 345-8238 ou téléav. 669-6680.

**OCCASION UNIQUE**

7010, BELLERIVE, ALMA Chalet 4 chambres avec mezzanine, situé près de la Colonie Notre-Dame, à 10 minutes du centre-ville. Inf.: Marc Ouellette, 662-5390 ou téléav. 669-7137.

**Olivette Maltais agent affilié**

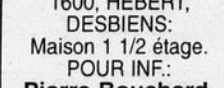
662-3283  
Téléavert.  
662-0671

**BUNGALOW, AVEC LOGEMENT:**

3675, rang Melançon, bungalow 36x26, construction 1990 avec logement au sous-sol de 5.5 pièces. Inf.: Richard Simard, 345-8238 ou téléav. 669-6680.

**PRIX RÉVISÉ**

281, MALTAIS, ALMA Terrain de 10 000 pi car., plancher de bois, propriété très propre, toit cathédrale. Inf.: Lionel Bouchard, 347-5052 ou téléav. 669-6632.

**DESBIENS**

1600, HÉBERT, DESBIENS: Maison 1 1/2 étage. POUR INF.: Pierre Bouchard, 346-5218 ou téléav. 669-5929.

**MOINS DE 58 000 \$**

DELISLE: Brigue, aire ouverte, plancher de bois, 4 chambres. Inf.: Olivette Maltais, 662-3283 ou téléav. 662-0671.

**NOUVEAU MANDAT**

CHALET SITUÉ AU 7065, DE LA CHAPÈLLE: Chemin Four à chaux, 3 chambres, grand patio en ciment avec vue sur le lac, 10 minutes de route d'Alma. Inf.: Marc Ouellette, 662-5390, téléav. 669-7137.

**5 LOGEMENTS**

38 À 46, SACRÉ-COEUR EST: 5 logements au centre-ville, très propre, bien entretenu, revenus très intéressants pour investisseur. Inf.: Marc Ouellette, 662-5390 ou téléav. 669-7137.

**Richard Simard agent affilié**

345-8238  
Téléavert.  
669-6680

**59 500 \$**

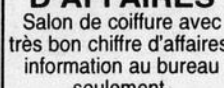
SAINT-LÉON: 1490, Principale, idéal pour famille, brique, solarium, garage. Inf.: Olivette Maltais, 662-3283 ou téléav. 662-0671.

**2 LOGEMENTS**

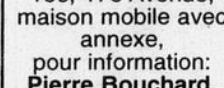
192-196, HARVEY EST: Près de l'école St-Pierre, logement du rez-de-chaussée peut se libérer rapidement, location assurée dû à son emplacement près des écoles et de tous les services. Inf.: Marc Ouellette ou 662-5390 ou Marjolaine Villeneuve, 548-7705.

**2 LOGEMENTS**

192-196, HARVEY EST: Près de l'école St-Pierre, logement du rez-de-chaussée peut se libérer rapidement, location assurée dû à son emplacement près des écoles et de tous les services. Inf.: Marc Ouellette ou 662-5390 ou Marjolaine Villeneuve, 548-7705.

**OCCASION D'AFFAIRES**

Salon de coiffure avec très bon chiffre d'affaires, information au bureau seulement. Inf.: Cathy Girard, 275-6958.

**À DESBIENS**

166, 17e Avenue, maison mobile avec annexe, pour information: Pierre Bouchard, 346-5218 ou téléav. 669-5929.

**820, BAIE BOUDREAU, ALMA:**

Superbe maison de briques, 5 c.c., remise, patio, au bord de l'eau avec quai, beaucoup d'inclus. Inf.: Gaétan Simard, 668-0755.

**Julie Guay agent affilié**

547-9050  
Téléavert.  
690-8632

**CHÂTEAU D'EAU**

491, DE LA SAVOIE: Construction 1992 (38x28), 5 c.c., sous-sol aménagés, 2 salles de bain. Inf.: Richard Simard, 345-8238 ou téléav. 669-6680.

**STYLE CANADIEN**

STE-MONIQUE: En campagne à 1 km du village, belle résidence de 1 3/4 étage avec verrière, piscine, vue panoramique sur le Péribonka, grand terrain, faut voir! Inf.: Richard Simard, 345-8238 ou téléav. 669-6680.

**SECTEUR LAC-ST-JEAN**

Épicerie avec chiffre d'affaires, 1 175 000 \$, très bonne rentabilité, bilan très positif. Bâtisse commerciale, Delisle (10 000 pi car.). Salle de quilles. Inf.: Lionel Bouchard, 347-5052 ou téléav. 669-6632.

**BÂTISSE COMMERCIALE**

Voisin de Proco, terrain 45 000 pi car., bureau, garage, prix très intéressant. Inf.: Lionel Bouchard, 347-5052 ou téléav. 669-6632.

**OCCASION D'AFFAIRES**

Bâtisse commerciale: Pour bureau, restaurant-bar, en plein centre-ville, toiture refaite à neuf, libre immédiatement. Inf.: Gaétan Simard, 668-0755.

**SUPERBE PROPRIÉTÉ**

1110, rue Beauvoir, Alma En parfait état, à voir! Inf.: Pierre Bouchard, 346-5218, téléav. 669-5929.

**Gaétan Simard agent agréé**

668-0755

**271, BARRETTE, ALMA**

461, DE LA SAVOIE, ALMA. Prix révisé, construction 1992, très belle décoration, plafond cathédrale, à voir! Inf.: Lise Martin, 662-5282 ou téléav. 662-0673.

**49 900 \$**

522-524, SACRÉ-COEUR EST: 2 logements, 4.5 pièces, rez-de-chaussée, libre immédiatement, l'acheteur. Inf.: Gaétan Simard, 668-0755.

**BÂTISSE COMMERCIALE:**

Pour bureau, restaurant-bar, en plein centre-ville, toiture refaite à neuf, libre immédiatement. Inf.: Gaétan Simard, 668-0755.

**261, STE-ANNE: Bungalow très propre,**

5 c.c., sous-sol fini, garage isolé, chauffé. Inf.: Richard Simard, 345-8238 ou téléav. 669-6680.

**30, CHEMIN N°8, RANG DES ILES, ST-GÉDEON:**

Chalet meublé sur terrain de 23 000 pi car. avec plage. Inf.: Gaétan Simard, 668-0755.

**REPRISE**

1510, 12e RUE, DELISLE: Bungalow très propre, piscine, terrain de 15 000 pi car., pas de voisin arrière, vente rapide. Inf.: Lionel Bouchard, 347-5052 ou téléav. 669-6632.

**1941-1943, ST-JEAN OUEST, ALMA:**

2 logements, grands 4 1/2 pièces, rénové, fenêtre PVC, revêtement vinyle, toiture bardeaux neufs. Inf.: Gaétan Simard, 668-0755.

**RUE GAUTHIER: Près du Creps,**

9 logements bien situ

MACHINERIES 110

Pépine non motorisée. Achetés sérieux seulement. Tél.:480-7055 après 17h00.

Urgent besoin, achetons: pépines, bulldozers, "skidders", remorques avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant. Tél.:(819)353-1777.

MACHINERIES 110

Tracteur Zétor 9145, 4x4, pelle, cabine, 1000 heures. Batteuse, Gleaner A2, moteur gaz, 2 tables. Vis à grains, Farm King, 8", 52". Moulange sur roues, 1.5 tonne. Balance à grains. Presse à foin, NH-273, avec lance-balles. Semoir Oliver. Pulvérisateur Technoma, portée 600 litres. Epaneur à fumier Cobey, 200 minots. Unité de congélation avec évaporateur. Tél.:349-2528.

PIÈCES D'AUTO 115

Boîte fibre de verre, 8', de marque Séville, 300\$. Tél.: 668-8298.

DIVERS À VENDRE 130

2 portes patio neuves, 6'. Tél.:668-5661.

Vente fin de saison 15', 1299\$. 18', 1499\$. 27', 1799\$, équipées. Payable en 2000. Piscines Escampte +. Tél.: 662-4070.

DIVERS À VENDRE 130

ACCESSOIRES DE COIFFURE: réception, module de travail, chaise, lavabo, armoires mélamine. Sècheuse Kenmore. Mobilier de salon colonial. Tél.:668-2729.

Agenda électronique Sharp 512-KB, neuf, gagné lors d'un tirage, valeur: 250\$, laissé: 150\$. Tél.:345-8141.

Air climatisé, Westinghouse, 8000 B.T.U., 200\$. Tél.: 347-3662.

Congélateur Kenmore, 9 pi.cu., très propre. Tél.:668-6565 (heures des repas).

DIVERS À VENDRE 130

Armoires de cuisine et comptoir, mélamine blanche, état neuf. Tél.:662-2759.

Attention! Attention! MARCHE AUX PUCES GM maintenant déménagé, face à l'ancien local, 885, avenue Grande-Décharge, Delisle. OUVERT À L'ANNÉE. Tél.:668-3522.

Attention! Attention! Super vente de garage tous les samedis et dimanches. Marché aux Pucés de Victoriaville, 12, rue Aréna, espace extérieur 10\$/2 jours. Informations: Tél.:(819)752-2101.

DIVERS À VENDRE 130

Flash Nikon SB-27, neuf, valeur: 400\$, laissé: 150\$. Tél.:668-0604.

Framboises à vendre ou venez les cueillir vous-mêmes. Pour réservation. Tél.: 668-3497.

Garage tôle galvanisée, 30'x30', démonté, autoportant, idéal pour remise, à voir. Tél.:349-8165.

Lave-vaisselle Hot-Point, 3 ans d'usage, comme neuf, 375\$ négociable. Veste en cuir noir, dame, "medium", 300\$ négociable. Tél.:662-9141.

Lits superposés, tubulaire, couleur blanche, 54" bas, 39" haut, matelas 54" compris, 250\$. Tél.:668-5798.

MARCHE AUX PUCES SYLVAIN BERGERON, ventes et achats de tous genres, ouvert à l'année, j'achète en lot tous ce que vous ne voulez plus, de la cave au grenier, ainsi que dans vos vieux hangars, paye comptant, 4620, avenue Grande-Décharge, Delisle, secteur St-Coeur de Marie. Tél.:347-4182.

MATELAS: king 100\$, toutes grandeurs, neufs, usagés, réusinés. LITTEURIE/DIVANS LITS, TAPIS, sous-tapis: 12 comptoirs vitrés (présentoirs). Cell.: (418)265-1633, (418)265-3405.

Bain tourbillons 6' avec robinets, 2 vanités de 4' avec lavabos et robinets, 2 miroirs 4'x3'. Tél.:668-0674.

Douche en coin, porte coulissante, avec robinets, 7 mois d'usage, valeur: 900\$, laissée: 450\$. Tél.:344-4122, 344-4116.

Piscine hors terre 27', tout équipée, chauffe-eau, robot, prix à discuter. Tél.:349-3461.

Pour cabane à sucre: équipement comprenant 2 réservoirs en "stainless" et tubulure jamais utilisée, 2000\$. Tél.:(819)398-6941.

Pour roulotte: barre de torsion, 175\$, "anti-swing", 75\$, dinette pour auvent, 8', 300\$. Tél.:669-7334 (pagette).

DIVERS À VENDRE 130

Remorque double roue pour transport bois de chauffage, AUBAINE: 1200\$. Tél.:662-1403.

Réservoir à lait, Surge, 500 gallons, avec laveuse automatique, unité de refroidissement fréon R22. Système de traite complet Surge (6 unités de traite), tuyaux de "stainless" 2 pouces, avec pompe à vide 5 1/2 forces. Le tout en très bon état. Tél.:347-3954, 347-3591 (soir).

SCIERIE PORTATIVE 4895\$. Sciez des bûches et obtenez des planches, des madriers et des poutres. Capacité large. La scierie la plus avantageuse n'importe où. Renseignements gratuits. Les Industries Norwood Inc. Tél.:1-800-408-9995.

Sonar Eagle 3D-100, avec alarme de fond, 125\$. Tél.: 349-3344.

Tente, style chapiteau, 20'x20', 1350\$. Réfrigérateur, 21 pi.cu., couleur jaune, 275\$. Tél.:668-2081, 668-6411.

Vanité de salle de bain, avec lavabo et robinets, ainsi que toilette. Tél.:343-2696.

MAISONS À LOUER 135

A MAGOG SUR LAC MEMPHRE MAGOG. 10% d'escompte pour août, condos meublés. Vacances fantastiques. Possibilité location sur place. 35000\$ +. Auberge de Village, Denise Brandt: 1-888-326-1252.

Maison de campagne, grand terrain paysagé, garage, près d'Alma, libre 1er août. Tél.:480-4134.

On désire louer maison secteur Alma. Tél.:669-0442.

CHALET À LOUER 140

Exceptionnel chalet chasse et pêche, secteur Zec des Passes, 22 km, site enchanteur, pas voisin, équipement complet, 500\$/semaine. Tél.:668-4765, 668-0476.

CHALET À LOUER 140

Situé chemin des 22, près de la Dam-en-Terre, meublé, vue sur le lac, libre août, septembre, octobre. Tél.:347-3941, 669-2242.

LOGEMENTS 145

1 1/2 pièces, semi-meublés, chauffés, éclairés, pas de stationnement, 290\$/mois. Tél.:669-0178.

2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 285\$/mois, 645, avenue des Métiers, Alma. Tél.:347-3130.

3 1/2 pièces, Métabetchouan possibilité meublée, très confortable, remise intérieure et extérieure, libre immédiatement, situé près de l'hôpital, #4, 21, Bergeron. Tél.: 346-1086.

3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, 1241, Bélar, 350\$/mois, libre immédiatement. Tél.:668-5960.

3 1/2 pièces, Notre-Dame d'Hébertville, près de Belle-Rivière, très bel endroit, 225\$/mois, non chauffé, libre immédiatement. Tél.: 349-8656 (soir).

3 1/2 pièces, St-Bruno, meublé ou semi-meublé, libre immédiatement. Tél.: 343-3333, 343-2051.

3 1/2 pièces, St-Coeur de Marie, demi sous-sol, 260\$/mois, refait à neuf, très clair. Tél.:347-4660.

3 1/2, 4 1/2 pièces, LAC-ALA-CROIX, libres immédiatement, non chauffés, non éclairés, bien situés. Tél.: 349-3722.

4 1/2 pièces, chauffé, 717, avenue Grande-Décharge, Delisle, 400\$/mois, libre immédiatement. Tél.:662-9230, 480-2929.

4 1/2 pièces, demi sous-sol, très clair, foyer, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er août, endroit tranquille. Tél.:480-2404, laissez message, 668-2286.

4 1/2 pièces, haut de maison, Hébertville-Station, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé, 325\$/mois. Tél.:343-2282, 343-2177.

Immeubles Multi Avantages Courtier immobilier agréé (668-2158)

Advertisement for Maurice Pearson, Real Estate Broker, featuring various property listings and contact information.

Advertisement for RE/MAX LAC-ST-JEAN, featuring agents Richard Côté, Real Thivierge, Marc Allard, and André Tremblay.

Large real estate advertisement grid containing numerous property listings with photos and descriptions.

Real estate advertisement titled 'LES IMMEUBLES CONTACT' featuring agent Gaston Ouellet and other listings.



# La Capitale

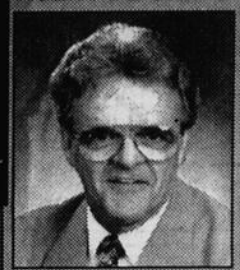
(668-4578) Exigez-les

www.lacapitale.com



SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN, COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ (ÉTABLISSEMENT)

## AGENT DE GARDE



**Henri Savard**  
662-1351  
www.hsavard@digicom.qc.ca



**Annie Hudon**  
669-0559  
Cellulaire: 487-0552



**Chantale Tremblay**  
668-9551



**Iréna Bouchard**  
668-4589  
Pagette: 669-4307



**Meilleur Agent Vendeur et Inscrip- teur au Lac-St-Jean 1998**  
**Micheline Guérin**  
668-6755



**Langis Gauthier**  
349-8375  
Pagette: 668-9582



**Harry Marcoux**  
668-4589  
Pagette: 669-4307



**Réjean Villeneuve**  
668-2976  
Cellulaire: 662-0265



**Madeleine Fortin**  
662-8267  
Pagette: 669-7059



**Spécial 49 000 \$**  
**RUE PRINCIPALE, ST-HENRI:** Belle propriété avec beaucoup d'inclus, grand garage. Inf.: Réjean Villeneuve, 668-2976.



**CHALET:** Rang des Iles, chemin n°9, en excellente condition. A qui la chance? Micheline Guérin, 668-6755.

### IMMEUBLES À REVENUS ET COMMERCIAUX

<b>Prix revise</b> VOUS AIMEREZ CETTE PROPRIÉTÉ: Très beau cachet à 6 km du centre-ville, foyer, planchers bois franc, garage attenant, grand terrain, prix super intéressant. Iréna Bouchard, 668-4589.	<b>BEAU SECTEUR TRANQUILLE</b> BELLE APPARENCE: Terrain paysager, pas trop de pelouse à tondre, profite de votre piscine, cuisine et salle de bain rénovées «CLÉ EN MAIN» sur Bédard. Harry Marcoux et Iréna Bouchard, 668-4589.	<b>POURQUOI PAYER UN LOYER</b> PRÈS DE L'HÔPITAL: Petit 2 logements très propre, entièrement rénové, grand patio, belle vue sur la ville, idéal pour personne seule ou jeune couple. Iréna Bouchard, 668-4589.	<b>MAISON AVEC MEZZANINE</b> ARCHITECTURE SPÉCIALE: Sur 2 étages, beau grand terrain paysager directement sur la rivière, vacances dans votre cour arrière. Iréna Bouchard et Harry Marcoux, 668-4589.	<b>COMMERCIAL</b> 1470, GRANDE-DÉCHARGE, DELISLE: Commerce existant, comptoir fruits et légumes et comptoir lunch avec équipements, bâtisse 26x70, beaucoup de potentiel. Henri Savard, 662-1351.	<b>605, DES MÉTIERS, ALMA:</b> 11 logements près des écoles primaires et secondaires, très bon secteur, en bas de l'évaluation. Henri Savard, 662-1351.	<b>95, TACHÉ NORD:</b> 6 logements de 4 1/2 pièces, rénovés au complet + ou - 6 ans, bons revenus, près du centre-ville, belle vue sur rivière et centre-ville. Henri Savard, 662-1351.	
<b>DAM-EN-TERRE</b> NOUVEAU MANDAT: Vue magnifique sur la Grande-Décharge, très beau terrain, propriété de bon goût, 2090, chemin de la Rivé. Micheline Guérin, 668-6755.	<b>REPRISE</b> 965, GRANDE-DÉCHARGE, DELISLE: 28x22, rénovation, terrain 55x200, prix réduit, 45 500 \$. Micheline Guérin, 668-6755.	<b>NAUDVILLE, CONST. 1995:</b> Bungalow 50x110, 220, Xavier. Micheline Guérin, 668-6755.	<b>ALMA, BOUL. ST-JUDE:</b> Bâtisse commerciale, ancien coin du tapis, libre immédiatement bâtisse avec terrain 40 000 pi car. Réjean Villeneuve, 662-2976.	<b>930, BOMBARDIER, ALMA:</b> Parc industriel Nord, face à Alma, grand terrain, bâtisse avec salle d'exposition, bureau, atelier, beaucoup de potentiel, construction récente, prix réduit. Henri Savard, 662-1351.	<b>SECTEUR CHÔTE DES PASSES:</b> Lac Brodeuse, chalet très propre, 2 chambres, 2 remises, beaucoup d'inclus, un des meilleurs secteurs pour la chasse et pêche, grand terrain. Henri Savard, 662-1351.	<b>90-92, ST-LOUIS:</b> Grand terrain, possible 3 logements, garage, beaucoup d'inclus, piscine hors terre 1 an, magnifique vue sur la rivière et la ville. Henri Savard, 662-1351.	
<b>STYLE VICTORIEN:</b> Très belle propriété 2 étages, planchers en bois, const. 1998, 1540, Lyon. Micheline Guérin, 668-6755.	<b>PRIX RÉDUIT</b> MAISON DE CAMPAGNE: 1640, rang St-Louis, vue en très bon état, 4 c.c., garage, LIBRE IMMÉDIATEMENT. Micheline Guérin, 668-6755.	<b>TRANSFERT</b> 442, LIMOGES, ALMA: Propriété 2 étages, 4 chambres, sous-sol fini, abri d'auto, entretien impeccable dans un quartier recherché. Laissez-nous voir en dire davantage. Annie Hudon, 669-0559 ou Micheline Guérin, 668-6755.	<b>NOUVEAU MANDAT</b> CHALET, AU BORD DE L'EAU: Très belle plage, chalet très bien entretenu, vendu meublé, 120, ch. des Vacances, lac Labrecque, St-Léon. Micheline Guérin, 668-6755.	<b>SUPERBE RÉSIDENCE:</b> Complètement rénovée avec un grand garage équipé pour atelier soudure, entrepôt pour votre propre entreprise. Harry Marcoux et Iréna Bouchard, 668-4589.	<b>RÉCENT SUR LE MARCHÉ</b> <b>VENDU</b> 2 MAISON, ST-COEUR-DE-MARIE: Bien centre du village, rénovés en majeure partie, remise, patio, prix très intéressant, faites vite! Chantale Tremblay, 668-9551.	<b>PRIX RÉDUIT</b> HÉBERTVILLE-STATION: À qui la chance? Maison bien entretenue, très bien située et à quel prix? Madeleine Fortin, 662-8267.	
<b>POUR COMBLER TOUS VOS DESIRS</b> Propriété 1 1/2 étage, située au bord du lac St-Jean, construction 1992, combustion lente, plaque chauffante, four encastré, armoires en stratifié, pour ceux qui aiment le calme à 10 min. de la ville. Annie Hudon, 669-0559	<b>NOUVEAU MANDAT</b> TRÈS GRANDE PROPRIÉTÉ 32X53: Garage attaché, 13x27, entretien impeccable, située près du cégep, 445, Savard. Micheline Guérin, 668-6755.	<b>IDÉAL COMME PREMIÈRE MAISON</b> VOYEZ CETTE PROPRIÉTÉ: Tout en brique possédant un abri d'auto, fenêtré à manivelles en PVC int. et ext., 4 chambres avec possibilité de revenu au sous-sol, beaucoup d'allure à bon compte. Annie Hudon, 669-0559.	<b>TOUT SUR LE MÊME PLANCHER</b> MAISON RÉNOVÉE: 4 chambres, cuisine moderne, plancher de bois, bain tourbillon, piscine, abri d'auto. N'attendez plus, téléphonez-moi! Chantale Tremblay, 668-9551.	<b>MAISON EXCEPTIONNELLE</b> MÉTABETCHOUAN: Maison de brique, 2 étages, grand terrain, grand stationnement. Langis Gauthier, 349-8375.	<b>SUPER INTÉRESSANT</b> TRÈS BELLE RÉSIDENCE 1 1/2 ÉTAGE: Fenestration Alcan, armoires en stratifié, accès au dépanneur, clientèle établie, grand terrain, secteur St-Nazaire. Iréna Bouchard et Harry Marcoux, 668-4589.	<b>1 3/4 ÉTAGE:</b> Const. 1992, propriété très chère, terrain de 20 000 pieds. A qui la chance! 2895, rang Scott. Micheline Guérin, 668-6755.	
<b>SPECIAL</b> 335-337, BERGERON OUEST: 2 logements 6 1/2 avec garage double, très propre, près du centre-ville, pour premier acheteur, bon investissement. Réjean Villeneuve, 668-2976.	<b>NOUVEAU</b> BOUL. CHAMPLAIN: Maison 1 1/2 étage, super propre et très bien entretenue, 4 c.c., avec garage, informations: Réjean Villeneuve, 662-0265.	<b>CONDO</b> LALIBERTÉ, ALMA: Grand 4 1/2 pièces, rez-de-chaussée, près de tous les services, prix d'aubaine. Henri Savard, 662-1351.	<b>SUPER TERRAIN</b> PRÈS DE LA COLONIE NOTRE-DAME: Terrain paysager de 57 000 pi car donnant sur un canal avec accès au lac St-Jean, rénovation récente, garage. Harry Marcoux et Iréna Bouchard, 668-4589.	<b>MAISON EXCEPTIONNELLE</b> MÉTABETCHOUAN: Maison de brique, 2 étages, grand terrain, grand stationnement. Langis Gauthier, 349-8375.	<b>SUPER INTÉRESSANT</b> TRÈS BELLE RÉSIDENCE 1 1/2 ÉTAGE: Fenestration Alcan, armoires en stratifié, accès au dépanneur, clientèle établie, grand terrain, secteur St-Nazaire. Iréna Bouchard et Harry Marcoux, 668-4589.	<b>1 3/4 ÉTAGE:</b> Const. 1992, propriété très chère, terrain de 20 000 pieds. A qui la chance! 2895, rang Scott. Micheline Guérin, 668-6755.	
<b>FAITES UNE OFFRE!</b> POUR UN CHEZ SOI PAISIBLE Près du Creps, spacieux, soigné à ne pas manquer, téléphonez-moi pour une visite. Chantale Tremblay, 668-9551.	<b>NOUVEAU MANDAT</b> CHÂTEAU D'EAU: Bungalow brique 1976, rénové, s.s. semi-fini, 1440, Beauvoir, propriété très bien entretenue. Micheline Guérin, 668-6755.	<b>NOUVEAU MANDAT</b> CHÂTEAU D'EAU: Bungalow brique 1976, rénové, s.s. semi-fini, 1440, Beauvoir, propriété très bien entretenue. Micheline Guérin, 668-6755.	<b>PROPRIÉTÉ DE PRÉSTIGE:</b> Quartier Maltais, terrain bosé, const. 1984, 2 étages, verrières, foyer, piscine creusée 511, d'Auvergne. Micheline Guérin, 668-6755.	<b>Prix réduit</b> CENTRE-VILLE: Immeuble résidentiel et commercial, 5 1/2 pièces à l'étage, 19 225 pi car. de terrain. Harry Marcoux, 668-4589.	<b>NOUVEAU MANDAT</b> IDÉAL COMME 1 <sup>re</sup> MAISON: Bungalow très bien entretenu, 4 chambres, pas de voisins arrière, 120, Laliberté. Micheline Guérin, 668-6755.	<b>NOUVEAU MANDAT</b> IDÉAL COMME 1 <sup>re</sup> MAISON: Bungalow très bien entretenu, 4 chambres, pas de voisins arrière, 120, Laliberté. Micheline Guérin, 668-6755.	
<b>DELISLE:</b> Très beau quartier, grand terrain, abri d'auto, intérieur chaleureux. Madeleine Fortin, 662-8267.	<b>ALMA:</b> Jumelé avec chambre au rez-de-chaussée, bain tourbillon, situé près des écoles. Madeleine Fortin, 662-8267.	<b>BÂTISSE COMMERCIALE:</b> Route 169, Métabetchouan. Inf.: Langis Gauthier, 349-8375.	<b>VENDU</b> 620, JOURDAN, ALMA: Chantale Tremblay, 668-9551.	<b>ATTENTION! ATTENTION!</b> OCCASION UNIQUE DE POSSEDER SON PROPRE SALON DE COIFFURE À HÉBERTVILLE: Établi depuis 45 ans, sa réputation n'est plus à faire. Renseignez-vous auprès de Chantale Tremblay, 668-9551.	<b>NOUVEAU MANDAT</b> MAISON 1 1/2 ÉTAGE: Rénovée, garage 28x23, piscine H.T., 475, Scott Ouest, ENTRETIEN IMPECCABLE. Micheline Guérin, 668-6755.	<b>NOUVEAU MANDAT</b> MAISON 1 1/2 ÉTAGE: Rénovée, garage 28x23, piscine H.T., 475, Scott Ouest, ENTRETIEN IMPECCABLE. Micheline Guérin, 668-6755.	
<b>ALMA:</b> Quartier recherché, plancher de bois, céramique, grande chambre principale. A voir! Langis Gauthier, 349-8375.	<b>NOUVEAU MANDAT</b> CHALET SITUÉ SUR LA ROUTE DE LA MONTAGNE, LAC-À-LA-CROIX: Idéal pour chasseur, motoneigiste ou tout simplement pour les amateurs de la nature. Coin à découvrir, téléphonez-moi. Chantale Tremblay, 668-9551.	<b>MÉTABETCHOUAN</b> MAISON DE CAMPAGNE: En pierre et brique, super grand terrain. Langis Gauthier, 349-8375.	<b>NOUVEAU MANDAT</b> RAVISSANT BUNGALOW: En pierre et vinyle, 3 c.c., rénovation récente, plancher de bois franc, beau terrain paysager, grande remise. A qui la chance? 72 500 \$ négociable. Iréna Bouchard et Harry Marcoux, 668-4589.	<b>À NE PAS MANQUER</b> INCROYABLE: St-Nazaire, à 10 minutes d'Alma, superbe maison de construction supérieure, 3 grandes chambres, 2 salles de bain, armoires en stratifié, four encastré, plaque chauffante, tout voir. Chantale Tremblay, 668-9551.	<b>ALMA, 385, RUE COLLARD:</b> Libre immédiatement, soit pour commerce, bureau ou autres. Inf.: Réjean Villeneuve, 668-2976.	<b>ALMA, 385, RUE COLLARD:</b> Libre immédiatement, soit pour commerce, bureau ou autres. Inf.: Réjean Villeneuve, 668-2976.	
<b>PROPRIÉTÉ LUXUEUSE:</b> Avec garage à même, 4 c.c., planchers de bois et céramique, toit cathédrale, piscine creusée, 920, Simoneau Const. 1990. Inf.: Micheline Guérin, 668-6755.	<b>Pour celui qui aime l'ORIGINALITÉ:</b> Immense terrain avec une grande intimité, piscine creusée, intérieur charmant, foyer au salon, propriété à découvrir. Chantale Tremblay, 668-9551.	<b>PROPRIÉTÉ TRÈS FONCTIONNELLE:</b> Fenestration changée, 4 chambres, terrain bien aménagé, à voir! 325, Auger Ouest. Micheline Guérin, 668-6755.	<b>NOUVEAU MANDAT</b> DESBIENS: Maison rénovée, grand terrain, très grand garage. Langis Gauthier, 349-8375.	<b>2 LOGEMENTS - DAM-EN-TERRE</b> ENDROIT MAGNIFIQUE AVEC ACCÈS À L'EAU: Grand terrain paysager, garage, abri d'auto, propriété impeccable à découvrir dans un site enchanteur. Chantale Tremblay, 668-9551.	<b>ALMA, 385, RUE COLLARD:</b> Libre immédiatement, soit pour commerce, bureau ou autres. Inf.: Réjean Villeneuve, 668-2976.	<b>ALMA, 385, RUE COLLARD:</b> Libre immédiatement, soit pour commerce, bureau ou autres. Inf.: Réjean Villeneuve, 668-2976.	
<b>MÉTABETCHOUAN:</b> Maison avec garage annexé, sous-sol fini, 5 chambres. Langis Gauthier, 349-8375.	<b>NOUVEAU MANDAT:</b> 2x5 1/2, porte patio, 1988 récent. Langis Gauthier, 349-8375.	<b>LAC-À-LA-CROIX:</b> Avec location, grand stationnement. Langis Gauthier, 349-8375.	<b>NOUVEAU MANDAT</b> NOUVEAU MANDAT	<b>2 LOGEMENTS - DAM-EN-TERRE</b> ENDROIT MAGNIFIQUE AVEC ACCÈS À L'EAU: Grand terrain paysager, garage, abri d'auto, propriété impeccable à découvrir dans un site enchanteur. Chantale Tremblay, 668-9551.	<b>ALMA, 385, RUE COLLARD:</b> Libre immédiatement, soit pour commerce, bureau ou autres. Inf.: Réjean Villeneuve, 668-2976.	<b>ALMA, 385, RUE COLLARD:</b> Libre immédiatement, soit pour commerce, bureau ou autres. Inf.: Réjean Villeneuve, 668-2976.	
<b>NOUVEAU MANDAT</b> ST-ANDRÉ: Superbe maison antique, très propre, grand terrain. Langis Gauthier, 349-8375.	<b>NOUVEAU MANDAT</b> HÉBERTVILLE: Maison 1 1/2 étage, 4 chambres, 28x30. Langis Gauthier, 349-8375.	<b>1740, CHEMIN ST-CHARLES, DELISLE:</b> Grande maison canadienne, armoires et plancher en bois franc, 4 c.c., grand terrain bien aménagé, grand garage 10 pi hauteur, la campagne en ville! Henri Savard, 662-1351.	<b>DAM-EN-TERRE</b> Chemin des Grives, magnifique terrain 7000 pi car. avec accès à la plage et au quai. Prêt à construire. Enfin un petit coin bien à vous. Contactez-moi! CHANTALE TREMBLAY, 668-9551	<b>2 LOGEMENTS - DAM-EN-TERRE</b> ENDROIT MAGNIFIQUE AVEC ACCÈS À L'EAU: Grand terrain paysager, garage, abri d'auto, propriété impeccable à découvrir dans un site enchanteur. Chantale Tremblay, 668-9551.	<b>ALMA, 385, RUE COLLARD:</b> Libre immédiatement, soit pour commerce, bureau ou autres. Inf.: Réjean Villeneuve, 668-2976.	<b>ALMA, 385, RUE COLLARD:</b> Libre immédiatement, soit pour commerce, bureau ou autres. Inf.: Réjean Villeneuve, 668-2976.	
<b>110-114, STE-CÉCILE, ALMA:</b> Avec revenus, proprio 4 1/2 plus salle familiale, s.s. extérieur, briques, armoires en bois, plancher en bois, grande remise, terrain bien aménagé, revenu 4 1/2. Henri Savard, 662-1351.	<b>ALMA:</b> Voici un 2 logements très propre, près de tous les services, possibilité d'un 3e logement au sous-sol, bon investissement, laissez-moi vous en dire davantage. Annie Hudon, 669-0559.	<b>IDÉAL COMME PREMIÈRE MAISON:</b> Bungalow impeccable, fenestration changée, 24x38, 70, Duberger. Micheline Guérin, 668-6755.	<b>Bâtisse commerciale</b> avec terrain 17 111 pi car. près des services, centre commercial et pharmacie. Également un commerce fleurissant. Inf.: Réjean Villeneuve, 668-2976	<b>TERRAIN</b> Terrain de 8300 pi car., situé au 265, Harvey, Alma, centre-ville. Réjean Villeneuve, 668-2976	<b>PRIX RÉDUIT</b> MAISON DE CAMPAGNE: Très propre, terrain 200x107, à voir au 3825, rang St-François, prix: 38 500 \$. A qui la chance! Inf.: Micheline Guérin, 668-6755.	<b>TRÈS GRANDE PROPRIÉTÉ:</b> Avec salle à manger, boudoir (foyer), terrain de 13 500 pieds. Propriété rénovée et très chère, garage double, 101, Ste-Anne. Micheline Guérin, 668-6755.	<b>CHALET:</b> Rang des Iles, chemin n°9, en excellente condition. A qui la chance? Micheline Guérin, 668-6755.

4.1/2 pièces, Métabel-chouan, beau, ensoleillé, endroit tranquille, libre immédiatement, 325\$/mois, non chauffé, non éclairé, non meublé. Tél.:349-1124, 345-8194.

4.1/2 pièces, Métabel-chouan, neuf, libre immédiatement. Tél.:349-8570 après 18h00, 669-1742 (pagette).

4.1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, 420\$/mois. Tél.:480-3709, 669-5238 (pagette).

4.1/2 pièces, possibilité semi-meublé, situé 965, Taschereau, libre immédiatement, 345\$/mois. Tél.:668-9015.

5.1/2 pièces, 442, Rouen, près de l'école St-Pierre, très propre, chauffé, eau chaude fournie. Tél.:487-0151.

5.1/2 pièces, 67, rue Principale, Chambord, chauffé, éclairé, très grand, libre 1er juillet, 495\$/mois. A voir! Tél.:662-0055.

5.1/2 pièces, 670, avenue Grande-Décharge, Delisle, non chauffé, non éclairé, stationnements, 335\$/mois. Tél.:668-8576.

5.1/2 pièces, en avant de l'école St-Pierre, non chauffé, non éclairé, 325\$/mois. Tél.:662-3364.

Agent agréé, Rosette Godin, pour Immeubles Pierre Trotter, offre service de location immobilier, pour la recherche de chambre, logement, maison et chalet à louer, un seul numéro, Rosette Godin. Tél.:349-3724, 662-0670 (pagette).

ALMA, 605, avenue des Métiers, 2.1/2 pièces semi-meublé libre immédiatement. 95, Taché, 4.1/2 pièces. Tél.:668-4362, 669-6612, Francine.

COOPERATIVE D'HABITATION NOLIN. 4.1/2 pièces, non chauffés, non éclairés, 360\$/mois, avec possibilité de rabais de membre 25\$. Tél.:662-6640.

**GARÇON-NIÈRES 150**

Située 143, du Rocher, quartier Dequen, chauffée, éclairée, 1er plancher, ensoleillée, porte patio, libre 1er août, 285\$/mois. Tél.:668-6240.

**CHAMBRES 155**

2 chambres, meublées, câble, voisines du Cégep, libres. Tél.:662-9744, 668-7423.

3 chambres pour travailleurs ou étudiants, cuisinière, téléphone, câble, propres, près de tous les services, prix abordable. Tél.:662-3233.

590, Auger, 605, St-Jude, salon et cuisine communs, buanderie, très propres, câble, stationnement. Tél.:662-4051, 669-4387 et 669-1704 (pagettes).

Chambre double, lavabo, réfrigérateur rangement personnel, cuisine, laveuse, sècheuse, patio, foyer extérieur, tranquille, travailleurs. Tél.:668-8859.

Chambres pour travailleurs de l'Alcan, situées à proximité, possibilité de pension si désirée. Tél.:668-6876.

Près du site des jeux du Québec, idéale pour travailleur de l'Alcan, comprenant cuisine, salon communs, laveuse, sècheuse, téléphone, micro-ondes, téléviseur, non-fumeur. Tél.:668-0447.

**LOCAUX 160**

Locaux à louer pour remisage de tous genres: ménage, etc... Un local disponible pour commerce de détail ou bureau. Tél.:668-8784 jour.

**ROULOTTES 180**

30', située lac Vert, chemin No.1, Hébertville. Tél.:344-4204.

**DIVERS À LOUER 185**

Ferme à louer, 2790, rang 7 Ouest, l'Ascension. Tél.:347-3754 Gérald Tremblay ou 662-9546 Gaston Tremblay.

Location de tracteur, Ford 1000 forces, 4x4. Tél.:344-1531 (soir).

\$\$\$ATTENTION CHOCOLATSS\$ - Vends superbes tablettes de chocolat et fais toi beaucoup d'argent pour l'acheter un ordinateur ou autre chose dont tu rêves. Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 24 à 48 heures. Service de levée de fonds disponible. Montréal et environs: (514) 277-0083. Partout au Québec: 1-800-561-2395. GERANTS D'EQUIPES RECHERCHES.

Gagnez 200\$, 300\$, 500\$ ou plus/semaine en assemblant différents produits à la maison. Pour plus d'informations: Envoyez une enveloppe pré-adressée à: O.P.T.D., 6-2400 Dundas St.West, suite 541, ref.227, Mississauga, Ontario, L5K 2R8.

**OFFRE DE SERVICE 195**

A bas prix: recouvrement de toiture, rénovation intérieur, extérieur, clôture, etc., estimation gratuite. Tél.:668-5142.

DEVENEZ UN AUTEUR A SUCCES avec notre cours d'écriture par correspondance. Appelez pour obtenir gratuitement notre brochure. 1-800-267-1543. L'école de rédaction, 573-38e, avenue McArthur, Ottawa, Ontario, K1L 6R2.

Grand ménage du printemps, nettoyage complet extérieur, intérieur, peinture, nettoyage de terrain, etc. Tél.:668-7479 Gilles.

JOHNNY MUSIQUE Plus qu'une simple disco, musique de tous genres. Pour passer une belle soirée avec animation. Spécialités: parties, mariages...Tél.:668-6410, 669-2104.

Service de garde à mon domicile, quartier des fleurs, lundi au vendredi. Tél.:480-4223.

ATTENTION BESOIN D'ARGENT. Prêts pour tous vos projets personnels ou affaires. Mettez vos REER, CRI, FRV à votre service maintenant, Prêt minimum 5000\$. Tél.: (418)549-2971 Danielle.

FINANCEMENT D'URGENCE. Investissement d'urgence - Gestion de crise de liquidité. Groupe I.A.C. Inc. COURTIER ET GESTIONNAIRE CORPORATIF. Nous sommes acheteurs d'entreprises de fabrication et/ou de production. Acquisitions traitées en moins de 30 jours. Confidentialité assurée. M. Thibault 1-800-655-4244.

REVENUS NETS ++ 50,000\$ ANNUEL. SOYEZ VOTRE PROPRE PATRON. Vente nourriture sèche pour animaux. Territoire protégé. Franchises disponibles. Investissement minime. Informations Lac St-Jean: Jean-Yves Valois (418)276-2194, sans frais: 1-877-462-0056, Robert Beaudoin (450)462-0056.

**ON DESIRE LOUER 220**

Je recherche 4.1/2 ou 5.1/2 pièces, situé près des écoles secondaires, Alma. Tél.:347-5977.

**DIVERS 225**

Jeune infirmière d'origine asiatique, sportive, petite, seule, aime rire, fidèle. Je désire un homme honnête. Age sans importance mais libre. Souad, C.P. 21, Québec, G1R 2J0.

Nudisme, gens libérés, chalets à louer. Tentés et roulettes bienvenues. Bar extérieur, plage, disco, brochure gratuite. Adam & Eve. Tél.:(819)336-4320.

Pulsions Exxtrêmes en direct 1-418-976-7383, 25 minutes, 1-418-976-REVE, BLEU NUIT 1-900-561-3333, Live 3.98\$/minute, 1-473-408-8409 frais outre-mers, 976-15\$/appel, composez 1-900-561-3333.

8 minutes gratuites. Justine, 40 années d'expérience en voyance, tarot, numérologie. Je vous présente mes collègues Nicole, Marie-Huguette et Mindy. Nous sommes de véritables voyantes, hautement qualifiées. Tél.:1-900-451-5276 3.79\$/minute.

Astro-Club, ligne de voyance en direct 24 heures, à seulement 2.85\$/minute. Consultez dès maintenant, Lisa, tarologue d'expérience au 1-900-830-6767. SPECIAL: 1.98\$/minute en direct avec Visa, Master Card 1-800-571-3999, 1-(514)-766-8411.

LA CLINIQUE D'ESOTERISME DU QUEBEC LOUISE HALEY, Astrologue reconnue. Lucie, Numérologue d'expérience. Consultez maintenant le 1-900-830-4400 et devenez membre Privilegé gratuitement Visa/Master 1.98\$/minute, 1-800-799-6395, 24 heures, 4.89\$/minute, 18 ans et +. Vu à la télévision, 1-900-830-4400.

NE CHERCHER PLUS. PREDICTIONS 1999. TAROT, NUMEROLOGIE, PROPHETIES. Consultez d'authentiques VOYANTES, avec plus de 40 ans d'expérience. Etonnantes révélations. Tél.:1-900-643-2233, 3.79\$/minute.

NOUVEAUTE 1ère minute gratuite. Parlez en direct aux voyants de l'ère du Verseau pour une consultation confidentielle sur amour, argent, santé, futur. Appelez maintenant à seulement 3.79\$/min. (aucun minimum) au Tél.:1-900-451-6675.

**PRIÈRES 227**

Remerciement à la bonne Ste-Anne pour faveur obtenue avec promesse de publisher. Signé: L.L.

**RECHERCHÉ 37 PERSONNES POUR PERDRE JUSQU'A 30 LB CONTRE REMUNERATION GROUPE NUTRI 5 1-877-851-1612**

*Un rêve à votre portée*



**120\$ par semaine**  
Véranda non incluse, taxes municipales et scolaires en sus

Pour l'autoconstructeur MAISON EN KIT



AUSSI CONSTRUCTION SUR PLACE CLÉS EN MAIN

TERRAINS DISPONIBLES

**DOMICILEX inc**  
547-9301  
Licence n° 2.R.R.Q.B.Q. 2953-1878-78

*Bonne fête!*



Bonne Fête Denys! Dire que les plus beaux moments de ta vie sont derrière toi. Ta belle famille qui t'aime. xxx

**AGENT DE SERVICE AUTORISÉ**

et **CONVECTAIR**

VENMAR, BROAN, GoldStar, NuTone

**TTF Electrique**  
643, Dequen Nord, Alma 662-9915

- Vente d'appareils électroménagers
- Réparation et pièces
- Service à domicile

**À L'ARRIÈRE COMME À L'AVANT**

**Sans ceinture ça cogne**

**DUR!**

SOCIÉTÉ DE L'ASSURANCE AUTOMOBILE DU QUÉBEC

**DISPONIBLE POUR TRAVAIL PHARMACIEN-REPLAÇANT**

- Alma et les environs  
- 25 années d'expérience  
- Travail sur DATA et Info-Pharm

Contactez-moi  
**480-2095**

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT D'ALMA  
N°: 10679864  
LE CURATEUR PUBLIC DU QUÉBEC  
Partie demanderesse  
C.  
MARIO BEAULIEU  
Partie défenderesse

AVIS PUBLIC est donné que le véhicule routier de la partie défenderesse sera vendu en justice AUX ENCHÈRES, le 26 juillet 1999 à 10 h, à la Fourrière municipale d'Alma située au 115, rue St-Bernard Ouest, ALMA. Cette vente sera faite sans aucune garantie.

Ledit véhicule consiste en: 1 automobile Chevrolet Camaro, 1984, 2 portes, 1G1AP87H0EN163583, automatique, 8 cylindres, freins et direction assistés, toit ouvrant, jantes sport, très propre.

CONDITION ARGENT COMPTANT  
ALMA, ce 25 juillet 1999.  
CLAUDE DOMPIERRE,  
huissier de justice, district judiciaire d'Alma  
DOMPIERRE & ASSOCIÉS  
219, Lafontaine Nord, Alma G8B 5V5 - 418 662-2122

**OFFRE D'EMPLOI**

ON DEMANDE POUR ALMA UN  
**GÉRANT DE SERVICE**  
POUR CONCESSIONNAIRE AUTOMOBILE.

- EXIGENCE: EXPÉRIENCE REQUISE PIÈCES ET RÉCLAMATION.
- EMPLOI DE 40 H/SEMAINE.
- SALAIRE SELON COMPÉTENCE OU QUALIFICATION.

FAITES PARVENIR VOTRE C.V. AVANT LE 3 AOÛT 1999:

Att.: GÉRANT DE SERVICE  
1370, RUE DIEPPE  
ALMA (QUÉBEC)  
G8B 1J3

**Emploi SÉRIGRAPHES**

Une sérigraphie d'Alma est à la recherche de 2 sérigraphes avec ou sans expérience.

Pré-requis:

- Dextérité manuelle.
- Ordonné et structuré.
- Travailleur d'équipe.
- Une aptitude en art graphique serait un atout.

Travail:

Il consiste à imprimer différents matériaux tels que chandail, métal, vinyle et plastique. Pose et nettoyage d'émulsion.

Conditions: 40 heures/semaine + temps supplémentaire.

Salaire: À discuter.

POUR SOUMETTRE VOTRE CANDIDATURE, ENVOYEZ VOTRE CURRICULUM VITAE À:

**EMPLOI SÉRIGRAPHE**  
4740, RUE TREMBLAY  
DELISLE, QC  
G0W 1L0

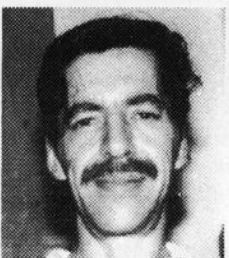


**M. Normand Gauthier**  
Les membres de la famille de M. Normand Gauthier, son épouse Dame Marthe Lavoie, ses enfants: Vital (Lyne Tremblay), Dolorès (Bruno Gagnon), Gilles, ses petits-enfants: Maxime et Valérie, ses frères et sœurs: feue Marie-Louise (feue Eugène Boily), feue Georges (feue Marie-Luce Larouche, Anita Larouche), feue Germaine (feue Armand Minier), feue Rosaire (feue Virginie Audet), feue Desneige (feue Armand Boily, René Girard), feue Paul-Émile (feue Hermance Côté), feue Laurent, Lionel, feue Edmond (feue Fernande Tremblay), feue Athala (feue Promis Simard), feue Adélie (feue Eugène Audet), ses beaux-frères et belles-sœurs: feue Pierrette (feue Robert Adet), Thérèse (feue Jules Dolbec), Alphonsine (J-Noel Goulet), Alphonse (Rose O'Brien), Charles (Adèle Huard), Louis-Georges (Jeannine Leblanc), Sr. Lucienne, Congrégation de Bon Pasteur, Lucien (Thérèse Duquay), feue Jean-Joseph (Margot Cagélaïs), feue Jean-Marie, remercient sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de M. Normand Gauthier d'Alma. Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.



**Mme Éva Gagnon**  
Les membres de la famille de Dame Éva Gagnon, épouse de feu M. Edmond Mailloux, ses enfants: Léo, feue Yvette (Moril Daigle), Guy (Carmen Morneau), Rino (Monique Lajoie), Laurien (Lucette Martel), Aline (Gleen Lloyd), feue Lucien, Réjean (Rebecca Paradis) et Noëlle (Michel Gagnon), ses frères et sœurs: feue Eugène (Marie Langlais), feue Anna (feue Joseph Lévesque), feue Willie (Gréta Gallenger), feue Rémi (Marthe Desjardins), feue Joseph (feue Lucie Gagnon), feue Adèle, feue Romuald (feue Marthe Lebel), Soeur Laurette S.M.A. et père Narcisse, ses 26 petits-enfants, ses 37 arrière-petits-enfants, remercient sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de Dame Éva Gagnon d'Hébertville. Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.

**SERVICES ANNIVERSAIRES 231**



**M. Bruno Simard**  
La messe anniversaire de M. Bruno Simard, demeurant au 4225, Lac Sophie, sera célébrée le dimanche 1er août 1999 à 10h00, en l'église St-Julien d'Alma. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Bérubé & Fils Inc. d'Alma.

La messe anniversaire de Monsieur Jean-Guy Hudon (dit Ti-Guy), époux de Dame Gisèle Harvey et père de Daniel Hudon, sera célébrée le dimanche 25 juillet 1999 à 19h00, en l'église St-Sacrement d'Alma. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Bérubé & Fils Inc.



**Mme Irma Larouche**  
La messe anniversaire de Dame Irma Larouche, épouse de M. Paul-Aimé Larouche, sera chantée, samedi le 31 juillet 1999 à 19h30 en l'église de Ste-Monique. Parents et amis sont invités à y assister.



**Mme Annette Lapointe**  
La messe anniversaire de Dame Annette Lapointe, sera célébrée le dimanche 1er août 1999 à 11h00, en l'église St-Joseph d'Alma. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Bérubé & Fils Inc. d'Alma.

**Bénévole, ça donne des ailes!**  
Pour vous engager: Centre d'Action Bénévole du Lac Inc. 662-5188



**M. Jean-Guy Hudon**  
La messe anniversaire de Monsieur Jean-Guy Hudon (dit Ti-Guy), époux de Dame Gisèle Harvey et père de Daniel Hudon, sera célébrée le dimanche 25 juillet 1999 à 19h00, en l'église St-Sacrement d'Alma. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Bérubé & Fils Inc.



**OFFRES D'EMPLOI**  
**RESTAURATION**  
- cuisiniers(ères)  
- aide-cuisiniers(ères)  
- serveurs(euses)  
Présentez-vous au:  
**RESTAURANT DE LA GARE**  
avec votre C.V.  
à partir de mardi 27 juillet 1999

**AVIS DE CHANGEMENT DE NOM**  
Prenez avis que Steve Boudreault, en sa qualité de père, domicilié au numéro 3455, 3e rue Nord, en la municipalité de l'Ascension, comté Lac-St-Jean, province de Québec; présentera au directeur de l'Etat civil une demande pour changer le nom de PIER-LUC GAUTHIER BOUDREAULT en celui de PIER-LUC BOUDREAULT GAUTHIER. L'ASCENSION, ce 20 juillet 1999. Steve Boudreault, père.

**AVIS DE CHANGEMENT DE NOM**  
Prenez avis que CAMILLE MUNGER, domicilié au 455, Bergeron Ouest, Alma, comté Lac St-Jean, province de Québec, présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de CAMIL MUNGER. Alma, le 15 juillet 1999. Camil Munger.

**PROBLÈME**  
*de drogues?*  
NOUS POUVONS T'AIDER, APPELLE  
**NARCOTIQUES ANONYMES**

**LAC-SAINT-JEAN: 669-6789**  
**SAGUENAY: 591-6454**

*Bérubé & Fils*  
Résidence funéraire & Columbarium  
P.M.D.  
Depuis trois générations  
*Le droit à la différence!*  
Marc Bérubé  
620, boul. Dequen Nord, Alma (Qc) G8B 6R7  
Tél.: (418) 662-6576 Téléc.: (418) 662-3132  
email: berube@dligcom.qc.ca

*Manoir du Rocher*  
Ayant à coeur la qualité de vie de ses locataires, notre résidence pour aînés vous offre un nouveau concept où le maintien de l'autonomie est prioritaire. Pour vous, nous avons aménagé une chapelle et des salles d'activités. Concerts, fêtes et loisirs font le plaisir de tous.  
Infirmière 7 jours / 7  
Chambre à partir de 750.00\$ / mois  
Venez nous rencontrer au  
1485, avenue du Manoir à Alma.  
Vous pouvez nous rejoindre au 668-8316  
*Nouvelle administration, prix compétitifs!*

**Nouveau studio complètement neuf maintenant disponible**

Réceptaire d'une Rose d'or

**STUDIO** (assez grand pour 2 pers.)  
à partir de **975\$** (+300\$ 2 pers.)

**APPARTEMENT**  
à partir de **1275\$** (+300\$ 2 pers.)  
PRIX GARANTI À VIE

**VILLA BEAUVOIR**  
D'ALMA  
1000, rue Beauvoir Alma  
Nick Michel 668-6852

Près des Galeries Lac-St-Jean  
GALERIES LSJ  
VILLA BEAUVOIR  
rue Beauvoir

**SALLE À MANGER OUVERT 24 HEURES**  
**IMMEUBLE NEUF**  
**ASCENSEUR**  
**BALCON INDIVIDUEL**  
**ANIMATION ET NOMBREUX LOISIRS**  
**NOMBREUSES COMMODITÉS**

**Chronique de thanatologie**

M. Marc Richard, directeur général

**Don d'organes et arrangements funéraires**

À partir des premières transplantations cardiaques effectuées par le Dr Christian Barnard dans les années 1960, beaucoup de chemin a été parcouru dans le domaine des transplantations d'organes. À la transplantation des reins et du coeur, se sont ajoutées celles des poumons, coeur-poumons, pancréas, moëlle osseuse, cornée, peau, etc. Des progrès énormes ont été réalisés et le taux de succès des greffes augmente de façon spectaculaire. Malgré cette réussite, une majorité de Québécois et Québécoises estime que l'information diffusée demeure insuffisante. Nous publions ici un document préparé par Québec-Transplant (organisme qui chapeaute ce secteur d'activité au Québec) qui répond à l'essentiel des questions que l'on se pose à ce sujet.

**Comment puis-je faire un don d'organes à mon décès?**

La chose la plus importante est de faire connaître votre décision à votre famille. Signez une carte de don d'organes, de préférence votre carte d'assurance-maladie, discutez avec votre famille et obtenez de cette dernière l'assurance que votre volonté sera respectée. Une carte de donneur dûment signée est un document légal qui constitue une autorisation au don d'organes. Néanmoins, les médecins témoignent beaucoup de respect pour la famille en deuil en ne procédant pas au prélèvement des organes s'il y a des objections.

**Résidence funéraire Lac St-Jean**  
Pour nous rejoindre: 668-8409  
Siège social: 611, chemin du Pont Taché, Alma

La finale du CRCR à Festirame

## Labonté, Lespérance et Harvey, les nouveaux champions

**ALMA (NS) — Richard Labonté, Christian Lespérance et Dany Harvey sont les nouveaux monarques de la grande finale du Circuit régional de chaloupe à rames disputée dans le cadre de Festirame, dimanche dernier.**

Le trio qui avait cédé le premier rang aux deux premières courses de 20 kilomètres tenues à Roberval et Péribonka, en juin dernier, a récolté 5 victoires successives à Hébertville, Labrecque, Shipshaw, Lac-Bouchette et Festirame. Dimanche dernier, les champions ont affiché leurs couleurs dès le premier kilomètre, franchissant la première bouée au premier rang.

Les trois rameurs n'ont jamais été incommodés par la suite, terminant la course avec un temps de 5 h 56 m 03 s. L'an dernier, Alain Tremblay, Yannick Tremblay et Tommy Larouche avaient bouclé le parcours en 5 h 41 m 22 s.

Il faut préciser, cette année, que le parcours était plus long de quelque 5 kilomètres.

C'est l'équipe «Proco» de Jean-François Larouche, Sébastien Néron et Dany Larouche qui a terminé en 2e place avec un recul de 4 minutes et 48 secondes. Pour leur part, les rameurs de l'équipe «Groupe Tremblay Assurances» de Yannick Tremblay, Tommy Larouche et

Yvan Truchon (remplaçant d'Alain Tremblay, absent pour cause de maladie) ont pris la 3e place avec un temps de 6 h 06 m 10 s.

En classe féminine, les trois rameuses de «Gagnon Frères», Suzie Villeneuve, Mylène Tétreault et Ann Villeneuve ont remporté une 7e victoire en autant de courses. À Festirame, elles ont franchi la ligne de l'arrivée après 6 h 31 m 56 s de travail. Lyse Simard, Karen Gagnon et Gisèle Gagnon de l'équipe «CJPM-TV», ont terminé en 2e place avec un retard de 6 minutes et 13 secondes sur les championnes incontestées du Circuit régional de chaloupe à rames en 1999.

Au 3e rang, on a retrouvé Audrey Lessard, Nadine Fradet et Audrey Guérin, avec un temps de 6 h 41 m 51 s. Du côté des juniors, le trio Maxime Maltais, Dany Perron et Simon Tremblay de «Foresterie D.L.M.» a arrêté le chrono à 6 m 39 s 45 s. Fait à souligner, cette formation a été la seule à avoir pris le départ de Festirame 1999. Les trois autres équipes n'ont pu le faire, faute de disponibilité de chaloupes.



Lyne Gaudreault et Dominique Privé, les président d'honneur et président de Festirame accompagnent le trio des championnes, l'Équipe «Gagnon Frères» de Mylène Tétreault, Ann et Suzie Villeneuve. À la droite, on reconnaît le directeur de la compétition, Mario Privé.

## Entre deux coups de rame...

Christian LESPÉRANCE était très heureux que son équipe gagne FESTIRAME 1999, mettant ainsi fin à une longue dynastie du trio de Yannick TREMBLAY, Tommy LAROUCHE et Alain TREMBLAY. Toutefois, le rameur a été déçu de ne pas avoir connu la victoire devant Alain TREMBLAY qui était absent pour cause de maladie. LESPÉRANCE et ses équipiers devront attendre à l'an prochain pour savourer la vraie victoire face à Alain Tremblay. Toutefois, les observateurs étaient unanimes dimanche dernier, la présence d'Alain Tremblay n'aurait probablement rien changé...

Venu remplacer Alain TREMBLAY, à brûle-pourpoint, Yvan Truchon a livré la marchandise. Même si son temps de travail a été nettement inférieur à ses deux jeunes équipiers, Tommy LAROUCHE et Yannick TREMBLAY, il faut lever son chapeau devant ce grand athlète qu'est toujours Yvan Truchon. S'adressant aux milliers de personnes présentes à l'arrivée, le vétérane rameur, qui en était à sa 18 participation, a répété que cette fois, ce sera la vraie retraite...

La performance de Yannick TREMBLAY et Tommy LAROUCHE a été tout simplement époustouflante, dimanche dernier. D'ailleurs, Dany HARVEY, l'un des rameurs de l'équipe championne de Gagnon Frères, a été élogieux envers Yannick et Tommy: «Ce sont deux athlètes que je respecte au plus haut point. C'est extraordinaire ce qu'ils ont réalisé. Ce sont deux des grands rameurs de tout le circuit. Moi, j'estime qu'ils ont été négligés depuis qu'ils rament avec Alain TREMBLAY», a souligné le rameur-recrue...

La 2e place de l'équipe Proco, chez les seniors, a soulevé un vent d'euphorie dans l'entourage des trois athlètes de ce trio qui sont de Saint-Nazaire. Cette formation n'a jamais cessé de s'améliorer depuis les trois

dernières années et ils sont maintenant à un cheveu près du grand championnat. La 2e place a été d'autant plus intéressante que le vétérane rameur du trio, Jean-François LAROUCHE, a été incommodé tout au long de la course, victime d'hypothermie, malgré la température de 22 degrés qui a sévi toute la journée. Jean-François a déclaré qu'il n'avait jamais connu un tel inconfort depuis une dizaine d'années qu'il rame...

Huitième au classement général du CRCR, suite aux sept courses de l'année, l'équipe «sr» Cogéco de Germain GIRARD, Pierre SIMARD et Jean-Claude FILLION, a surpris tout le monde, terminant en 4e place. En 10e position après le premier kilomètre, cette équipe a remonté jusqu'au 4e rang. La formation totalisait plus de 130 ans, en âge...

Pierre SIMARD de Cogéco «sr» était l'homme le plus heureux de tous les rameurs, à l'arrivée. Jamais, cet éducateur physique n'a été aussi volubile et souriant après une course. Lui-même, un athlète qui s'est drôlement pris en main depuis les deux dernières années, il a rendu hommage à ses deux équipiers. Parlant de Germain, il a dit qu'il était un génie pour assurer la préparation au niveau du mental, de la nutrition et de la stratégie.

Et de Jean-Claude FILLION, Pierre a indiqué que ce vétérane constitue un rameur qui n'a jamais reçu le crédit de ce qu'il peut donner dans une chaloupe: «À Festirame, Jean-Claude a été tout simplement époustouflant», mentionnait Pierre SIMARD. Les trois rameurs ont annoncé qu'ils seront de retour l'an prochain, forts d'une belle 4e place à FESTIRAME.

Victime d'un épuisement qui a amené l'abandon de son équipe à la dernière tranche de vingt kilomètres, à LAC BOUCHETTE, Sébastien BOUCHARD,

a rebondi à FESTIRAME. Avec ses équipiers David LAROUCHE et Louis LECLERC, Bouchard a obtenu un 4e rang. Il va sans dire qu'il était très content de ce succès. Son jeune équipier, Louis LECLERC, lui a d'ailleurs rendu un hommage en mentionnant qu'il avait fallu beaucoup de courage à Sébastien Bouchard pour revenir aussi fort après la débandade au Lac-Bouchette...

Sébastien BOUCHARD a annoncé dimanche dernier, qu'il reviendra ramer avec son bon ami Jean LAROUCHE, l'an prochain. On ne sait pas qui sera le 3e rameur de cette formation...

Louis LANDRY, qui a déjà remporté le championnat à FESTIRAME et qui effectuait un retour cette année, a officiellement annoncé sa 2e retraite, précisant que, cette fois, ce sera la dernière. Louis était heureux que tout soit fini, avec la finale 1999 de Festirame. Il a indiqué qu'il avait eu du plaisir à ramer avec Éric GAGNÉ et Sébastien HARVEY et qu'il était satisfait de sa saison. Il n'y a pas eu de statistiques sur le temps de rame de chacun des athlètes à Festirame, mais il appert que Louis LANDRY aurait été celui qui a ramé le plus longtemps, sur le lac, dimanche dernier...

Déjà, au CRCR, on espère que Louis réintègrera les rangs du comité organisateur l'an prochain. Le vétérane athlète a encore augmenté son prestige auprès des jeunes rameurs, cette année, et nul doute qu'il serait le grand bienvenu sur le comité du CRCR. L'athlète, qui vient d'avoir 40 ans, après la course, a mentionné que la chaloupe à rames demeurait un sport très accaparant à tous les niveaux, ajoutant qu'il pourra maintenant consacrer plus de temps à ses fils Charles et Hugo ainsi qu'à son épouse Sonia Lamirande, qui était encore sa plus fervente «fan», à l'arrivée, dimanche dernier...

Suzie VILLENEUVE de l'Équipe Gagnon Frères, a déclaré, à l'arrivée, qu'elle et ses deux équipières n'avaient pas eu plus de problèmes à ramer les 50 kilomètres qu'à le faire pour les distances plus courtes de 20 kilomètres. Les trois athlètes de cette équipe ont fait part qu'elles seront au meilleur de leur forme, en l'an 2000, pour défendre leur championnat...

Lyse SIMARD, la vétérane de l'équipe «CJPM-TV», a déclaré que la 2e place récoltée dimanche dernier, par son équipe, était l'un des plus beaux moments de sa carrière. Lyse a mentionné qu'elle faisait des pieds et des mains pour convaincre Karen GAGNON de revenir l'an prochain, ce qui est loin d'être acquis...

Normand TURCOTTE et son fils Frédéric étaient dépités et très déçus, à l'issue de FESTIRAME 1999. Luttant avec les équipes des premières places au début de la course, le trio a dû abandonner. L'un des membres de la formation, Mathieu PEARSON, a été victime d'épuisement et de crampes. Le jeune rameur, qui faisait partie de l'équipe championne «junior», l'an dernier, a dû être hospitalisé...

Audrey GUÉRIN de l'équipe féminine CITÉ ROCK, a dû elle-aussi être hospitalisée après la course, victime d'un épuisement général. Elle était dans un état inquiétant à la Damer-Terre, à l'arrivée. On a dû la transporter à l'hôpital où elle a pu reprendre ses forces et «le bon bord», seulement lundi matin. Son équipe a terminé en 3e place...

Tommy LAROUCHE n'a pas parlé de retraite, après Festirame 1999. Mais, j'ai appris en milieu de semaine qu'il avait déjà informé ses proches qu'il ne ramera plus l'an prochain. Et dans l'air, on parle d'un mariage pour Tommy...

# Autre victoire pour Danick Côté au «15 km» du tour du lac Labrecque

ALMA (NS) — L'Almatois Danick Côté a facilement remporté le «15 km» du tour du lac Labrecque, mercredi dernier. Il a arrêté le chrono à 51 m 48 s, une avance de 38 secondes sur son plus proche rival, Daniel Banville, un coureur «senior 2».

Parmi les coureurs du Club Jeannois, les meilleurs ont été Mario Guérin, troisième chez les seniors 2 (61 m 41 s); Martin Lemieux, «vétérans 2» (60 m 16 s), 1er rang; Robert Otis, «vétérans 3» (71 m 05 s), 1er rang; Franco Savastano «vétérans 3» (3e rang), 75 m 59 s.

Chez les dames, le meilleur temps est allé à Karine Lefebvre, soit 57 m 40 s, ce qui lui a valu le 4e meilleur chrono des 61 coureurs qui avaient pris le départ. Marie-Caroline Côté, également du Club Jeannois, a terminé en 2e place du côté féminin avec un temps de 68 m 17 s, suivie

de France Lavoie, 71 m 38 s.

Concernant l'épreuve du 5 kilomètres, Alexandre Boulé a dominé ses rivaux avec une performance de 16 m 19 s, suivi d'Éric Lavoie du Club Jeannois, avec un temps de 16 m 38 s. Du côté féminin, Nathalie Guérin a été la meilleure, arrêtant le chrono après 20 m 03 s d'efforts. En catégorie «senior 3», Jean-François Lindsay a été le meilleur avec un temps de 18 m 36 s.

Deux autres épreuves étaient au programme, soit les 3 et 1,6 km. Les deux

meilleurs temps respectifs de ces courses sont allés à Jean-François Desbiens, 10 m 48 s et à Bobby Desgagné, 6 m 19 s, du côté des garçons et à Jackie Desgagné, 11 m 19 s ainsi qu'Audrey Gagnon, en classe féminine, avec un temps, cette fois, de 7 m 41 s.

Un total de 122 coureurs ont pris le départ des quatre épreuves en lice. Le programme du «15 km» du lac Labrecque, rappelons-le, est patronné par le Club d'athlétisme Jeannois.

## CRCR—Finale Festirame: lac Saint-Jean (Desbiens-Dam-en-terre) Cumulatif des points, saison 1999

### CATÉGORIE «SENIOR» (54,6 km)

NOMS DES RAMEURS ET RAMEUSES	FESTI RAME	P	PTS CUM	P
Christian Lespérance, Richard Labonté, Dany Harvey	5:56:03	1	150	1
J-François Larouche, Dany Larouche, Sébastien Néron	6:01:51	2	128	3
Yannick Tremblay, Tommy Larouche, Alain Tremblay	6:06:10	3	142	2
Germain Girard, Pierre Simard, Jean-Claude Fillion	6:10:22	4	68	8
Sébastien Bouchard, David Larouche, Louis Leclerc	6:17:28	5	82	6
Frédéric Larouche, Louis Gauthier et Steeve Larouche	6:14:29	6	90	4
Éric Gagné, Sébastien Harvey, Louis Landry	6:15:24	7	70	7
Dominic Baron, Stéphane Gaudreault, Stéphane Maltais	6:27:48	8	48	9
Stéphane Minier, Jules Bertonnici, Simon Lavoie	6:35:10	9	26	10
Normand Turcotte, Mathieu Pearson, Frédéric Turcotte	ABANDON		86	5
Dominic Gagnon, Jean Chabot, Christian Lalancette	ABSENTS		16	11

### CATÉGORIE «DAMES» (54,6 km)

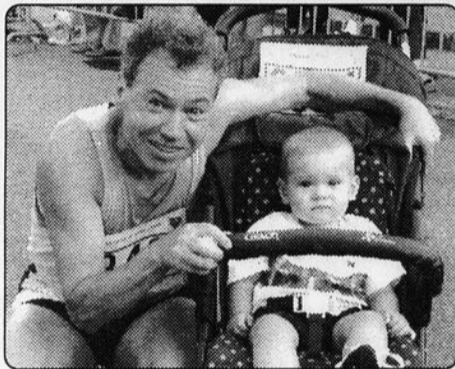
NOMS DES RAMEURS ET RAMEUSES	FESTI RAME	P	PTS CUM	P
Suzie Villeneuve, Mylène Tétreault, Ann Villeneuve	6:31:56	1	84	1
Lyse Simard, Karen Gagnon, Gisèle Gagnon	6:38:09	2	50	3
Audrey Lessard, Nadine Fradet, Audrey Guérin	6:41:51	3	42	4
Chantale Fradette, M.-Ève Leclerc, M.-Claude Fradette	6:42:12	4	34	5
Linda Paradis, Lyne Bergeron, Stéphanie Gagnon	6:47:03	5	60	2
Vicky Martel, Nathaly Bouchard, Candy Martel	ABSENTES		22	6

### CATÉGORIE «JUNIOR» (54,6 km)

NOMS DES RAMEURS ET RAMEUSES	FESTI RAME	P	PTS CUM	P
Maxime Maltais, Danny Perron, Simon Tremblay	6:39:45	1	48	1
J.-François Labonté, Jimmy Tremblay, Yannick Noël	ABSENTS		36	2
Dany Cloutier, Mike Blackburn, Simon Gauthier	ABSENTS		28	3
Raphaël Gauthier, Maxime Gagnon, Benoît Tétreault	ABSENTS		14	4



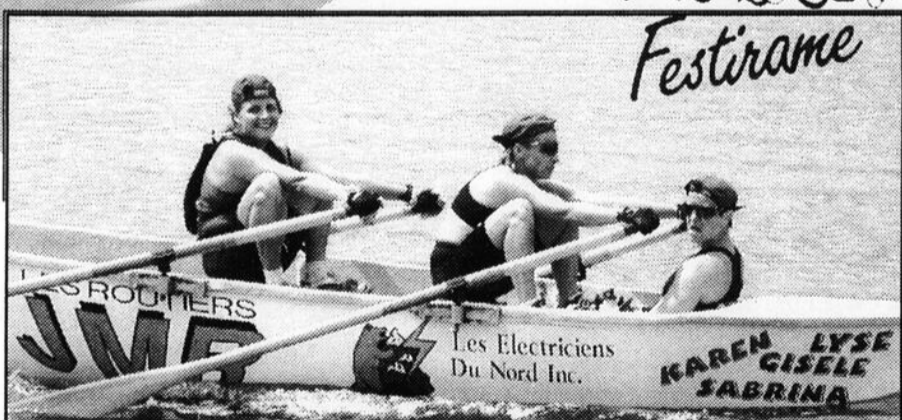
Robert Côté (père) et Jude Dufour (entraîneur), étaient heureux d'être photographiés avec Danick Côté, un athlète qui domine la course à pied régional depuis le début de la saison: il a remporté une autre victoire, à Labrecque, mercredi dernier.



Franco Savastano participe à toutes les épreuves de course à pied de la Coupe Sagamie. Sur la photo, on reconnaît le vétérans coureur accompagné de son plus fidèle supporteur, son petit-fils, Guillaume Boucher.

## Félicitations!

2<sup>e</sup> position féminine



Félicitations à Lyse Simard, Karen Gagnon et Gisèle Gagnon pour leurs efforts et leur persévérance.

Vos commanditaires:



## Félicitations!

3<sup>e</sup> position sénior



C'est avec plaisir que nous nous unissons pour féliciter Yannick Tremblay, Tommy Larouche et Yvan Truchon pour cette 3<sup>e</sup> position ainsi que Alain Tremblay pour le début de la saison.



TREMBLAY ASSURANCES



# La page à Normand

La synergie entre Festirame et le CRCR: à améliorer

## Le Circuit de chaloupe à rames et Festirame 1999 viennent de clôturer la meilleure saison de leur histoire, à tous les plans.

Il y a quatre ou cinq ans, ça n'allait plus tellement bien pour Festirame avec des rameurs mécontents et une participation qui poursuivait sa descente. La situation a été inquiétante au point où on en était venu à se demander s'il en valait la peine de mettre autant d'énergie à organiser des courses pour une poignée de rameurs, plus souvent mécontents qu'autrement.

En 1994, seulement 15 équipes avaient pris le départ de Festirame. Cette année, il y en avait 17. Cependant, il y aurait eu trois équipes «junior» de plus si on avait pu compter sur trois embarcations supplémentaires.

La remontée de la chaloupe à rames a commencé il y a trois ans lorsque Dominique Privé et Donald Pilote, les présidents de Festirame et de Festivalma, sans doute pour redonner de la vie et de la crédibilité à ce sport, ont réussi à convaincre le vétéran rameur (à la retraite), Laurent Larouche, de s'amener à la présidence du Circuit régional de chaloupe à rames, un organisme qui était mal en point, à l'époque.

Laurent a accepté et il s'est attaqué à la tâche de former une équipe dynamique autour de Raymond Bouchard et Yvan Tremblay, deux anciens rameurs, Martyn Côté, Laurent Thibeault, Jean Bergeron et Karine Desmeules, aussi l'ex-rameur Louis Landry. Cette équipe de bénévoles est la grande responsable de la remontée du sport de la chaloupe à rames, par son travail, son acharnement et son désir d'atteindre le succès.

**Les deux présidents restent fermes: le succès de la chaloupe à rames passe par la parfaite entente entre Festirame et le CRCR**

Rappelons que le CRCR (Circuit régional de chaloupe à rames) constitue l'un des quatre organismes (comités)

chapeautés par Festivalma présidée par Donald Pilote. Les trois autres sont Festirame, présidé par Dominique Privé ainsi que Drôle de week-end et la Maison Festirame, deux comités présidés par Francine Brisson et Steve Martel.

Dominique Privé et Laurent Larouche voient grand pour les prochaines années. On vise la consolidation des six courses de 20 kilomètres et la poursuite de la grande finale de Festirame qui clôture les activités du CRCR. Et l'objectif qui demeure: c'est

trente équipes d'ici les cinq prochaines années, à raison de deux nouvelles annuellement.

Le CRCR et Festirame vont y arriver, il n'y a aucun doute là-dessus, avec le dynamisme des dirigeants et une enveloppe de bourses aux rameurs qui reste très élevée et fort attirante pour des athlètes de statut «amateur».

La chaloupe à rames, cette année, globalement, a été couronnée d'un autre grand succès. Toutefois, les dirigeants du CRCR et de Festirame, les deux organismes chapeautés par Festivalma, se retrouvent face à des améliorations à apporter.

Tant au CRCR qu'à Festirame, il sera bon qu'on multiplie les échanges et les idées en vue de la prochaine saison pour que tout le monde ait le même discours et que, des deux côtés, on sache bien son champ de responsabilités, à tous les niveaux.

Les deux comités de Festirame et du CRCR auront intérêt à mieux se concerter. Par exemple, dimanche dernier, le CRCR a donné de l'information sur les bourses et, en soirée, les montants différaient parce que Festirame n'avait pas informé le comité-ami des changements. C'est ainsi que l'équipe de 3e place a reçu quelques centaines de dollars de moins que ce

qu'avait annoncé le CRCR.

Mais, tant du côté de Laurent Larouche, le président du CRCR et de Dominique Privé, le président de Festirame, on a indiqué que les deux comités vont tout faire par accentuer leur collaboration afin d'atteindre la synergie la plus parfaite.

Les deux présidents restent fermes: le succès de la chaloupe à rames passe par la parfaite entente entre Festirame et le CRCR: «En on va y arriver», ont indiqué les deux présidents, dimanche dernier.

Les niveaux de juridiction vont être rediscutés, dans un seul but, soit de consolider ce sport et d'assurer son développement et sa progression à chaque année. Les gagnants seront les organisateurs, les rameurs, surtout, et la population, par milliers qui suit ce sport, lors des six courses de 20 kilomètres, à Roberval, Péribonka, Hébertville, Labrecque, Shipshaw et Lac Bouchette ainsi que la grande finale de Festirame.

L'an prochain, on vise 20 équipes sur les lignes de départ; le retour du souper des rameurs et, peut-être un peu moins de kilométrage concernant les parcours. Cette question est très divisée parmi les rameurs mais plusieurs espèrent qu'on reviendra avec le même parcours de 44 kilomètres, comme c'était le cas en 1996.

## Le tournoi provincial de balle de St-Coeur-de-Marie déménage

Le tournoi provincial de balle molle et de balle donnée qui se tenait depuis les 8 dernières années au terrain de balle molle de Delisle (secteur de Saint-Coeur-de-Marie) se tiendra au terrain de l'OBL d'Alma (quartier Naud), dans le cadre de la 9e édition.

Les organisateurs ont dû prendre cette décision dû à une restructuration administrative du Service des loisirs de la municipalité de Delisle suite aux rénovations au secteur du Centre sportif Mistook.

Le tournoi 1999 se déroulera en fin de semaine, du 29 juillet au premier août. Les classes «balle molle», «balle donnée» seront en lice. Plusieurs formations de Montréal, Val-Bélair, Granby, Trois-Rivières et Drummondville ainsi que du Saguenay et de la région du Québec ont déjà fait parvenir leur inscription.

Il reste encore quelques places. Vingt-six équipes seront acceptées. Pour informations: Nicolas Dufour, 480-3033 ou Jocelyn Fradette, 668-5359.

À Ste-Croix-de-Lotbinières

## Daniel Guay prend le 3e rang

ALMA (NS) — Le pilote de stock car, Daniel Guay, a raté une autre chance de rafler son premier rang de la saison, lundi dernier, à la piste de Sainte-Croix, où avait lieu la 7e tranche de la Super Série Prolab.

Dix-neuf pilotes ont donné l'un des meilleurs spectacles de la saison devant 4500 amateurs enthousiastes. Quatre tranches de 25 tours, avec positions de départs inversées, ont été présentées. C'est Donald Theetge de Boischatel qui a remporté la victoire, signant son 5e triomphe de la saison. Le vainqueur a mérité le titre en vertu d'une première, d'une deuxième, d'une troisième et d'une quatrième places, devant Alexandre Gingras de Ste-Foy qui, lui, a obtenu une première place et trois troisièmes.

Concernant Daniel Guay, le pilote de l'Équipe Nutrinor-Air-Saguenay-Dupont Auto d'Alma-Molson, il a terminé deux fois deuxième, une fois en 4e place, devant se contenter d'une 6e place au quatrième 25 tours. Cette performance du pilote «14» lui a

permis d'accéder au 5e rang au classement de la Super Série Prolab, à seulement 60 points du meneur. Pour sa part, Dany Fortin de Saint-Bruno, le pilote de l'équipe L.P.C. Personnel/Alma Mazda, a terminé aux 11e, 5e, 6e et 17e positions, lors des 4 «vingt-cinq tours». Mentionnons que Fortin a été disqualifié lors de la dernière des quatre tranches pour avoir été trop léger à la pesée d'après-course, ce qui lui a fait perdre trois points au classement final. Fortin occupe le 12e rang au classement cumulatif des sept premières tranches de la Super Série Prolab. Les coureurs de cette Série étaient à l'Autodrome de Chicoutimi (hier, samedi), dans le cadre de la 8e tranche où était présenté le «Carquest 150», à compter de 18 h. Beaucoup d'action était à prévoir.

## Les rendez-vous sportifs

Inscriptions à l'École de hockey «Yannick Jean»

L'École de hockey «Yannick Jean», qui s'adresse aux joueurs «élite», se tiendra au Centre Benoît Lévesque de Roberval, du 14 au 22 août prochain. Les jeunes hockeyeurs désireux de recevoir plus d'informations ou de s'inscrire à cette activité peuvent communiquer aux (418) 275-1495 ou (418) 543-2797.

La Métabetchouan, le mercredi 28 juillet

Le programme de courses «La Métabetchouane», 4e édition de 1999, sera présenté le mercredi 28 juillet, dans les rues de la municipalité Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, secteur Métabetchouan. L'activité est parrainée par le Club d'athlétisme Jeannois. Le programme des épreuves comporte le 1,5 kilomètre ainsi que les 5 et 10 kilomètres. Le tout se déroulera sur le circuit fermé, dans les rues du centre-ville, avec départs et arrivées fae à l'Hôtel-de-Ville.

L'horaire, concernant les départs: 18 h 15, le 1,5 km; 18 h 45, les 5 et 10 kilomètres. Les inscriptions se prendront à l'École Mgr Victor, rue de l'Hôpital, entre 17 h et 18 h. Quelque 175 participants et participantes sont attendus. Pour plus d'informations, on peut rejoindre Jean-Pierre Gagnon, au 349-8209. Mentionnons que «La Métabetchouane» sera suivie de la parade de la Fête des arts.

Championnat de balle molle Côte-Nord

Du 12 au 15 août prochain, à Baie-Comeau, se tiendra la 4e édition du Championnat provincial de balle molle. Plus de 30 équipes de tous les coins du Québec participeront à cette compétition. On peut s'inscrire jusqu'au 9 août ou recevoir plus d'informations en communiquant au (418)

589-4506, au 589-4689 (télécopieur) ou au 1-888-350-1047 (boîte vocale). Les équipes masculines et féminines seront acceptées dans les classes «balle molle» et «balle donnée».

Tournoi de balle donnée à Saint-Henri

La Commission des loisirs de Saint-Henri-de-Taillon tiendra son tournoi annuel de balle donnée, du 6 au 8 août prochain, au terrain local. Les catégories «participation» et «récréation» seront en lice. On peut s'inscrire, au coût de 135 \$ par équipe. Pour plus d'informations: Sabin Renaud, 347-1142 ou Maxime Ouellet, 347-5056.

Cours de maniement d'armes à feu

L'Association chasse et pêche du club Castor offre un cours de maniement d'armes à feu. Le tout aura lieu les samedi et dimanche, 7 et 8 août prochains, à la Salle des loisirs de Delisle. Pour plus d'informations, Serge Villeneuve, 668-3820. On peut s'inscrire au «Dépanneur du Coin», à Delisle, au numéro 668-0525.

Tournoi de balle à St-Bruno

Un tournoi de balle sera tenu au stade de Saint-Bruno, du 19 au 22 août prochain. Le catégorie «balle donnée», hommes et dames, sera au programme. Le coût de l'inscription: 125 \$ par équipe. Pour s'inscrire, ou pour recevoir plus d'informations, on rejoint Guy Fradette au 480-1098 ou Albert Larouche, 343-3034.

Tournoi de balle molle à Shipshaw

Un tournoi de balle molle aura lieu les 30, 31 juillet et premier août au terrain du Centre communautaire de Shipshaw. On peut s'inscrire (110 \$) ou recevoir plus d'informations en communiquant avec Stéphane Bégin, 669-1604 ou Dyane Tremblay, 547-0716.

# Le Club de golf LSJ accueillera 90 professionnels

ALMA (NS) — Le Club de golf Lac Saint-Jean sera l'hôte, pour une 3e fois, à compter de mercredi le 28 juillet, de la 4e tranche du Circuit des golfeurs professionnels du Québec. Le parcours du Rang des Iles accueillera 90 golfeurs professionnels qui chercheront à mériter les grands honneurs de la Classique Shell dont l'enjeu est de 30 000 \$ en bourses.

Lors des deux premières visites des golfeurs professionnels, dans le cadre de cette Classique, Serge Thivierge, aux deux occasions, avaient été couronnés le vainqueur. L'ex-golfeur du défunt Club Birchdale sera d'ailleurs présent pour venir défendre son titre. Il va sans dire que l'ex-Jeannois sera la favori des spectateurs qui assisteront à cette compétition très relevée.

Thivierge n'aura certes pas la partie facile avec la présence des Jean-Louis Lamarre, Kevin Sénéchal, Yvan Beauchemin, Rémi Bouchard, Claude Tremblay, sans oublier, le professionnel du Club-hôte, Michel De Sève, qui a récemment terminé deuxième à la Classique Québécoise, au Bic, à Rimouski. Le tout s'amorcera donc le mercredi 28

juillet avec le «Shoot out», une compétition de 9 trous où on note l'élimination successive des golfeurs.

La rencontre regroupera les dix premiers à l'ordre du mérite «Golf-O-Max», plus le professionnel du Club-hôte,

Michel De Sève. L'enjeu global de cette activité sera de 2000 \$. En outre, le jeudi 29 juillet, ce sera la première ronde de la Classique Shell réunissant un professionnel et un amateur. Le tout se poursuivra, à 8 h, le lendemain, avec la présentation de la deuxième ronde.

## Classique Shell

# Michel De Sève envisage une bonne performance

ALMA (J.L.H.) — À l'aube de la 4e tranche du circuit des golfeurs professionnels du Québec, Michel De Sève est animé par une confiance à toute épreuve et le professionnel du Club de golf Lac-St-Jean estime être en mesure d'offrir à tous ses supporters la performance que l'on attend de lui.

C'est du moins ce qui ressort des propos tenus un peu plus tôt cette semaine alors que l'organisation locale de la Classique Shell, présentée les 28, 29 et 30 juillet prochains, sur le parcours du Club de golf Lac-St-Jean, recevait la liste des inscriptions officielles de la compétition.

«La Classique Shell, c'est ma compétition la plus importante de l'année. Je veux gagner et j'estime être en mesure de réaliser une bonne performance. Au cours des deux dernières compétitions du circuit, j'ai présenté un golf de bon niveau et j'espère bien poursuivre sur cette lancée», a souligné De Sève.

Actuellement, le professionnel du Club de golf Lac-St-Jean occupe la 13e position au classement cumulatif du circuit des professionnels du Québec dominé par Carl Desjardins. Michel De Sève a notamment

marqué des points lors des tranches disputées au Bic, où il s'est incliné en prolongation et au club de golf Victorien et ce, grâce à une 5e position avec seulement 2 coups de retard sur les meneurs.

Serge Thivierge, le champion en titre des deux tranches présentées au Club de golf Lac-St-Jean sera également de la partie et Michel De Sève soutient que ce dernier sera une fois de plus le golfeur à surveiller.

«Lorsque Serge Thivierge foule le parcours de Saint-Gédéon, on dirait que ce dernier est animé par une magie qui le transporte vers le succès. Il n'y a doute dans mon esprit qu'il sera une fois de plus un concurrent à surveiller et que les autres professionnels devront travailler fort pour remporter le titre», de conclure Michel De Sève.

## Soccer Lac-St-Jean Est

### « Moustique » Alma

NOM DES ÉQUIPES	PJ	V	D	N	BP	Bc	Pts
Rouge	4	2	1	1	14	5	5
Vert	4	2	1	1	8	4	5
Bleu	4	1	2	1	5	9	3
Bourgogne	4	1	2	1	4	13	3

### « Atome » Alma

NOM DES ÉQUIPES	PJ	V	D	N	BP	Bc	Pts
Beige	4	4	0	0	12	3	8
Gris	4	3	1	0	21	5	6
Jaune	4	1	3	0	4	16	2
Bleu	4	0	4	0	3	16	0

### « Atome » secteur Sud

NOM DES ÉQUIPES	PJ	V	D	N	BP	BC	Pts
Supra (St-Bruno)	6	6	0	0	44	2	12
Inter (St-Bruno)	6	5	1	0	25	13	10
Hébertville-Station	7	4	3	0	29	14	8
Sol-Air (Saint-Gédéon)	5	3	2	0	21	12	8
FC (Hébertville)	5	3	2	0	19	15	6
Arsenal (Métabet)	5	2	3	0	5	11	4
Athlétique (Métabet)	6	2	4	0	7	20	4
Olympe (Hébertville)	5	1	4	0	4	29	2
Celtic (Métabet)	7	0	7	0	0	35	0

### « Atome » secteur Nord

NOM DES ÉQUIPES	PJ	V	D	N	BP	BC	Pts
Delisle	7	7	0	0	45	7	14
L'Ascension	8	4	3	1	29	21	9
St-Coeur-de-Marie	7	2	4	1	16	30	5
Saint-Nazaire	8	1	7	0	9	41	2

### « Moustique » Inter-secteurs

NOM DES ÉQUIPES	PJ	V	D	N	BP	BC	Pts
Impact (Héb.-Stn)	8	7	1	0	32	6	14
Krunch (St-C.-de-Marie)	7	5	2	0	31	12	10
Bayern (Métabet)	5	4	1	0	21	7	8
Blitz (Delisle)	7	4	3	0	24	16	8
Juventus (Hébertville)	6	3	3	0	7	8	6
Diablos (St-Bruno)	6	1	5	0	7	15	2
Rangers (Métabet)	5	1	4	0	3	22	2
Nets (Ascension)	8	1	7	0	7	46	2

### « Pee wee » Inter-secteurs

NOM DES ÉQUIPES	PJ	V	D	N	BP	BC	Pts
Rockies (Métabet)	5	4	0	1	13	7	9
Stars (Hébertville)	7	4	3	0	23	16	8
Porto (Ascension)	7	3	3	1	13	13	7
Impact (Delisle)	6	3	3	0	12	10	6
Coyotes ((Saint-Bruno)	5	0	5	0	4	19	0

### Matchs à venir

**Judi le 29 juillet**  
18h: Rouge vs Bleu (Creps)  
19h: Bourgogne vs Vert  
(terrain près de l'auditorium)

### Matchs à venir

**Mercredi 28 juillet**  
18h: Bleu vs Jaune (terrain Creps)  
19h: Beige vs Gris  
(terrain près de l'auditorium)

### Matchs à venir

**Mercredi, 28 juillet**  
19h15-Sol-Air vs Olympe  
18h15-Héb. Stn vs F.C.  
18h15-Arsenal vs Olympe  
18h15-Héb.-Stn vs Athlétique  
**Judi le 22 juillet**  
19h15-Héb.-Stn vs Sol-Air  
18h15-Supra vs Olympe  
18h15-Arsenal; vs Athlétique

### Matchs à venir

**Le mercredi 28 juillet-18h15**  
L'Ascension vs Delisle  
**Le jeudi 29 juillet-18h15**  
St-C.-de-Marie vs Ascension  
**Le vendredi 30 juillet-18h15**  
St-Nazaire vs Delisle

### Matchs à venir

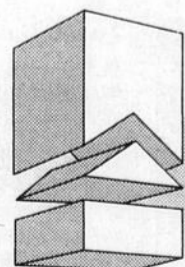
**Le lundi 26 juillet**  
18h15-Blitz vs Juventus  
18h15-Rangers vs diablos  
**Le mardi 27 juillet**  
18h15-Impact vs Bayern  
19h15-Nets vs Krunch  
**Le mercredi 28 juillet**  
18h15-Juventus vs Nets  
**Le jeudi 29 juillet**  
19h15- Diablos vs Bayern

### Matchs à venir

**Le mardi 27 juillet-19h15**  
Stars vs Coyotes  
Porto vs Rockies  
**Le mercredi 28 juillet-19h15**  
Porto vs Impact  
**Le vendredi 30 juillet**  
Coyotes vs Impact



Jean-François Larouche, Dany Larouche et Sébastien Néron, félicitations pour cette excellente performance et pour toute la saison.



*Fière de vous supporter dans vos efforts de dépassement!*

**PROCO**

## PROMOTION de JUILLET



**5 à 7**  
VENDREDI 30 JUILLET  
Viens casser la PINATA!  
Plusieurs prix de présence!

**UNO**  
1 bière Sol pour **3,75\$**

**DOS**  
2 bières Sol et une heure de billard **13,99\$**

**TRES**  
5 bières Sol servies dans un seau et une heure de billard **22,99\$**

**Ouvert**  
7 JOURS SUR 7  
dès 11 h 30

645, Sacré-Coeur Ouest, Alma (Ancien local Pharmaprix) **480-2741**

# Victoire pour le trio Gagné-Desjardins-Bellemare

**ST-GÉDÉON (J.L.H.)** — Quelque 129 golfeuses et golfeurs ont participé, samedi dernier sur les allées du Club de golf Lac-St-Jean, au tournoi de golf «Olive-Popeye» commandité par «Distribution P.E.». Le trio formé de Odette Gagné, Gilles Desjardins et Carol Bellemare a présenté la meilleure performance de la journée avec un cumulatif de 105.

L'équipe championne a joué 29 sur le parcours d'aller avec la formule «Végas» et un pointage de 72, au cumulatif des deux meilleurs résultats par trou, sur le parcours de retour. L'équipe championne a terminé la compétition avec une priorité de 4 coups sur l'équipe formée de Julie Tremblay,

Marc Fortin et Martin Lemay. Le trio formé de Sylvie Briand, Pierre Girard et Christian Gendron a pris la 3e place en raison d'une performance cumulative de 107.

En classe «B», deux équipes ont terminé la compétition sur un pied

d'égalité avec un cumulatif de 111, soit la formation composée de Anne Gravel, Laurier Landry et Robert Tremblay, de même que le trio formé de Fabienne Dessureault, Laurier Murray et Rémi Bouchard.

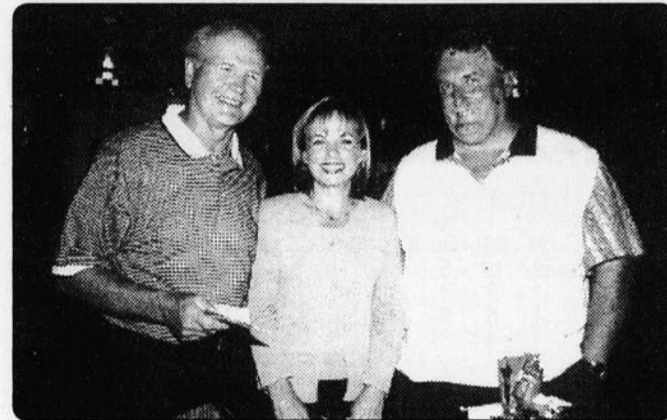
Après rétrogression, cette dernière formation a été déclarée gagnante en raison d'un parcours de 33 sur l'aller et de 78 sur les allées de retour. L'équipe formée de Ginette Girard, Yvan Leroux et Alain Fortin a terminé cette compétition avec un seul coup de retard sur les équipes de tête.

Outre la performance de 29 réalisée par l'équipe de Odette Gagné, Gilles Desjardins et Carol Bellemare, on peut également souligner celle obtenue par le trio formé de Micheline Larouche, Maurice Abud et Patrick Abud, qui a inscrit un pointage de 30,6 coups sous la normale. Le trio formé de Jeannot Larouche, Gérard Gagnon et Errold Fortin a également bien fait avec une fiche de 31 sur le parcours d'aller.

Peter Eves, propriétaire de «Distribution P.E.» accompagne ici l'équipe championne du tournoi «Olive-Popeye» formée de Gilles Desjardins, Odette Gagné et Carol Bellemare.



(Photos: Jacques La Haye)



Rémi Bouchard, Fabienne Dessureault et Laurier Murray (absent) ont remporté la classe «B» du tournoi «Olive-Popeye» disputé sur le parcours du Club de golf Lac-St-Jean. Ils sont accompagnés de Peter Eves, propriétaire de «Distribution P.E.», commanditaire de l'événement.

## Regroupement baseball développement LSJE

### Les Athlétiques «moustique Proco»

20 juillet: Athlétiques 4, Orioles 8; lanceur perdant: David Truchon; Yann Fleury, trois coups sûrs.

La fiche de l'équipe: 6 victoires, 10 défaites.

### Les Athlétiques «pee wee A&W»

15 juillet: Athlétiques 12, Voyageurs 5; lanceur gagnant: Michaël Fortin; Jimmy Gilbert, trois coups sûrs, dont un grand chelem.

20 juillet: Athlétiques 6, Pats 7; lanceur perdant, Jérôme Asseli; Bruno Fortin, deux coups sûrs et deux buts volés.

La fiche de l'équipe: 9 victoires, 10 défaites.

## Sélection de la Coupe Canada en aviron olympique

# Marc Néron et David Guillemette terminent premiers

**ALMA (NS)** — Deux avironneurs du Club d'Alma, David Guillemette et Marc Néron, ont remporté le premier rang, chez les juniors, en «double-de-couple», le samedi 17 juillet dernier, au Bassin Olympique de Montréal, dans le cadre de la sélection de l'Équipe du Québec qui participera prochainement à la Coupe du Canada.

Guillemette et Néron ont montré un excellent temps de 4 m 30 s, sur la distance de 1500 mètres, laissant dans leur sillage les deux équipes favorites de Laval et de Boucherville qui ont montré un retard respectif de une et 41 secondes face à l'équipe du Lac Saint-Jean.

Chez les filles, dans la même catégorie des juniors, classe «double-de-couple», Marie-Ève Néron et Mari-Ève Bélanger ont terminé au 4e rang sur les quatre équipes en lice. Il s'agissait de la première compétition provinciale pour ces deux jeunes athlètes. Par ailleurs, en skiff, «monoplace», Marc Néron a montré un temps de 6 m 13 s, ce qui lui a valu la 2e place. Pour sa part, Marie-Ève Bélanger a terminé au 4e rang, avec un chrono de 5 m 48 s.

De son côté, Mélanie Gobeil, chez les «18-23 ans», toutes catégories, a terminé en 2e place sur les sept filles en lice. Au «1500 mètres», elle a montré un temps de 5 m 20 s, à 11 secondes de la gagnante de l'épreuve. Ces cinq rameurs et rameuses seront de la partie, en août prochain, dans le cadre de la 35e Finale des Jeux du Québec d'Alma, Été 99. L'entraîneur de ces athlètes, Michel Tremblay, a mentionné qu'il y aura des chances de médailles pour son groupe d'athlètes. «J'ai été très content de la performance de nos avironneurs, à Montréal, en fin de semaine dernière, compte tenu du peu d'entraînement qu'on avait. Ce sera mieux aux Jeux du Québec d'Alma où j'ai bon espoir de médailles. Du moins, on travaille dans ce but-là», a ajouté Michel Tremblay.



David Guillemette et Marc Néron, médaillés d'or au Bassin olympique.

(Photo: Normand Simard)

## Baseball «mineur» Lac Saint-Jean

### «MOUSTIQUE» Inter-secteurs

NOM DES ÉQUIPES	PJ	V	D	N	PP	PC	PTS
Ste-Monique	6	4	0	2	42	14	10
St-Coeur-de-Marie	6	4	1	1	27	7	9
Larouche	7	4	3	0	59	43	8
Hébertville	7	4	3	0	41	39	8
L'Ascension	7	2	5	0	42	71	4
Saint-Bruno	7	2	5	0	23	33	4
Saint-Gédéon	6	1	4	1	27	52	3

### Matchs à venir

**Le mardi 27 juillet-18h15**  
Larouche vs Ste-Monique  
L'Ascension vs Hébertville  
St-Coeur-de-Marie vs St-Gédéon  
**Le jeudi 29 juillet-18h15**  
St-Bruno vs Larouche  
Hébertville vs St-Gédéon  
L'Ascension vs St-Coeur-de-Marie

### «Pee wee» Inter-secteurs

NOM DES ÉQUIPES	PJ	V	D	N	BP	BC	Pts
Saint-Bruno	7	5	2	0	76	44	10
Larouche	7	5	2	0	68	56	10
St-Coeur-de-Marie	4	2	2	0	30	31	4
L'Ascension	5	2	3	0	37	41	4
Ste-Monique	5	0	5	0	24	63	0

### Matchs à venir

**Lundi 26 juillet-19h15**  
St-Coeur-de-Marie vs Larouche  
L'Ascension vs St-Bruno  
**Mercredi le 28 juillet 18h15**  
St-Bruno vs Larouche  
Larouche vs L'Ascension

### «Midget» Inter-secteurs

NOM DES ÉQUIPES	PJ	V	D	N	BP	BC	Pts
Lac-à-la-Croix	6	5	1	0	50	34	10
Saint-Bruno	6	4	0	0	68	49	8
L'Ascension	5	1	4	0	41	54	2
Delisle	5	1	4	0	38	63	2

**Le mardi 27 juillet 20h**  
St-Bruno vs Delisle  
L'Ascension vs St-Bruno

**Jeudi le 29 juillet, 20h**  
Lac-à-la-Croix vs L'Ascension

### «Tee ball» — Secteur Sud

NOM DES ÉQUIPES	PJ	V	D	N	BP	BC	Pts
Larouche	6	5	1	0	71	59	10
Saint-Bruno	5	3	2	0	65	62	6
Hébertville	6	2	4	0	52	80	4
Saint-Gédéon	5	1	4	0	66	59	2

**Le lundi 26 juillet 18h15**

Saint-Bruno vs Larouche  
Hébertville vs Saint-Gédéon

### «Tee ball» — Secteur Nord

NOM DES ÉQUIPES	PJ	V	D	N	BP	BC	Pts
Ste-Monique	6	6	0	0	120	45	12
L'Ascension	7	5	2	0	96	72	10
Delisle	7	4	3	0	87	79	8
Saint-Nazaire	5	0	5	0	28	85	0
St-Coeur-de-Marie	5	0	5	0	35	75	0

**Le lundi 26 juillet 18h15**

Saint-Nazaire vs Delisle  
Ste-Monique vs St-Coeur-de-Marie  
**Le jeudi 29 juillet 18h15**  
Delisle vs St-Coeur-de-Marie  
L'Ascension vs St-Nazaire

## Ligue de balle molle St-Jude Tournoi à la ronde fin de

Noms des équipes	PJ	V	D	N	AN.	PP	PC	DIFF	PTS
Services Avco	1	1	0	0	0	11	5	6	2
Location G. Gagné	1	1	0	0	0	4	0	4	2
Alma Ford Mercury	1	1	0	0	0	10	9	1	2
Dépanneur St-Jude	2	1	1	0	0	5	6	-1	2
Hudon Réfrigération	1	0	1	0	0	2	5	-3	0
Tabagie Dequen	2	0	2	0	0	14	21	-7	0

**Les coups de circuits:** Yves Lavoie (AFM); Steeve Maltais (AFM); Mario Claveau (GG); Jean Villeneuve (HR) et Éric Vallée (DSJ): chacun un.

**LUNDI:** Dépanneur St-Jude 5, Hudon Réfr. 2; Alma Ford 10, Tab Dequen 9  
**MARDI:** Avco 11, Tab Dequen 5; Ghislain Gagné 4, Dépanneur St-Jude 0

Tournoi de «fastball-balle molle» à Escoumins

## L'équipe de l'Ascension revient avec le championnat

ASCENSION (NS) — L'équipe de balle molle «La Pépinière Scullion» de l'Ascension, aidée de trois artilleurs de «fastball», les Claude Renaud, Laval Renaud et Claude Fortin, ont remporté le championnat du tournoi de «fastball-balle molle» qui a eu lieu à la municipalité de Escoumins, il y a quelques semaines.

Au lever de rideau, l'équipe du Lac Saint-Jean a vaincu Escoumins, 10 à 1. Claude Fortin, en relève de Guy Choinière, a mérité la décision.

Au 2e match, la formation de l'Ascension a disputé une partie nulle à l'équipe de Charlevoix dans un duel d'artilleurs qui a rappelé les grands moments de la fastball au Lac Saint-Jean, dans les années 60 et 70, avec les Rivard, Bordeleau, Renaud, Ménard, entre autres, qui étaient des élites de ce sport, au Québec.

### Laval Renaud excelle

Laval Renaud, qui vient d'avoir 51 ans, a réussi une partie sans point ni coup sûr lors de cette rencontre. Son homonyme, Jean Paradis, faisait encore mieux avec un match parfait: aucun frappeur de l'équipe de l'Ascension n'a pu atteindre le premier but.

Par ailleurs, en demi-finale, un circuit de Dany Fortin a permis à la «Pépinière Scullion» de vaincre la Cage aux sports de Québec, 1 à 0. Claude Fortin n'a accordé qu'un coup sûr en quatre manches. Mais, au début de la 5e manche, il a été remplacé par Laval Renaud. Les trois sentiers occupés, Renaud a retrouvé sa touche magique qui avait fait de lui l'un des meilleurs lanceurs canadiens de fastball dans les années 70, retirant sur trois prises les trois frappeurs à lui faire face, permettant ainsi à son équipe de passer en finale.

Au dernier match, cette fois, l'Ascension a fait face au C.C.M. de La Malbaie, les champions des deux éditions de 1997 et 1998. Claude Renaud, qui a amorcé la rencontre, au monticule, a été mal accueilli. Dès la 2e manche, il

accordait un circuit de deux points. Il a finalement été relevé par Claude Fortin, en 3e manche alors que La Malbaie menait 2 à 1.

### Le circuit de Dany Fortin

En 5e manche, avec deux retraits et deux prises contre lui, Dany Fortin a expédié une offrande de l'artilleur adverse de l'autre côté de la clôture à plus de 270 pieds du marbre (en plein champ centre) pour donner la victoire 3 à 2 à son équipe (il y avait un coureur sur les sentiers). Pour Fortin, ce coup de théâtre (circuit) était son 2e, ce qui lui a valu l'honneur d'être désigné le meilleur joueur du tournoi.

L'entraîneur de cette équipe, Claude Renaud, était encore sous le choc, la semaine dernière lorsqu'il nous a raconté le scénario de cette compétition et, surtout, le dernier match: «Nous avons tous vécu un grand moment. Les jeunes ont apprécié et découvert ce merveilleux sport de la fastball.

Et nous, les trois artilleurs vétérans, on a revu ces 10 ou 15 belles années qu'on a vécues dans tous les stades de la région et du Québec», a mentionné Claude Renaud, un artilleur qui avait lui-aussi connu de bons moments, au temps où la balle rapide était le sport estival par excellence dans la région et dans l'Est du Québec.

Renaud espère que les quelques ligues de balle molle qui ont survécu depuis les dernières années, permettront, dès l'an prochain, aux lanceurs de balle rapide, de pouvoir être en action. Selon lui, quelques jeunes, emballés par leur expérience à La Malbaie, ont montré leur intérêt à devenir des artilleurs de fastball, dès l'an prochain.



L'équipe «Pépinière Scullion» de l'Ascension, championne du tournoi de fastball-balle molle tenu à Escoumins, il y a quelques semaines. À l'avant, on remarque Eric Lapointe, Denis Renaud, Dany Fortin, Sébastien Renaud et Marc Côté. Rangée arrière: Claude Renaud, Guy Choinière, Alexandre Maltais, Michel Béland, Steeve Larouche, Martin Renaud, Serge Fortin, Laval Renaud et Claude Fortin.

(Photo: courtoisie)

# SEARS

PRIX EN VIGUEUR DU LUNDI 26 JUILLET AU MERCREDI 4 AOÛT 1999, DANS LA LIMITE DES STOCKS

## 10 jours seulement ! SOLDES DE PNEUS DE 5 MILLIONS DE DOLLARS

Et quantité de bons achats

Rabais 30-60% sur tous les pneus de tourisme toute-saison, pneus de performance et pneus de camion de marques Michelin, Bridgestone, Uniroyal et beaucoup plus!

Pneus en stock seulement

À partir de **32<sup>99</sup>** Chac.  
Rabais 40%  
P155/80R13. Rég. Sears 55,99.  
Pneus BF Goodrich Plus.  
Garantie contre l'usure de 90 000 km\*\*. Série n° 36000.

Dimensions	Rég. Sears	Soldé, chac.
P185/80R13	74,99	44,99
P185/75R14	78,99	46,99
175/70R13	71,99	42,99
P185/70R14	81,99	48,99
P205/70R15	90,99	53,99

Avec la garantie contre les avaries routières\*\*. Autres formats aussi en solde.

À partir de **43<sup>99</sup>** Chac.  
Rabais 60%  
P155/80R13. Rég. Sears 110,99.  
Pneus Road Handler™/LE.  
Faits pour Sears par Bridgestone.  
Série n° 55000.

Dimensions	Rég. Sears	Soldé, chac.
P175/70R13	125,99	49,99
P185/70R14	143,99	56,99
P225/60R16	199,99	79,99
P185/60R14	174,99	69,99
P205/60R15	189,99	75,99

Avec la garantie contre les avaries routières\*\*. Autres formats aussi en solde. \*\*Détails complets de la garantie chez Sears.

## OUVERT LE DIMANCHE

DE 10 H 00 À 17 H 00



Avec la carte Sears

Pas de paiement avant novembre 1999 pour tous les produits et services automobiles de plus de 300\$

Sur approbation de votre crédit, avec la carte Sears. Tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat. Articles soldés de nos Centres de liquidation et commandes par catalogue exclus. Renseignez-vous. NP0740599

Copyright 1999, Sears Canada Inc.

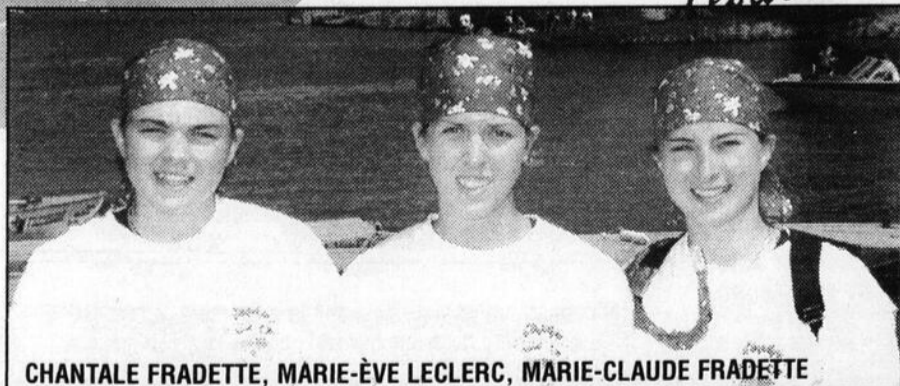
2.1976  
CENTRE DE L'AUTO  
OUVERT  
CE DIMANCHE  
de 10h à 17h

SEARS  
ALMA - 662-2222

2.1976  
CENTRE DE L'AUTO  
OUVERT  
CE DIMANCHE  
de 10h à 17h

## Félicitations!

CHANTALE FRADETTE, MARIE-ÈVE LECLERC  
ET MARIE-CLAUDE FRADETTE



CHANTALE FRADETTE, MARIE-ÈVE LECLERC, MARIE-CLAUDE FRADETTE

Nous tenons à souligner tous les efforts, la détermination et la persévérance de nos rameuses qui ont participé à toutes les compétitions de l'édition Festirame 1999. Félicitations également à l'organisation du CRCR ainsi qu'à toutes les autres équipes qui ont relevé ces défis.



TERRASSEMENT  
JOCELYN FORTIN



Encore une fois  
BRAVO!

FROMAGERIE  
St Laurent

ÉLECTRO  
SAGUENAY LTEE  
HAUTE TENSION  
TÉLÉCOMMUNICATION

1316/56121.1

LE LAC-ST-JEAN, dimanche 25 juillet 1999, page 31

# ENFIN À ALMA

## CARNAVAL NATIONAL d'Amusements

LES 28, 29, 30,  
31 JUILLET ET  
1<sup>er</sup> AOÛT 99

PLUS DE  
16 MANÈGES  
DONC LA  
FAMEUSE  
«MAISON  
HANTÉE»

ENTRÉE  
GRATUITE  
SUR LE  
TERRAIN

SUR DU PONT NORD,  
ALMA  
entre MAXI et  
CARREFOUR ALMA

UN PARC AVEC  
DES MANÈGES, DES  
KIOSQUES DE JEUX,  
DES TOUTOUS À  
GAGNER, DE LA  
BARBE À PAPA,  
DES RESTAURANTS,  
ETC.

GRANDE ROUE  
TILT-A-WRIL  
AUTOS TAMPONNEUSES  
PARATROUPER ET PLUSIEURS  
MANÈGES POUR ENFANTS

HEURES D'ACCUEIL  
Mercredi 28 juillet: 18 h à 23 h  
Jeudi, vendredi, samedi  
29-30-31 juillet: 12 h à 23 h  
Dimanche 1<sup>er</sup> août: Midi à 17 h

STATIONNEMENT GRATUIT

CARNAVAL  
National

LE PARC D'AMUSEMENT  
MOBILE DU QUÉBEC

28, 29, 30, 31 JUILLET  
ET 1<sup>er</sup> AOÛT 99

-- COUPON VALEUR --

75¢

SUR DU PONT NORD,  
ALMA entre MAXI et  
CARREFOUR ALMA

Terrible!  
Terrible!  
Terrible!

Maximum: un coupon par manège seulement, en réduction  
du nombre de coupons requis pour chaque manège.

CARNAVAL  
National

LE PARC D'AMUSEMENT  
MOBILE DU QUÉBEC

28, 29, 30, 31 JUILLET  
ET 1<sup>er</sup> AOÛT 99

-- COUPON VALEUR --

75¢

SUR DU PONT NORD,  
ALMA entre MAXI et  
CARREFOUR ALMA

Terrible!  
Terrible!  
Terrible!

Maximum: un coupon par manège seulement, en réduction  
du nombre de coupons requis pour chaque manège.

CARNAVAL  
National

LE PARC D'AMUSEMENT  
MOBILE DU QUÉBEC

28, 29, 30, 31 JUILLET  
ET 1<sup>er</sup> AOÛT 99

-- COUPON VALEUR --

75¢

SUR DU PONT NORD,  
ALMA entre MAXI et  
CARREFOUR ALMA

Terrible!  
Terrible!  
Terrible!

Maximum: un coupon par manège seulement, en réduction  
du nombre de coupons requis pour chaque manège.

3\$

TAXES INCLUSES

CARNAVAL  
National

Avec le bracelet, tous les  
manèges sont à volonté.

DE RABAIS SUR BRACELET  
Les journées spéciales du bracelet

Découpez et remplissez ce coupon. Présentez-le au guichet des ventes les  
jeudi, vendredi, samedi et dimanche jour ou soir. Le bracelet acheté avant  
17 h expire à 17 h. Pour le soir, il faut se procurer un autre bracelet dès  
18 h. Le dimanche en journée seulement jusqu'à 17 h.

NOM: .....  
ADRESSE: ..... TÉL: .....